WIRELESS MULTIMEDIA COMMUNICATION SYSTEM
INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

SISTEMA DI COMUNICAZIONE MULTIMEDIALE WIRELESS
MANUALE DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

SYSTÈME DE COMMUNICATION MULTIMÉDIA SANS FIL
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

MULTIMEDIASYSTEM FÜR DIE KABELLOSE KOMMUNIKATION
EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

SISTEMA DE COMUNICACIÓN MULTIMEDIA INALÁMBRICO
MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE USO

Dear Customer,
Thank you for choosing HelloBiker. We recommend that you read the following pages carefully, so that you get full satisfaction from it.

We recommend also that you register the purchase at www.hello-biker.com, so that we can keep you informed of news and software updates.

Gentile Cliente,
Grazie per aver accordato la Sua fiducia a HelloBiker. Le suggeriamo di leggere con attenzione le pagine che seguono, per poter beneficiare al meglio delle sue funzioni.

La invitiamo anche a registrare l'acquisto accedendo al sito www.hello-biker.com, per consentirci di informarLa di novità e aggiornamenti software.

Cher client,
Merci d'avoir choisi HelloBiker. Nous vous recommandons de lire attentivement les pages suivantes, pour pouvoir bénéficier au mieux de ses fonctions.

Nous vous recommandons également de vous enregistrer sur notre site web www.hello-biker.com pour nous permettre de vous tenir au courant des nouveautés et des mises-à-jour du logiciel.

Lieber Kunde,
herzlichen Dank, dass Sie sich für HelloBiker entschieden haben. Damit Sie alle Funktionen von HelloBiker nutzen können, lesen Sie sich bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr HelloBiker System auf der Internetseite www.hello-biker.com zu registrieren. Damit erhalten Sie von uns alle wichtigen Informationen und Hinweise zu Software Updates.

Estimado cliente,
Gracias por haber elegido HelloBiker. Le recomendamos que lee las siguientes páginas atentamente para que pueda disfrutar al máximo de su HelloBiker.

Igualmente le recomendamos que registre su compra a www.hello-biker.com, para que le podamos mantener informado de actualizaciones de software.

TABLE OF CONTENTS

Section		
1.		**Kit composition**
	1.1.	Optional handle-bar remote control
2.		**Fitting**
	2.1.	Fitting the control unit to the helmet
	2.2.	Fitting the earphones and the microphone
3.		**Overview of functions**
4.		**Switching on / switching off**
	4.1.	Switching on
	4.2.	Switching off
5.		**The first things to do with your new HelloBiker**
	5.1.	Charge the battery
	5.2.	Choose a language
	5.3.	Adjust the volume
	5.4.	Name your unit
6.		**Pairing with other HelloBiker units**
	6.1.	Rider-to-passenger intercom communication
	6.2.	Bike-to-bike intercom communication
	6.3.	Listing the paired HelloBiker units
7.		**Pairing with Bluetooth® enabled devices**
	7.1.	Pairing with mobile phones
	7.2.	Pairing with satellite navigation systems
	7.3.	Pairing with music players
	7.4.	Clearing all paired Bluetooth® enabled devices
8.		**Connection and use with other HelloBiker units (intercom communication)**
	8.1.	Rider-to-passenger intercom communication

	8.2.	Bike-to-bike intercom communication
	8.3.	Suspending intercom communication
	8.4.	Selective intercom communication
9.		**Connection and use with Bluetooth® enabled devices**
	9.1.	Connecting HelloBiker with a mobile phone
	9.2.	Using HelloBiker with a mobile phone
	9.2.1.	Incoming phone calls (handsfree)
	9.2.2.	Sharing phone calls
	9.2.3.	Redialling
	9.3.	Connecting HelloBiker with a satellite navigation system
	9.4.	Connecting HelloBiker with a music player
	9.4.1.	Controlling the music player
	9.4.2.	Sharing music
10.		**Battery charging**
11.		**LED indications**
12.		**Optional handlebar remote control**
	12.1.	Installation of the handlebar remote control
	12.2.	Pairing of the handlebar remote control
	12.3.	Clearing a paired remote control
13.		**Reset**
14.		**Technical Data**
15.		**Homologation / Qualification**

1. KIT COMPOSITION

The **single kit** includes the parts that are required by one biker, that is:

• 1 control unit (A) • 1 pre-wired support (B) • 1 pair of earphones (C) with sponge caps • 1 microphone for jet/flip-up helmet (D) and 1 microphone for full-face helmet (E) • 1 battery-charger (F)	

For bike-to-bike or rider-to-passenger intercom use, each biker will require one kit.
A **twin kit** is also available with the following composition:

- 2 control units (A)
- 2 pre-wired supports (B)
- 2 pairs of earphones (C)
- 2 microphones for jet/flip-up helmet (D) and 2 microphones for full-face helmet (E)
- 1 battery-charger (F) **– Remark:** the battery-charger is designed to charge one or two units at a time.

1.1. Optional handlebar remote control

This accessory is designed to make the selection of functions more comfortable and safe while driving, with the hands always gripping the handlebar firmly. It is specially recommended for those who want to benefit from a maximum of functions and comforts.
It can be purchased separately to complement the rider's kit. It consists of a three-button selector to be fitted to the handlebar (see picture) and of a mini control unit
The connection between the remote control and the HelloBiker unit is radiofrequency type.
For detailed information about fitting, pairing and operation, see section 12.

2. FITTING

2.1. Fitting the control unit to the helmet

The unit shall be sited low on the rear of the helmet (see picture). A robust slide connection allows to secure the unit to and remove (*) it from its pre-wired support. The latter needs to be fastened permanently with the supplied double-sided adhesive tape.

(*) Important remark: to release the unit from the support, you must push the peg on the lower surface of the support rightwards (see picture). Failure to do so might result in damage to the locking mechanism.

Fitting tips:

- Once you have outlined the area where the control unit shall be fitted, clean and degrease it carefully, then let it dry up completely. Consult the operation and maintenance manual of the helmet to identify the most suitable detergent. Important: if the helmet is treated with waterproofing spray, clean it accurately, as the oily components of such treatments reduce the adhesive power of tape dramatically.
- Remove the protective film from the feet of the pre-wired support and let them adhere to the surface you have treated. Apply pressure and wait a few hours before you connect the control unit.
- This configuration makes it possible to easily remove the unit when the helmet is left with the parked bike as well as for battery-charging. Moreover it allows to transfer the unit from one helmet to another; if you wish to use your HelloBiker with two helmets, ask your dealer for a spare headset kit, which includes all the necessary parts.

Remark: helmets with special finishes might require different solutions than the supplied double-sided adhesive tape.

2.2. Fitting the earphones and the microphone

- Find out the most appropriate position inside the helmet and velcro the **earphones** to the interior lining (male velcro + female velcro with double-sided adhesive tape). If the helmet has a pre-arranged location for earphones, fit them there after removing the sponge caps.

- Select the appropriate microphone out of the two models supplied (one for jet/flip-up helmet, one for full face helmet). The **microphone for full face helmets** comes with velcro pads (male velcro + female velcro with double-sided adhesive tape). Fasten it inside the chin guard so that it lines up with your mouth. The **microphone for jet/flip-up helmets** is fitted at the end of an adjustable stem, which allows for great flexibility in positioning. At the other end there is a foot with velcro pads (male velcro + female velcro with double-sided adhesive tape). Fasten this foot inside the helmet so that the microphone lines up with your mouth. **Make sure that the microphone is oriented correctly under the sponge cap (see drawing below).**

- The three cables that come out of the support shall be routed into the helmet and plugged into the matching connectors of the earphones and of the microphone. It is recommended that the cables should be hidden under the helmet lining.

3. OVERVIEW OF FUNCTIONS

HelloBiker allows for multiple wireless connections:
Rider-to-passenger and bike-to-bike intercom connection among up to six units within a range of about 150 meters (typical) in full duplex mode (i.e. the bikers can talk and listen simultaneously).
Bluetooth® connection to mobile phones for handsfree conversation.
Bluetooth® connection to music players (e.g. MP3 players), allows for the reception of hi-fi / stereo music. Bikers can listen to their favourites in the earphones and possibly share them with their biking mates.
Bluetooth® connection to satellite navigation systems, the voice indications from navigators can be listened to in the earphones.

All the set-up and control operations described in the following pages are made via the same multifunction button located on the control unit, following the voice indications provided through the earphones. For better comprehension of the instruction flow, the tables below list all the indications you will hear in every menu/submenu, whether they require action (this format: ABCD EFG) or not (this format HIL MNO).

Recommendations:

- **NEVER ALLOW A CONVERSATION (ON THE PHONE OR WITH YOUR BIKING MATES) TO DRAW YOUR ATTENTION AWAY FROM DRIVING AND GENERATE HAZARDOUS RIDING CONDITIONS!**
- **WHEN ADJUSTING THE SOUND VOLUME ALWAYS KEEP IN MIND THAT YOU SHALL STILL HEAR CLEARLY THE AUDIBLE WARNING SIGNALS COMING FROM OTHER VEHICLES (ESPECIALLY FROM THOSE INVOLVED IN EMERGENCY SERVICES SUCH AS AMBULANCES, POLICE CARS, FIRE BRIGADE VEHICLES, ETC.)**
- **THE USE OF TWO EARPHONES MAY BE ILLEGAL IN CERTAIN COUNTRIES. PLEASE CHECK THE LOCAL REGULATIONS AND ACT ACCORDINGLY.**

4. SWITCHING ON / SWITCHING OFF

4.1. Switching on

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off • Press and hold down the multifunction button until you hear HELLOBIKER ON, then release.	**HELLOBIKER ON**

4.1. Switching off

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on • Press and hold down the multifunction button until you hear HELLOBIKER OFF, then release.	MENU ⬇ **HELLOBIKER OFF**

5. THE FIRST THINGS TO DO WITH YOUR NEW HELLOBIKER

5.1. Charge the battery

Recharge for at least 6 hours before use (see section 10).

5.2. Choose a language

The voice instructions of HelloBiker are available in several different languages.
Visit www.hello-biker.com to find your preferred language and the download procedure.

5.3. Adjust the volume

The sound volume can be adjusted to three levels:

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on 1. Press the multifunction button shortly. The system tells you what sound level it is currently adjusted to (e.g. VOLUME 3) 2. Press shortly again. The system shifts to the next (higher or lower) level.	VOLUME 3 ⬇ VOLUME 2 ⬇ **VOLUME 1**

5.4. Name your unit

Choose a name that will allow your biking mates to identify you (the default name is HelloBiker).

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off, far from other active Bluetooth®enabled	HELLOBIKER ON

devices or HelloBiker units in pairing mode 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. Press again and hold down until you hear MENU, then release and listen to the prompts 3. As you hear CHANGE UNIT NAME, press shortly to confirm 4. As you hear PRESS BUTTON TO RECORD NAME, press shortly and say your name clearly close to the microphone. If the operation is successful, you will hear it repeated in the earphones 5. The unit sets itself to pairing mode. If you have made a mistake you can repeat the procedure starting from pos. 2. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later.	⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **MENU** ⬇ PLAY UNIT NAME ⬇ **CHANGE UNIT NAME** ⬇ **PRESS BUTTON TO RECORD NAME** ⬇ *xxxxxxxx (repetition of recorded name)*

Remarks:

- **The unit name can be modified at any time following the same procedure; it can also be listened to by accessing the procedure and pressing shortly as you hear PLAY UNIT NAME.**
- **If you have done group pairing (see section 6), consider that the name change will exclude you from the group communication.**
- **To quit the pairing mode before two minutes have elapsed, press and hold down until you re-enter the MENU. Wait until you hear END PAIRING and press the button shortly to confirm.**

Tips:

- **Press shortly to confirm a command. Do not keep pressed!**
- **Press while hearing the voice prompt or immediately after. If you wait too long, the system steps on and the selection becomes impossible.**

6. PAIRING WITH OTHER HELLOBIKER UNITS

6.1. Rider-to-passenger intercom communication

To enable communication, the two units have to be paired, i.e. “introduced” to each other. The units need to be named (see section 5.4.) and to be within range. The procedure below has to be carried out simultaneously on both.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off – control units close to each other 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. As the unit senses the presence of another unit in pairing mode, it will prompt you to CONFIRM GROUP PAIRING. Press shortly to confirm 3. Pairing takes place automatically. If it is successful, you will hear PAIRED WITH + the name of the mate unit 4. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later (HELLOBIKER ON) 5. The units are now in intercom communication and will connect to each other whenever they are within range.	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **CONFIRM GROUP PAIRING** ⬇ PAIRED WITH xxxxxx (*name of mate unit*) ⬇ HELLOBIKER ON

6.2. Bike-to-bike intercom communication

To enable communication, all the units (max 6) have to be paired, i.e. “introduced” to one another. The units need to be named (see section 5.4.) and to be within range. The procedure below has to be carried out simultaneously on all.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off – control units close to one another	HELLOBIKER ON

1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. As the unit senses the presence of other units, it will prompt you to CONFIRM GROUP PAIRING. Press shortly to confirm. 3. Pairing takes place automatically. If it is successful, you will hear PAIRED WITH + the names of all the mate units 4. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later (HELLOBIKER ON) 5. The units are now in intercom communication and will connect to one another whenever they are within range.	⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **CONFIRM GROUP PAIRING** ⬇ PAIRED WITH xxxxxx (*name of mate unit*) PAIRED WITH xxxxxx (*name of mate unit*) PAIRED WITH xxxxxx (*name of mate unit*) ⬇ HELLOBIKER ON

Remark:

- **Every new pairing with other HelloBiker units (for rider-to-passenger or bike-to-bike communication) supersedes the former pairing. In other words, whenever you go through the procedure to pair with new mate units, the formerly created communication group is deleted and a new one is created!**

6.3. Listing the paired HelloBiker units

Whenever you wish, you can obtain a list of the units that are paired with your HelloBiker.

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker off 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. Press again and hold down until you hear MENU, then release and listen to the prompts 3. As you hear LIST INTERCOMS, press shortly to confirm. The unit will	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **MENU** ⬇

list the names of all the paired HelloBiker units 4. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later.	PLAY UNIT NAME ⬇ CHANGE UNIT NAME ⬇ **LIST INTERCOMS** ⬇ xxxx (*name of mate unit)* xxxx (*name of mate unit)* xxxx (*name of mate unit)*

7. PAIRING WITH BLUETOOTH® ENABLED DEVICES

Your HelloBiker can be paired with up to 5 different devices supporting the Bluetooth® communication protocols HFP (HandsFree Profile), HSP (HeadSet Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

7.1. Pairing with mobile phones

To enable phone conversation through HelloBiker's headset, the unit needs to be first paired to your mobile phone.
Exception: if you wish to connect to a mobile phone and a satellite navigation system at the same time, skip this section. Pair the unit to the navigation system (see section 7.2.) and the navigation system to the mobile phone (refer to the operation guidelines of both devices).

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker off – mobile phone in pairing mode (consult the operation manual of the phone) close to the HelloBiker unit. No other HelloBiker unit or Bluetooth® enabled device in pairing mode 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇

MODE, then release 2. From this step on, pairing is managed by the mobile phone with different procedures for each model. Consult the operation manual of the phone to look for information relating to the pairing of Bluetooth® devices. The phone will list the HelloBiker as an available device. Select this item. When you are prompted to enter a pin-code, digit 0000 (four zeros). 3. If the pairing fails, you will hear FAILED PAIRING and subsequently HELLOBIKER ON. If it succeeds, you will hear HELLOBIKER ON. 4. Once paired, HelloBiker and the phone will connect to each other whenever they are within range. Connection may be automatic or require action on either device (see section 9).	HELLOBIKER ON *If unsuccessful:* FAILED PAIRING ⬇ HELLOBIKER ON

7.2. Pairing with satellite navigation systems

If you wish to listen to navigation instructions from a Bluetooth® enabled system through HelloBiker's earphones, you need to first pair your unit to the device.

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker off – navigation system in pairing mode (consult the operation manual of the navigator) close to the HelloBiker unit. No other HelloBiker unit or Bluetooth® enabled device in pairing mode 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. From this step on, pairing is managed by the navigator with different procedures for each model. Consult the operation manual of the navigator for information relating to the pairing of Bluetooth® devices. The navigator will list the HelloBiker as an available device. Select this item. When you are prompted to enter a pin-code, digit 0000 (four	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ HELLOBIKER ON *If unsuccessful:* FAILED PAIRING ⬇

zeros). 3. If the pairing fails, you will hear FAILED PAIRING and subsequently HELLOBIKER ON. If it succeeds, you will hear HELLOBIKER ON. 4. Once paired, HelloBiker and the navigation system will connect to each other whenever they are within range. Connection may be automatic or require action on either device (see section 9).	HELLOBIKER ON

7.3. Pairing with music players

If you wish to listen to music from a Bluetooth® enabled music player (e.g. a MP3 player) through HelloBiker's earphones, you need to first pair your unit to the device.

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker off – music player in pairing mode (consult the operation manual of the music player) close to the HelloBiker unit. No other HelloBiker unit or Bluetooth® enabled device in pairing mode 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. From this step on, pairing is managed by the music player with different procedures for each model. Consult the operation manual of the music player to look for information relating to the pairing of Bluetooth® devices. The music player will list the HelloBiker as an available device. Select this item. If you are prompted to enter a pin-code, digit 0000 (four zeros). 3. If the pairing fails, you will hear FAILED PAIRING and subsequently HELLOBIKER ON. If it succeeds, you will hear HELLOBIKER ON. 4. Once paired, HelloBiker and the music player will connect to each other whenever they are within range. Connection may be automatic or	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ HELLOBIKER ON *If unsuccessful:* FAILED PAIRING ⬇ HELLOBIKER ON

require action on either device (see section 9).	

7.4. Clearing all paired Bluetooth® enabled devices

This procedure allows you to clear all the Bluetooth® enabled devices that are paired to your system at one time.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. Press again and hold down until you hear MENU, then release and listen to the prompts 3. As you hear DELETE BLUETOOTH UNITS, press shortly to confirm 4. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later.	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **MENU** ⬇ PLAY UNIT NAME ⬇ CHANGE UNIT NAME ⬇ LIST INTERCOMS ⬇ GROUP PAIRING ⬇ DELETE REMOTE CONTROLS ⬇ **DELETE BLUETOOTH UNITS** ⬇ OPERATION COMPLETED

8.CONNECTION AND USE WITH OTHER HELLOBIKER UNITS (INTERCOM COMMUNICATION)

8.1. Rider-to-passenger intercom communication

The full duplex connection of two paired units is automatic as soon as they are turned on and within range (about 150 m). If the range is exceeded, communication is cut. It is reinstated automatically as soon as the units are within range again.
When used as a rider-to-passenger intercom (only two units being paired), HelloBiker allows you to share phone conversation and music listening (see sections 9.2.2. and 9.4.2.).

8.2. Bike-to-bike intercom communication

The full duplex connection of multiple paired units is automatic as soon as they are turned on and within range (about 150 m). If the range is exceeded, communication is cut. It is reinstated automatically as soon as the units are within range again.

8.3. Suspending intercom communication

Intercom communication can be suspended / reinstated at any time following the procedure below. If you are in a group, the other members will continue to be in communication with one another.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker in intercom communication 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear INTERCOM, press shortly to confirm 3. As you hear INTERCOM OFF, again press shortly to confirm 4. Intercom communication is cut and can be re-instated at any time following the same procedure and pressing shortly as you hear INTERCOM ON.	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE ⬇ MUSIC PLAYER ⬇ **INTERCOM**

	⬇ **INTERCOM OFF** or viceversa **INTERCOM ON**

8.4. Selective intercom communication

While paired / connected with multiple units, you might wish to temporarily restrict communication to one member (typically you might wish to talk with your passenger only while you are riding in a group).
This procedure allows to exclude the other members, who will nevertheless continue to be in communication with one another.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker in intercom communication (at least) with the unit you want to select 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear INTERCOM, press shortly to confirm, then listen to the prompts 3. As you hear CALL UNIT, press shortly to confirm 4. Your unit will list the names of all the paired HelloBiker units (whether within range or not) 5. As you hear the name of the unit you wish to select, press shortly to confirm 6. The selected group member receives the message XXXX *(= your name*) IS CALLING and needs to confirm by shortly pressing the multifunction button of his/her unit within 5 seconds. If this does not happen, the message is repeated twice 7. When you wish to reinstate connection with all the group members,	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE ⬇ MUSIC PLAYER ⬇ **INTERCOM** ⬇ INTERCOM OFF ⬇ **CALL UNIT** ⬇ xxxx (*name of mate unit)*

follow the same procedure and press shortly as you hear the instruction CLOSE CALL.	xxxx (*name of mate unit)* **xxxx (name of mate unit)** or viceversa **CLOSE CALL**

9. CONNECTION AND USE WITH BLUETOOTH® ENABLED DEVICES

9.1. Connecting HelloBiker with a mobile phone

The connection of a paired mobile phone may be automatic as soon as it is turned on and within range (about 10 m) or it may require action on HelloBiker or on the phone itself. To initiate connection from the phone, refer to the operation guidelines that come with it. To initiate connection from HelloBiker, see the procedure described below.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on - mobile phone on and within range 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear CONNECT PHONE, press shortly to confirm.	**MENU** ⬇ **CONNECT PHONE**

9.2. Using HelloBiker with a mobile phone

Recommendation:

- **To fully benefit from this function, please take the time to first get acquainted with the features of your mobile phone. Please note also that some models do not allow all the advanced functions to be transferred to HelloBiker.**

9.2.1. Incoming phone calls (handsfree)

Depending on the operating features and settings of the mobile phone, when you receive a call you may hear the **ring signal** or the prompt **PHONE CALL** in the earphones.
Again depending on the operating features and settings of the mobile phone, the phone communication may be opened automatically ("**Automatic answer**") or you may need to press the **multifunction button on the HelloBiker unit once to accept the call.**
To reject the call, you will need to press the **multifunction button twice** (but this functionality is not available with all models of mobile phones).
To close a call you can either press the **multifunction button twice** or press and hold down the multifunction button until you hear **MENU**, then release, listen to the prompts and press shortly as you hear **CLOSE CALL**.
Phone calls take priority over other connections (intercom connection / connection to music players), i.e. an incoming call interrupts the conversation with other bikers and/or music listening. Connection is reinstated when the phone call is closed.

9.2.2. Sharing phone calls

When used as a rider-to-passenger intercom (only two units being paired), HelloBiker allows you to share phone conversations with your riding mate. To pre-set this function, operate as described below.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear CONFERENCE CALL ON, press shortly to confirm 3. To switch off this function, follow the same procedure and press shortly as you hear CONFERENCE CALL OFF.	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE ⬇ MUSIC PLAYER

	⬇ INTERCOM ⬇ **CONFERENCE CALL ON** or viceversa **CONFERENCE CALL OFF**

This setting is also possible during a phone call, with a quicker procedure:

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker on, the connected phone in use 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release 2. As you hear CONFERENCE CALL ON or CONFERENCE CALL OFF, press shortly to confirm.	**MENU** ⬇ **CONFERENCE CALL ON** or viceversa **CONFERENCE CALL OFF**

9.2.3. Redialling

This procedure allows you to call the latest number you have dialled (this function is not available with all mobile phones).

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker on and connected with a mobile phone 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release 2. As you hear MAKE PHONE CALL, press shortly to confirm.	**MENU** ⬇ **MAKE PHONE CALL**

9.3. Connecting HelloBiker with a satellite navigation system

The connection of a paired satellite navigation system may be automatic as soon as it is turned on and within range (about 10 m) or it may require action on HelloBiker or on the navigator itself. To initiate connection from the navigator, refer to the operation guidelines that come with it. To initiate connection from HelloBiker, see the procedure described below.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on - navigation system on and within range 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear CONNECT PHONE, press shortly to confirm. Connection is established and the indications from the navigator will reach you through the earphones of HelloBiker.	**MENU** ⬇ **CONNECT PHONE**

9.4. Connecting HelloBiker with a music player

The connection of a paired music player may be automatic as soon as it is turned on and within range (about 10 m) or it may require action on HelloBiker or on the music player itself. To initiate connection from the player, refer to the operation guidelines that come with it. To initiate connection from HelloBiker, see the procedure described below.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on, music player on and within range 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear MUSIC PLAYER, press shortly to confirm 3. As you hear CONNECT MUSIC PLAYER, press shortly to confirm.	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE

	⬇ **MUSIC PLAYER** ⬇ **CONNECT MUSIC PLAYER**

Remark:

- **This procedure may apply also if you wish to listen to music from a mobile phone or a navigator supporting the A2DP profile.**

9.4.1. Controlling the music player

The functions of the music player you have connected to HelloBiker can be controlled via the multifunction button on the control unit.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker on, music player connected 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear MUSIC PLAYER, press shortly to confirm 3. The system enters a submenu, prompting all the controls that are typically available on music players. Press shortly as you come to the control you want to select.	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE ⬇ **MUSIC PLAYER** ⬇ STOP ⬇ PLAY

Please note:	
• The music volume can be adjusted (independently of the general volume setting) to three different levels, which are also confirmed by voice indications (MUSIC VOLUME 1-2-3). • It should be kept low if you are parallelly in intercom connection.	⬇ PAUSE ⬇ NEXT TRACK ⬇ PREVIOUS TRACK ⬇ MUSIC VOLUME UP ⬇ MUSIC VOLUME DOWN

9.4.2. Sharing music

When used as a rider-to-passenger intercom (only two units being paired), HelloBiker allows you to share the listening of music with your riding mate.

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
Start condition: HelloBiker on, music player connected 1. Press and hold down the multifunction button until you hear MENU, then release and listen to the prompts 2. As you hear MUSIC PLAYER, press shortly to confirm 3. The system enters a submenu, prompting all the controls that are typically available on music players. As you hear SHARE MUSIC ON, press shortly to confirm 4. To disable this function, follow the same procedure and press as you hear SHARE MUSIC OFF.	**MENU** ⬇ MAKE PHONE CALL or CONNECT PHONE ⬇ **MUSIC PLAYER** ⬇ STOP ⬇

Please note: • HelloBiker is designed to stream hi-fi / stereo music from Bluetooth® enabled music players. However audio quality will be inferior in the second headset, as it will be transferred through the intercom channel, which does not support hi-fi / stereo transmission.	PLAY ⬇ PAUSE ⬇ NEXT TRACK ⬇ PREVIOUS TRACK ⬇ MUSIC VOLUME UP ⬇ MUSIC VOLUME DOWN ⬇ SHARE MUSIC ON or viceversa SHARE MUSIC OFF

10. BATTERY CHARGING

HelloBiker works with a Li-Pol battery, which allows for a typical talk time of 8 to 12 hours depending on the functions in use (intercom + Bluetooth® connection: 8 hours; Bluetooth® connection only: 12 hours). When the battery is close to flat, the unit sends a warning message (LOW BATTERY), which is repeated 3 times. Remove the control unit from its pre-wired support. Connect the plug of the supplied battery-charger into a mains socket and the mini-USB connector into the mini-USB socket on the unit. A full cycle of recharge lasts approximately 6 hours if the battery is totally flat. While charging, the small LED on the unit flashes slowly in green. If the battery is totally flat, it may take a while before the LED starts to flash. When the recharge is complete the LED turns off. The charger is designed to charge one or two units at a time.

Recommendations:

- **The pre-wired support is not waterproof when the control unit is not fitted. Do not wear the helmet in rain after you have removed your HelloBiker.**
- **Do not recharge HelloBiker with any other battery-charger than the supplied one.**

11. LED INDICATIONS

Unit off	The LED is off
Unit on	The LED flashes slowly in green
Unit in pairing mode	The LED flashes in green and red
Unit in charge mode	The LED flashes in green
Battery charge completed	The LED is off

12. OPTIONAL HANDLEBAR REMOTE CONTROL

Once this accessory is fitted and paired, you will be able to access the main menu and select the functions described above by operating the mid button on the selector instead of the multifunction button on the control unit. Use the lower and upper buttons to move back or forward more quickly in the menu. When you are out of the menu, use them to increase or decrease the sound volume.

Remarks:

- **To turn HelloBiker on and off, you still need to press the multifunction button on the control unit; these operations cannot be controlled via the remote control.**
- **No need to turn the remote control on / off. It switches automatically when the motorcycle ignition is turned on / off.**
- **The green LED on the selector flashes when the HelloBiker unit is off, it is illuminated with solid light when the HelloBiker is on.**

12.1. Installation of the handlebar remote control

Loosen the screw on the three-button selector (unscrew it completely if required) and slide the selector onto the left handle as shown in the attached picture, then re-tighten the screw as appropriate to keep the assy in position.
Route the flat cable that links the selector with the mini control unit down towards the foot of the steering post, together with the original wiring harness located under the instrument board. Secure the cable with tie-wraps.
The mini control unit shall also be secured to the original wiring harness with tie-wraps, far from metal surfaces that may screen and compromise radio communication with the main control unit.
The two power-supply wires shall be connected as described below:

- RED wire to an ignition controlled positive supply wire (+15/54);
- BLACK wire: to a permanent negative supply (e.g. a screw on the frame).

Solder the wire connections and insulate them carefully with tape.

12.2. Pairing of the handlebar remote control

The handlebar remote control needs to be paired with the HelloBiker unit.

PROCEDURE	VOICE INSTRUCTION FLOW
Start condition: HelloBiker off – remote control within range No other HelloBiker unit or Bluetooth® enabled device in pairing mode 1. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 2. Press the central button of the selector and hold it down. At the same time turn the motorcycle ignition on. The red and green LED's on the selector will flash for a few seconds, then the green LED will turn to solid light. 3. If the pairing succeeds, you will hear PAIRED WITH REMOTE, then	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ PAIRED WITH REMOTE ⬇ HELLOBIKER ON

HELLOBIKER ON. 4. If the pairing fails, you will hear FAILED PAIRING and subsequently HELLOBIKER ON. 5. Once paired, HelloBiker and the remote control will connect to each other whenever the ignition is turned on and the units are within range.	*If unsuccessful:* FAILED PAIRING ⬇ HELLOBIKER ON

12.3. Clearing a paired remote control

This procedure allows you to clear a paired remote control:

PROCEDURE	**VOICE INSTRUCTION FLOW**
1. Start condition: HelloBiker off 2. Press and hold down the multifunction button until you hear PAIRING MODE, then release 3. Press again and hold down until you hear MENU, then release and listen to the prompts 4. As you hear DELETE REMOTE CONTROLS, press shortly to confirm 5. If no further action follows, the unit quits the pairing mode about two minutes later.	HELLOBIKER ON ⬇ **PAIRING MODE** ⬇ **MENU** ⬇ PLAY UNIT NAME ⬇ CHANGE UNIT NAME ⬇ LIST INTERCOMS ⬇ GROUP PAIRING ⬇ **DELETE REMOTE CONTROLS** ⬇ OPERATION COMPLETED

13. RESET

If required, the system can be reset by keeping the multifunction button on the control unit pressed for about 30 seconds.

14. TECHNICAL DATA

Power supply: Li-Pol battery, 600mAh – 3,7V;
Bluetooth® Technology: Version 2.0 with EDR, class II, range:10 m. Supported profiles: HF, HS, A2DP, AVRCP;
Proprietary RF Technology: 2,4 – 2,483GHz ISM band, typical range: 150 m;
Size of the control unit: 68X58X20mms;
Weight of the helmet-fitted components: 116g;
Typical talk time: 8 to 12 hours (depending on the functions in use).

15. HOMOLOGATION / QUALIFICATION

CE - HelloBiker complies with the requirements of the **EU Directive 1999/5/EC (RTTE Directive)** in terms of electromagnetic compatibility, health and safety, use of the radiofrequency spectrum.
Moreover, since it works for extended periods of time close to the user's head, HelloBiker has been duly submitted to SAR (Specific Absorption Rate) testing. This is an international standard (today recommended although not mandatory for this type of equipment) that measures the human body's absorption of energy radiated by electronic equipments. The values that have been measured are extremely low, by far below the admitted figures.

Bluetooth Additionally it has been tested and found to comply with the requirements for **Bluetooth® Qualification.** This certification is mandatory for those manufacturers who want to use the official Bluetooth® logo and trademark; it guarantees that a device meets the standards of Bluetooth® wireless technology.

INDICE

Sezione		
1.		**Contenuto del kit**
	1.1.	Telecomando opzionale
2.		**Montaggio**
	2.1.	Fissaggio della centralina al casco
	2.2.	Posizionamento degli altoparlanti e del microfono
3.		**Introduzione alle funzioni**
4.		**Accensione / Spegnimento**
	4.1.	Accensione
	4.2.	Spegnimento
5.		**Le prime cose da fare con il Vostro nuovo HelloBiker**
	5.1.	Caricare la batteria
	5.2.	Scegliere la lingua
	5.3.	Regolare il volume
	5.4.	Attribuire un nome alla centralina
6.		**Affiliazione di unità HelloBiker**
	6.1.	Comunicazione interfonica pilota-passeggero
	6.2.	Comunicazione interfonica moto-moto
	6.3.	Elenco delle unità affiliate
7.		**Affiliazione con dispositivi Bluetooth®**
	7.1.	Affiliazione con telefoni cellulari
	7.2.	Affiliazione con sistemi di navigazione satellitare
	7.3.	Affiliazione con riproduttori musicali
	7.4.	Cancellazione di tutti i dispositivi Bluetooth® affiliati
8.		**Connessione e utilizzo con altre unità HelloBiker (comunicazione interfonica)**
	8.1.	Comunicazione interfonica pilota-passeggero
	8.2.	Comunicazione interfonica moto-moto

	8.3.	Sospensione della comunicazione interfonica
	8.4.	Comunicazione interfonica selettiva
9.		**Connessione e utilizzo con dispositivi Bluetooth®**
	9.1.	Connessione di HelloBiker con un cellulare
	9.2.	Utilizzo di HelloBiker con un cellulare
	9.2.1.	Chiamate entranti (funzione viva-voce)
	9.2.2.	Condivisione di telefonate
	9.2.3.	Ripetizione numero
	9.3.	Connessione di HelloBiker con un sistema di navigazione satellitare
	9.4.	Connessione di HelloBiker con un lettore musicale
	9.4.1.	Comando del lettore musicale
	9.4.2.	Condivisione della musica
10.		**Ricarica della batteria**
11.		**Indicazioni del LED**
12.		**Telecomando da manubrio (opzionale)**
	12.1.	Installazione
	12.2.	Affiliazione
	12.3.	Cancellazione di un telecomando affiliato
13.		**Reset**
14.		**Dati Tecnici**
15.		**Omologazione / Qualifica**

1. CONTENUTO DEL KIT

Il **kit** singolo include gli elementi che occorrono ad un motociclista, cioè:

• 1 centralina (A) • 1 supporto pre-cablato (B) • 1 coppia di altoparlanti (C) con spugnette protettive • 1 microfono pre casco jet/flip-up (D) e un microfono per casco integrale (E) • 1 alimentatore (F)	

Per l'utilizzo come interfono moto-moto o pilota-passeggero, ogni motociclista necessita di un kit.
E' disponibile anche un **kit doppio** che comprende:

- 2 centraline (A)
- 2 supporti pre-cablati (B)
- 2 coppie di altoparlanti (C)
- 2 microfoni per casco jet/flip-up (D) e 2 microfoni per casco integrale (E)
- 1 alimentatore (F) **– Nota:** l'alimentatore è concepito per ricaricare una o due unità simultaneamente

1.1. Telecomando opzionale

Consiste in un selettore a tre tasti (v. illustrazione) da montare sul manubrio e in una mini-centralina. Questo accessorio è studiato per rendere la selezione delle funzioni più agevole durante la guida, consentendo alle mani di rimanere sempre ben salde sul manubrio. E' raccomandato in particolare a chi desidera beneficiare al massimo delle numerose funzioni offerte da HelloBiker.
Può essere acquistato separatamente a complemento del kit del conducente.
La mini-centralina e la centralina HelloBiker posta sul casco sono connesse via radio. Per informazioni dettagliate sull'installazione, l'affiliazione e il funzionamento, consultate la sezione 12.

2. MONTAGGIO

2.1. Fissaggio della centralina al casco

La centralina va posizionata in basso sul lato posteriore del casco (v. illustrazione). Una robusta connessione a slitta consente di agganciarla e sganciarla (*) dal suo supporto pre-cablato. Quest'ultimo va fissato in modo permanente con il biadesivo in dotazione.

(*) Raccomandazione: per sganciare la centralina dal supporto, occorre spingere verso destra la levetta posta sulla faccia inferiore del supporto stesso (v. illustrazione). Omettendo questa operazione si danneggia il meccanismo di aggancio.

Consigli per il fissaggio:

- Una volta individuata la superficie più idonea per il fissaggio, pulitela e sgrassatela con cura, quindi lasciatela asciugare completamente. Consultate il manuale di uso e manutenzione del casco per identificare il detergente più appropriato. Attenzione: se il casco è trattato con spray impermeabilizzante, è importante rimuoverne accuratamente le tracce, perché le sue componenti oleose riducono in modo drastico l'efficacia del biadesivo.
- Rimuovete la pellicola protettiva dai piedini del supporto pre-cablato e fateli aderire alla superficie predisposta. Fate pressione e attendete qualche ora per lasciare aderire bene prima di agganciare la centralina.
- Questa configurazione amovibile permette di rimuovere la centralina se il casco viene lasciato sulla moto parcheggiata o di sganciarla per ricaricare la batteria. Inoltre consente di trasferire la centralina da un casco ad un altro; se desiderate usare il Vostro HelloBiker con due caschi diversi, chiedete al Vostro rivenditore un kit supplementare di accessori, che include tutti gli elementi necessari.

Nota: caschi con finiture particolari potrebbero richiedere soluzioni diverse dal biadesivo in dotazione.

2.2. Posizionamento degli altoparlanti e del microfono

- Individuate la posizione più appropriata all'interno del casco, in corrispondenza delle orecchie, e fissate gli **altoparlanti** al rivestimento con il velcro in dotazione (maschio + femmina con biadesivo) oppure, nel caso di caschi con alloggiamento predisposto, inseriteli direttamente nello stesso alloggiamento dopo aver rimosso la protezione di spugna.
- Selezionate il microfono idoneo fra i due modelli in dotazione (per casco jet/flip-up e per casco integrale). Il **microfono per casco integrale** è dotato di velcro (maschio + femmina con biadesivo). Va fissato all'interno della mentoniera in corrispondenza della bocca. Il **microfono per casco jet/flip-up** si trova all'estremità di un'astina regolabile, che permette di posizionarlo con grande flessibilità. All'altra estremità è previsto un piedino completo di velcro (maschio + femmina con biadesivo), da assicurare adeguatamente all'interno del casco, in modo che il microfono venga a trovarsi in corrispondenza della bocca. **Verificate che l'orientamento del microfono sotto la spugnetta sia corretto (v. illustrazione.):**

- I tre cavetti in uscita dal supporto vanno inseriti all'interno del casco e collegati ai corrispondenti connettori degli altoparlanti e del microfono. E' importante che i cavi siano protetti dal rivestimento del casco.

3. INTRODUZIONE ALLE FUNZIONI

HelloBiker consente una molteplicità di connessioni senza fili:
Comunicazione interfonica pilota-passeggero e moto-moto: permette la comunicazione fra un massimo di sei unità entro un raggio di circa 150 metri (tipico) in modalità full duplex (i motociclisti possono parlare ed ascoltare simultaneamente).
Connessione Bluetooth® a telefoni cellulari per conversare in vivavoce.
Connessione Bluetooth® a riproduttori musicali (es. MP3), permette di ricevere musica hi-fi / stereo. Potete ascoltare I Vostri brani preferiti attraverso gli altoparlanti e anche condividerli con il Vostro compagno di viaggio.
Connessione Bluetooth® a navigatori satellitari, attraverso gli altoparlanti è possibile ascoltare anche le indicazioni vocali del navigatore.

Tutte le operazioni di settaggio e comando descritte nelle pagine che seguono possono essere effettuate a partire dal medesimo tasto multifunzione posto sulla centralina, con la guida di indicazioni vocali che pervengono all'utilizzatore attraverso gli altoparlanti.
Per una migliore comprensione del flusso delle istruzioni, le tabelle sotto riportate elencano tutte le indicazioni che Vi verranno fornite in ogni menu/sottomenu, sia quelle in corrispondenza delle quali occorre agire (con questo formato: ABCD EFG), sia quelle che vanno oltrepassate senza azione alcuna (con questo formato: HIL MNO).

Raccomandazioni:

- **NON CONSENTITE MAI ALLA CONVERSAZIONE (TELEFONICA O CON I VOSTRI COMPAGNI DI VIAGGIO) DI DISTRARVI DALLA GUIDA GENERANDO CONDIZIONI DI RISCHIO!**
- **REGOLATE IL VOLUME TENENDO CONTO CHE DEVONO RISULTARE CHIARAMENTE UDIBILI LE SEGNALAZIONI ACUSTICHE PROVENIENTI DA ALTRI VEICOLI,. IN PARTICOLARE DA QUELLI CHE ASSICURANO SERVIZI D'EMERGENZA (AMBULANZA, POLIZIA, POMPIERI, ECC.)**
- **L'USO DI DUE ALTOPARLANTI POTREBBE ESSERE VIETATO IN ALCUNI PAESI. VERIFICATE LE NORME LOCALI E AGITE DI CONSEGUENZA.**

4. ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

4.1. Accensione

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: sistema spento • Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione SISTEMA ACCESO, quindi rilasciate.	SISTEMA ACCESO

4.1. Spegnimento

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: sistema acceso • Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione SISTEMA SPENTO, quindi rilasciate.	MENU ⬇ **SISTEMA SPENTO**

5. LE PRIME COSE DA FARE CON IL VOSTRO NUOVO HELLOBIKER

5.1. Caricare la batteria

Ricaricate per almeno 6 ore prima dell'utilizzo (v. sezione 10).

5.2. Scegliere la lingua

Le indicazioni vocali di HelloBiker sono disponibili in diverse lingue.
Visitate www.hello-biker.com per trovare la Vostra lingua e la procedura di download.

5.3. Regolare il volume

Il volume acustico può essere regolato su tre livelli:

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: sistema acceso 1. Premete brevemente il tasto multifunzione. Il sistema Vi indica su quale livello acustico è regolato attualmente (es. VOLUME 3) 2. Premete ancora brevemente. Il sistema passa al livello successivo (superiore o inferiore).	VOLUME 3 ⬇ VOLUME 2 ⬇ **VOLUME 1**

5.4. Attribuire un nome alla centralina

Scegliete un nome che consenta ai Vostri compagni di viaggio di identificarVi (il nome attribuito per default è HelloBiker).

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento, lontano da dispositivi Bluetooth® attivi e altre unità HelloBiker in modalità affiliazione 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. Premete nuovamente e mantenete premuto fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le istruzioni successive 3. Quando giungete a MODIFICA NOME UNITA', premete brevemente per confermare 4. Quando sentite PREMI PULSANTE PER REGISTRARE NOME, premete brevemente e pronunciate il Vostro nome in modo chiaro accanto al microfono. Se l'operazione si è svolta correttamente, lo sentirete ripetuto negli altoparlanti. 5. La centralina si pone in modalità affiliazione. Se avete commesso un errore, potete ripetere la procedura partendo dalla pos. 2. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo.	SISTEMA ACCESO ↓ **AFFILIAZIONE UNITA'** ↓ **MENU** ↓ ASCOLTA NOME UNITA' ↓ **MODIFICA NOME UNITA'** ↓ **PREMI PULSANTE PER REGISTRARE NOME** ↓ *xxxxxxxx (ripetizione del nome registrato)*

Note:

- **Il nome della centralina può essere modificato in qualsiasi momento seguendo la medesima procedura; può anche essere ascoltato accedendo alla procedura e premendo brevemente quando si giunge a ASCOLTA NOME UNITA'.**
- **Se avete fatto un'affiliazione di gruppo (v. sezione 6), considerate che la modifica Vi escluderà dalla comunicazione.**
- **Per lasciare la modalità affiliazione senza attendere che siano trascorsi due minuti, premete e**

mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad accedere nuovamente al MENU, poi attendete l'indicazione FINE AFFILIAZIONE e premete brevemente il tasto.

-

Suggerimenti:

- **Per confermare un comando, premete brevemente. Non mantenete premuto!**
- **Premete non appena sentite l'indicazione vocale o subito dopo. Se attendete troppo, il sistema avanza e la selezione diviene impossibile.**

6. AFFILIAZIONE DI UNITA' HELLOBIKER

6.1. Comunicazione interfonica pilota-passeggero

Per consentire la comunicazione, le due unità devono essere affiliate, cioè "presentate" l'una all'altra. Le centraline devono avere un nome (v. sezione 5.4) e trovarsi entro la portata operativa. La procedura sotto descritta deve essere condotta simultaneamente su entrambe.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento – centraline ravvicinate 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. La centralina rileva la presenza di un'altra unità in modalità affiliazione e Vi invita a CONFERMARE AFFILIAZIONE GRUPPO. Premere brevemente per confermare 3. L'affiliazione si svolge automaticamente. Se l'esito è positivo, otterrete l'indicazione AFFILIATO CON + il nome della centralina abbinata 4. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo (SISTEMA ACCESO) 5. Ora le unità sono in connessione interfonica e si riconosceranno ogni volta che si trovano entro la portata operativa.	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ **CONFERMARE AFFILIAZIONE GRUPPO** ⬇ AFFILIATO CON xxxxx(*nome centralina abbinata*) ⬇ SISTEMA ACCESO

6.2. Comunicazione interfonica moto-moto

Per consentire la comunicazione, tutte le unità (max 6) devono essere affiliate, cioè “presentate” l’una all’altra. Le centraline devono avere un nome (v. sezione 5.4) e trovarsi entro la portata operativa. La procedura sotto descritta deve essere condotta simultaneamente su tutte.

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker spento – centraline ravvicinate 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all’indicazione AFFILIAZIONE UNITA’, quindi rilasciate 2. La centralina rileva la presenza di altre unità in modalità affiliazione e Vi invita a CONFERMARE AFFILIAZIONE GRUPPO. Premete brevemente per confermare 3. L’affiliazione si svolge automaticamente. Se l’esito è positivo, otterrete l’indicazione AFFILIATO CON + i nomi delle centraline abbinate 4. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo (SISTEMA ACCESO) 5. Ora le unità sono in connessione interfonica e si riconosceranno ogni volta che si trovano entro la portata operativa.	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA’** ⬇ **CONFERMARE AFFILIAZIONE GRUPPO** ⬇ AFFILIATO CON xxxxx(*nome centralina abbinata*) ⬇ SISTEMA ACCESO

Nota:

- **Ogni nuova affiliazione con altre unità HelloBiker (per la comunicazione pilota-passeggero oppure moto-moto) annulla e sostituisce l’affiliazione precedente. In altre parole, ogni volta che seguite la procedura per affiliare nuove centraline, il gruppo di comunicazione precedentemente creato viene cancellato e si costituisce un nuovo gruppo!**

6.3. Elenco delle unità affiliate

Quando lo desiderate, potete ottenere un elenco delle centraline HelloBiker affiliate con la Vostra.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all''indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. Premete ancora e mantenete premuto fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le istruzioni successive 3. Quando giungete a ELENCA UNITA', premete brevemente per confermare. La centralina elenca i nomi di tutte le unità HelloBiker affiliate 4. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo.	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ **MENU** ⬇ ASCOLTA NOME UNITA' ⬇ MODIFICA NOME UNITA' ⬇ **ELENCA UNITA'** ⬇ xxxx (*name of mate unit)* xxxx (*name of mate unit)* xxxx (*name of mate unit)*

7. AFFILIAZIONE CON DISPOSITIVI BLUETOOTH®

Il Vostro HelloBiker può essere affiliato con un massimo di 5 dispositivi diversi che supportino i protocolli di comunicazione Bluetooth® HFP (HandsFree Profile), HSP (HeadSet Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) e AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

7.1. Affiliazione con telefoni cellulari

Per consentire la conversazione telefonica attraverso gli altoparlanti e il microfono di HelloBiker, occorre preliminarmente affiliare la centralina con il cellulare.

Eccezione: se desiderate utilizzare HelloBiker con un cellulare e al tempo stesso con un sistema di navigazione satellitare, tralasciate questa sezione. Affiliate HelloBiker al sistema di navigazione (v. sezione 7.2.) e il sistema di navigazione al telefono (fate riferimento ai manuali operativi di entrambi I dispositivi). .

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker spento – cellulare in modalità affiliazione (consultate il manuale del telefono) vicino alla centralina HelloBiker. Nessun'altra centrale HelloBiker o dispositivo Bluetooth® in modalità affiliazione 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. A partire da questo punto, l'affiliazione è gestita dal cellulare, con procedure diverse per ogni modello. Consultate il manuale del cellulare, ricercando le istruzioni relative all'affiliazione di dispositivi Bluetooth®. Il display del telefono visualizzerà HelloBiker come dispositivo disponibile. Selezionatelo. Quando Vi viene richiesto di inserire un codice pin, digitate 0000 (quattro zeri). 3. Se l'affiliazione non ha successo, otterrete l'indicazione AFFILIAZIONE FALLITA e successivamente SISTEMA ACCESO. Se l'affiliazione riesce, sentirete soltanto SISTEMA ACCESO. 4. Una volta affiliati, HelloBiker e il telefono si porranno in connessione tutte le volte che si trovano entro la portata operativa. La connessione può essere automatica o richiedere azione su uno dei due dispositivi (v. sezione 9).	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ SISTEMA ACCESO *Se l'affiliazione non riesce:* AFFILIAZIONE FALLITA ⬇ SISTEMA ACCESO

7.2. Affiliazione con sistemi di navigazione satellitare

Se desiderate ascoltare le istruzioni provenienti da un sistema di navigazione Bluetooth® attraverso gli altoparlanti di HelloBiker, dovete preliminarmente affiliare il navigatore con la centralina.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento – navigatore in modalità affiliazione (consultate il relativo manuale) vicino alla centralina HelloBiker. Nessun'altra centrale HelloBiker o dispositivo Bluetooth® in modalità affiliazione 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. A partire da questo punto, l'affiliazione è gestita dal navigatore, con procedure diverse per ogni modello. Consultate il relativo manuale, ricercando le istruzioni per l'affiliazione di dispositivi Bluetooth®. Il display del navigatore visualizzerà HelloBiker come dispositivo disponibile. Selezionatelo. Quando Vi viene richiesto di inserire un codice pin, digitate 0000 (quattro zeri). 3. Se l'affiliazione non ha successo, otterrete l'indicazione AFFILIAZIONE FALLITA e successivamente SISTEMA ACCESO. Se l'affiliazione riesce, sentirete soltanto SISTEMA ACCESO. 4. Una volta affiliati, HelloBiker e il navigatore si porranno in connessione tutte le volte che si trovano entro la portata operativa. La connessione può essere automatica o richiedere azione su uno dei due dispositivi (v. sezione 9).	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ SISTEMA ACCESO *Se l'affiliazione non riesce:* AFFILIAZIONE FALLITA ⬇ SISTEMA ACCESO

Affiliazione con riproduttori musicali

Se desiderate ascoltare musica da un riproduttore musicale Bluetooth® (es. un MP3) attraverso gli altoparlanti di HelloBiker, dovete preliminarmente affiliare i due dispositivi.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento – riproduttore musicale in modalità affiliazione (consultate il relativo manuale) vicino alla centralina HelloBiker. Nessun'altra centrale HelloBiker o dispositivo Bluetooth® in modalità affiliazione 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. A partire da questo punto, l'affiliazione è gestita dal lettore musicale, con procedure diverse per ogni modello. Consultate il relativo manuale, ricercando le istruzioni per l'affiliazione di dispositivi Bluetooth®. Il display del lettore visualizzerà HelloBiker come dispositivo disponibile. Selezionatelo. Se Vi viene richiesto di inserire un codice pin, digitate 0000 (quattro zeri). 3. Se l'affiliazione non ha successo, otterrete l'indicazione AFFILIAZIONE FALLITA e successivamente SISTEMA ACCESO. Se l'affiliazione riesce, sentirete soltanto SISTEMA ACCESO. 4. Una volta affiliati, HelloBiker e il riproduttore musicale si porranno in connessione tutte le volte che si trovano entro la portata operativa. La connessione può essere automatica o richiedere azione su uno dei due dispositivi (v. sezione 9). 5.	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ SISTEMA ACCESO *Se l'affiliazione non riesce:* AFFILIAZIONE FALLITA ⬇ SISTEMA ACCESO

7.4. Cancellazione di tutti i dispositivi Bluetooth® affiliati

Questa procedura consente di cancellare simultaneamente tutti i dispositivi Bluetooth® affiliati con il Vostro HelloBiker.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento	SISTEMA ACCESO

1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all'indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. Premete nuovamente e mantenete premuto fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le istruzioni successive 3. Quando giungete a CANCELLA UNITA' BLUETOOTH, premete brevemente per confermare 4. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo.	↓ **AFFILIAZIONE UNITA'** ↓ **MENU** ↓ ASCOLTA NOME UNITA' ↓ MODIFICA NOME UNITA' ↓ ELENCA UNITA' ↓ AFFILIAZIONE DI GRUPPO ↓ CANCELLA TELECOMANDI ↓ **CANCELLA UNITA' BLUETOOTH** ↓ OPERAZIONE COMPLETATA

8.CONNESSIONE E UTILIZZO CON ALTRE UNITA' HELLOBIKER (COMUNICAZIONE INTERFONICA)

8.1. Comunicazione interfonica pilota- passeggero

La connessione full duplex di due unità affiliate è automatica non appena vengono accese e poste entro la portata operativa (circa 150 metri). Se si oltrepassa questa distanza, la comunicazione si interrompe. Si ripristina automaticamente quando le unità ritornano entro portata.
Quando è utilizzato come interfono pilota-passeggero (solo due unità affiliate), HelloBiker consente di condividere le conversazioni telefoniche e l'ascolto di musica (v. sezioni 9.2.2. e 9.4.2).

8.2. Comunicazione interfonica moto-moto

La connessione full duplex di più unità affiliate è automatica non appena vengono accese e poste entro la portata operativa (circa 150 metri). Se si oltrepassa questa distanza, la comunicazione si interrompe. Si ripristina automaticamente quando le unità ritornano entro portata.

8.3. Sospensione della comunicazione interfonica

La comunicazione interfonica può essere sospesa / ripristinata in qualsiasi momento seguendo la procedura riportata qui di seguito. Se fate parte di un gruppo, gli altri membri rimarranno in comunicazione fra di loro.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker in comunicazione interfonica 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a INTERFONO, premete brevemente per confermare 3. Quando giungete a CHIUDI INTERFONO, premete ancora brevemente per confermare 4. La comunicazione interfonica è sospesa. Può essere ripristinata in qualsiasi momento seguendo la stessa procedura e premendo brevemente quando si giunge a APRI INTERFONO.	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ LETTORE MUSICALE ⬇ **INTERFONO** ⬇ **CHIUDI INTERFONO** o viceversa **APRI INTERFONO**

8.4. Comunicazione interfonica selettiva

Mentre siete affiliati / connessi con più unità, potreste avere l'esigenza di restringere temporaneamente la comunicazione ad un membro del gruppo (caso tipico: in viaggio con altri motociclisti potreste desiderare di parlare soltanto con il Vostro passeggero).
Questa procedura consente di escludere gli altri membri, che comunque rimarranno in comunicazione tra di loro.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker in comunicazione interfonica (almeno) con l'unità che desiderate selezionare 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a INTERFONO, premete brevemente per confermare e ascoltate le indicazioni successive 3. Quando giungete a CHIAMARE UNITA', premete brevemente per confermare 4. Sentirete elencare i nomi di tutte le unità HelloBiker affiliate con la Vostra centralina (entro o fuori portata) 5. Quando sentite il nome dell'unità che desiderate selezionare, premete brevemente per confermare 6. Il membro del gruppo selezionato riceve il messaggio XXXX *(= il Vostro nome)* STA CHIAMANDO e dovrà confermare premendo brevemente il tasto multifunzione della sua unità entro 5 secondi. Se questo non accade, il messaggio viene ripetuto altre due volte 7. Quando desiderate ripristinare la connessione con tutti gli altri membri del gruppo, seguite la stessa procedura e premente brevemente quando giungete all'indicazione CHIUDI CHIAMATA.	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ LETTORE MUSICALE ⬇ **INTERFONO** ⬇ CHIUDI INTERFONO ⬇ **CHIAMARE UNITA'** ⬇ xxxx (*nome unità affiliata*) xxxx (*nome unità affiliata*) **xxxx (nome unità affiliata)** o viceversa **CHIUDI CHIAMATA**

9. CONNESSIONE E UTILIZZO CON DISPOSITIVI BLUETOOTH®

9.1. Connessione di HelloBiker con un cellulare

La connessione di un cellulare affiliato può essere automatica non appena viene acceso e posto entro la portata operativa (circa 10 metri) oppure può richiedere azione su HelloBiker o sul cellulare stesso. Per stabilire la connessione a partire dal telefono, fate riferimento al suo manuale di utilizzo. Per stabilire la connessione a partire da HelloBiker, seguite la procedura descritta qui di seguito.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker acceso – cellulare acceso e entro la portata 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate 2. Quando sentite CONNETTI TELEFONO, premete brevemente per confermare.	**MENU** ⬇ **CONNETTI TELEFONO**

9.2. Utilizzo di HelloBiker con un cellulare

Raccomandazione:

- **Per beneficiare al massimo di questa funzione, è importante conoscere bene le caratteristiche del cellulare. Tenete conto anche che alcuni modelli non consentono di trasferire le funzioni avanzate a HelloBiker.**

9.2.1. Chiamate entranti (funzione viva-voce)

A seconda delle caratteristiche operative e dei settaggi del cellulare, quando una chiamata è in arrivo sarete avvisati dal **segnale di chiamata** oppure dall'indicazione **CHIAMATA TELEFONICA** negli altoparlanti.

Sempre in funzione delle caratteristiche operative e dei settaggi del cellulare, la comunicazione telefonica potrà aprirsi automaticamente ("**Risposta automatica**") o potrà essere necessario premere il **tasto multifunzione sulla centralina HelloBiker per accettare la chiamata.**

Per respingere una telefonata, occorre premere il **tasto multifunzione due volte** (ma questa funzionalità non è disponibile con tutti I modelli di telefono cellulare).

Per chiudere una telefonata potete premere due volte il tasto multifunzione oppure premere e mantenere premuto fino ad ottenere l'indicazione **MENU**, quindi rilasciare, ascoltare le indicazioni e premere brevemente quando sentite **CHIUDI CHIAMATA.**

Le chiamate telefoniche hanno la priorità sulle altre connessioni (connessione interfonica, connessione a lettori musicali), cioè una chiamata entrante interrompe la conversazione con i compagni di viaggio e/o l'ascolto della musica. La connessione viene ripristinata quando la telefonata si conclude.

9.2.2. Condivisione di telefonate

Quando è utilizzato come interfono pilota-passeggero (solo due unità affiliate), HelloBiker consente di condividere le conversazioni telefoniche con il Vostro compagno di viaggio. Per preconfigurare questa funzione, operate come descritto di seguito.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker acceso 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a APRI CONFERENZA TELEFONICA, premete brevemente per confermare 3. Per rimuovere questa funzione, seguite la stessa procedura e premete brevemente quando sentite CHIUDI CONFERENZA TELEFONICA.	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ LETTORE MUSICALE ⬇ INTERFONO

	⬇ APRI CONFERENZA TELEFONICA o viceversa CHIUDI CONFERENZA TELEFONICA

Questa selezione può essere fatta anche durante una telefonata, con una procedura più veloce:

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker acceso, il telefono connesso in uso 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate 2. Quando sentite APRI CONFERENZA TELEFONICA o CHIUDI CONFERENZA TELEFONICA, premete brevemente per confermare.	**MENU** ⬇ APRI CONFERENZA TELEFONICA o viceversa CHIUDI CONFERENZA TELEFONICA

9.2.3. Ripetizione numero

Questa procedura Vi consente di richiamare l'ultimo numero telefonico che avete composto. La funzione non è disponibile con tutti i telefoni cellulari.

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker acceso e connesso con un cellulare 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate 2. Quando sentite FAI CHIAMATA, premete brevemente per confermare.	**MENU** ⬇ **FAI CHIAMATA**

9.3. Connessione di HelloBiker con un sistema di navigazione satellitare

La connessione di un navigatore affiliato può essere automatica non appena viene acceso e posto entro la portata operativa (circa 10 metri) oppure può richiedere azione su HelloBiker o sul navigatore stesso. Per stabilire la connessione a partire dal navigatore, fate riferimento al suo manuale di utilizzo. Per stabilire la connessione a partire da HelloBiker, seguite la procedura descritta qui di seguito.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker acceso – navigatore acceso e entro la portata 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate 2. Quando sentite CONNETTI TELEFONO, premete brevemente per confermare. La connessione è stabilita e le indicazioni del navigatore Vi raggiungeranno attraverso gli altoparlanti di HelloBiker.	**MENU** ⬇ **CONNETTI TELEFONO**

9.4. Connessione di HelloBiker con un lettore musicale

La connessione di un lettore musicale affiliato può essere automatica non appena viene acceso e posto entro la portata operativa (circa 10 metri) oppure può richiedere azione su HelloBiker o sul lettore stesso. Per stabilire la connessione a partire dal riproduttore musicale, fate riferimento al suo manuale di utilizzo. Per stabilire la connessione a partire da HelloBiker, seguite la procedura descritta qui di seguito.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker acceso, lettore musicale acceso e entro la portata 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA

l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a LETTORE MUSICALE, premete brevemente per confermare 3. Quando giungete a CONNETTI LETTORE MUSICALE, premete brevemente per confermare.	oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ **LETTORE MUSICALE** ⬇ **CONNETTI LETTORE MUSICALE**

Nota:

- **Questa procedura può essere richiesta anche se desiderate ascoltare musica da un cellulare o da un navigatore che supportano il profilo A2DP.**

9.4.1. Comando del lettore musicale

Le funzioni del lettore connesso con HelloBiker possono essere comandate attraverso il tasto multifunzione sulla centralina.

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker acceso, lettore connesso 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a LETTORE MUSICALE, premete brevemente per confermare **3.** Il sistema entra in un sottomenu contenente tutti i comandi che sono tipicamente disponibili sui riproduttori di musica. Premete brevemente quando giungete al comando che desiderate selezionare.	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ **LETTORE MUSICALE** ⬇ INTERROMPI ⬇

Note: • Il volume della musica può essere regolato (indipendentemente dall'impostazione del volume generale) su tre diversi livelli, che sono anch'essi confermati da indicazioni vocali (VOLUME MUSICA 1-2-3). • Va mantenuto basso se siete parallelamente in connessione interfonica.	ASCOLTA ⬇ PAUSA ⬇ BRANO SUCCESSIVO ⬇ BRANO PRECEDENTE ⬇ AUMENTA VOLUME MUSICA ⬇ DIMINUISCI VOLUME MUSICA

9.4.2. Condivisione della musica

Quando è utilizzato come interfono pilota-passeggero (solo due unità affiliate), HelloBiker consente di condividere l'ascolto della musica con il Vostro compagno di viaggio.

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
Condizione di partenza: HelloBiker acceso, lettore connesso 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate e ascoltate le indicazioni successive 2. Quando giungete a LETTORE MUSICALE, premete brevemente per confermare 3. Il sistema entra in un sottomenu contenente tutti i comandi che sono tipicamente disponibili sui riproduttori di musica. Premete brevemente quando giungete al comando APRI CONDIVISIONE MUSICA 4. Per disabilitare questa funzione, seguite la stessa procedura e premete	**MENU** ⬇ FAI CHIAMATA oppure CONNETTI TELEFONO ⬇ **LETTORE MUSICALE** ⬇ INTERROMPI

quando giungete a CHIUDI CONDIVISIONE MUSICA.

Nota:

- HelloBiker è disegnato per ricevere musica hi-fi / stereo da riproduttori musicali Bluetooth®. Tuttavia la qualità audio sarà inferiore nell'unità ammessa alla condivisione, perché il trasferimento a quest'ultima avviene attraverso il canale dell'interfono, che non supporta la trasmissione hi-fi / stereo.

10. RICARICA DELLA BATTERIA

HelloBiker funziona con batteria Li-Pol che garantisce un'autonomia tipica di 8 - 12 ore a seconda delle funzioni in uso (interfono + connessione Bluetooth® : 8 ore; solo connessione Bluetooth® : 12 ore). Quando il livello di carica si abbassa, la centralina manda un messaggio di avviso (RICARICARE BATTERIA), che viene ripetuto 3 volte. Rimuovete la centralina dal suo supporto pre-cablato. Collegate la spina dell'alimentatore in dotazione alla rete e il connettore mini-USB alla presa mini-USB sulla centralina. Un ciclo completo di ricarica dura circa 6 ore se la batteria è totalmente scarica. Durante la ricarica il piccolo LED sulla centralina lampeggia lentamente con luce verde. Se la batteria è totalmente scarica, potrebbe iniziare a lampeggiare dopo qualche tempo. Quando la ricarica è completa, il LED si spegne. L'alimentatore può ricaricare una o due centraline per volta.

Raccomandazioni:

1. **Quando la centralina non è agganciata, il supporto pre-cablato non è resistente all'acqua. Non indossate il caso in condizioni di pioggia dopo che avete sganciato il Vostro HelloBiker.**
2. **Non ricaricate HelloBiker con alimentatori diversi da quello fornito.**

11. INDICAZIONI DEL LED

Centralina spenta	Il LED è spento
Centralina accesa	Il LED lampeggia lentamente con luce verde
Centralina in modalità affiliazione	Il LED lampeggia con luce verde e rossa
Centralina in ricarica	Il LED lampeggia con luce verde
Ricarica batteria completa	Il LED è spento

12. TELECOMANDO DA MANUBRIO (OPZIONALE)

Una volta montato e affiliato questo accessorio, potrete accedere al menu principale e selezionare le funzioni sopra descritte agendo sul tasto centrale del selettore anzichè sul tasto multifunzione della centralina. Utilizzate i tasti inferiore e superiore per avanzare o retrocedere più velocemente nel menu. Quando siete fuori dal menu, utilizzateli per aumentare o diminuire il volume sonoro.

Note:

- **Per accendere e spegnere HelloBiker, dovete comunque agire sul tasto multifunzione della centralina; queste operazioni non possono essere controllate attraverso il telecomando.**
- **Non occorre accendere / spegnere il telecomando. Commuta automaticamente quando si accende / spegne il quadro della moto.**
- **Il LED verde sul selettore lampeggia quando la centralina HelloBiker è spenta, è acceso con luce fisso quando la centralina HelloBiker è accesa.**

12.1. Installazione

Allentate la vite sul selettore a tre tasti (se occorre, svitatela completamente) e infilatelo sulla manopola sinistra come illustrato di seguito, quindi serrate la vite quanto basta a mantenere il selettore in posizione.
Fate correre la piattina che collega il selettore alla mini-centralina verso la base del cannotto del manubrio, insieme ai fasci di cavi già presenti sotto la strumentazione. Fissate accuratamente con fascette.
Anche la mini-centralina va fascettata al cablaggio originale, lontano da superfici metalliche che possono schermare e compromettere la comunicazione radio con la centralina principale.
I due cavi di alimentazione vanno collegati come descritto di seguito:

- FILO ROSSO ad un positivo condizionato dalla chiave di accensione (+15/54);
- FILO NERO ad un negativo permanente (es. una vite sul telaio).

Si raccomanda di saldare le connessioni dei fili e isolarle accuratamente con nastro.

12.2. Affiliazione

Il telecomando deve essere affiliato alla centralina HelloBiker.

PROCEDURA	INDICAZIONI VOCALI
Condizione di partenza: HelloBiker spento – telecomando entro la portata operativa Nessun'altra centrale HelloBiker o dispositivo Bluetooth® in modalità affiliazione 1. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all''indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 2. Premete il tasto centrale del selettore e mantenetelo premuto.	SISTEMA ACCESO ⬇ **AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ TELECOMANDO AFFILIATO ⬇

Contemporaneamente accendete il quadro della moto. I LED rosso e verde sul selettore lampeggiano per qualche secondo, poi il LED verde passa a luce fissa. 3. Se l'affiliazione ha esito positivo, sentirete l'indicazione TELECOMANDO AFFILIATO, poi SISTEMA ACCESO. 4. Se l'affiliazione non riesce, sentirete AFFILIAZIONE FALLITA, poi SISTEMA ACCESO. 5. Una volta affiliati, HelloBiker e il telecomando si porranno in connessione tutte le volte che viene acceso il quadro del veicolo e i due dispositivi si trovano entro la portata operativa.	SISTEMA ACCESO *In caso di insuccesso:* AFFILIAZIONE FALLITA ⬇ SISTEMA ACCESO

12.3. Cancellazione di un telecomando affiliato

Questa procedura consente di cancellare un telecomando affiliato.

PROCEDURA	**INDICAZIONI VOCALI**
1. Condizione di partenza: HelloBiker spento 2. Premete e mantenete premuto il tasto multifunzione fino a giungere all''indicazione AFFILIAZIONE UNITA', quindi rilasciate 3. Premete nuovamente e mantenete premuto fino ad ottenere l'indicazione MENU, quindi rilasciate ed ascoltate le indicazioni successive 4. Quando giungete a CANCELLA TELECOMANDI, premete brevemente per confermare 5. Se non seguono ulteriori operazioni, HelloBiker esce dalla modalità affiliazione circa due minuti dopo.	**AFFILIAZIONE UNITA'** ⬇ **MENU** ⬇ ASCOLTA NOME UNITA' ⬇ MODIFICA NOME UNITA' ⬇ ELENCA UNITA' ⬇ AFFILIAZIONE DI GRUPPO ⬇

	CANCELLA TELECOMANDI ⬇ OPERAZIONE COMPLETATA

13. RESET

Se occorre, il sistema può essere resettato mantenendo premuto il tasto multifunzione della centralina per circa 30 secondi.

14. DATI TECNICI

Alimentazione: Batteria Li-Pol, 600mAh – 3,7V;
Tecnologia Bluetooth®: Versione 2.0 con EDR, classe II, portata:10 m. Profili supportati: HF, HS, A2DP, AVRCP;
Tecnologia RF proprietaria: banda ISM 2,4 – 2,483GHz, portata tipica 150 m;
Dimensioni della centralina: 68X58X20mm;
Peso dei componenti montati sul casco: 116g;
Autonomia in conversazione/ascolto: da 8 a 12 ore (a seconda delle funzioni utilizzate).

15. OMOLOGAZIONE / QUALIFICA

CE HelloBiker è conforme alle prescrizioni della **Direttiva Comunitaria RTTE 1999/5/EC** in termini di compatibilità elettromagnetica, salute e sicurezza, utilizzo dello spettro radio.
Inoltre, poiché si utilizza in vicinanza della testa per periodi prolungati, HelloBiker è stato opportunamente sottoposto al test SAR (Specific Absorption Rate). Si tratta di uno standard internazionale (oggi raccomandato anche se non obbligatorio per questo tipo di dispositivo) che misura l'assorbimento da parte del corpo umano di energia irradiata da dispositivi elettronici. I valori riscontrati sono bassissimi, molto al di sotto del consentito.

Bluetooth® In aggiunta, ha ottenuto la **Qualifica Bluetooth®.** Questa certificazione è obbligatoria per quei produttori che vogliano utilizzare il logo ed il marchio ufficiali e garantisce la corrispondenza agli standard della tecnologia wireless Bluetooth®, assicurando l'interoperabilità fra diverse soluzioni e diversi produttori.

SOMMAIRE

Section		
1.		**Composition du kit**
	1.1.	Télécommande optionnelle guidon
2.		**Montage**
	2.1.	Fixation de la centrale au casque
	2.2.	Montage des écouteurs et du microphone
3.		**Introduction aux fonctions**
4.		**Mise en service / Mise hors service**
	4.1.	Mise en service
	4.2.	Mise hors service
5.		**Les premières choses à faire avec votre nouveau HelloBiker**
	5.1.	Recharge de la batterie
	5.2.	Choix de la langue
	5.3.	Réglage du volume
	5.4.	Nommez votre unité
6.		**Jumelage avec d'autres unités HelloBiker**
	6.1.	Communication intercom pilote-passager
	6.2.	Communication intercom moto-moto
	6.3.	Liste des unités HelloBiker jumelées
7.		**Jumelage avec des dispositifs Bluetooth®**
	7.1.	Jumelage avec un téléphone portable
	7.2.	Jumelage avec un système de navigation par satellite
	7.3.	Jumelage avec un lecteur de musique
	7.4.	Effaçage d'unités Bluetooth®
8.		**Connexion et utilisation avec d'autres unités HelloBiker (communication intercom)**
	8.1.	Communication intercom pilote-passager

	8.2.	Communication intercom moto-moto
	8.3.	Suspension de la communication intercom
	8.4.	Communication intercom sélective
9.		**Connexion et utilisation avec les dispositifs Bluetooth®**
	9.1.	Connexion de HelloBiker avec un téléphone portable
	9.2.	Utilisation de HelloBiker avec un téléphone portable
	9.2.1.	Appel entrant (fonction main libre)
	9.2.2.	Appel en conférence
	9.2.3.	Redial – Répétition du dernier numéro
	9.3.	Connexion de HelloBiker avec un système de navigation par satellite
	9.4.	Connexion de HelloBiker avec un lecteur de musique
	9.4.1.	Commande du lecteur de musique
	9.4.2.	Ecoute de musique à deux
10.		**Recharge de la batterie**
11.		**Indications du voyant lumineux (LED)**
12.		**Télécommande au guidon (optionnelle)**
	12.1.	Montage de la télécommande au guidon
	12.2.	Jumelage de la télécommande
	12.3.	Effaçage de la télécommande
13.		**Reset**
14.		**Données Techniques**
15.		**Homologation / Qualification**

1. COMPOSITION DU KIT

Le **kit individuel** comprend les éléments qui sont nécessaires pour un motocycliste :

• 1 centrale de commande (A) • 1 support pré-câblé (B) • 1 paire d'écouteurs (C) avec capuchons en mousse • 1 microphone pour casque jet/modulable (D) et 1 microphone pour casque intégral (E) • 1 chargeur de batterie (F)	

Pour l'utilisation comme intercom pilote-passager ou moto-moto, chaque motocycliste nécessite d'un kit.

Il existe aussi un **kit double,** qui comprend :

- 2 centrales de commande (A)
- 2 supports pré-câblés (B)
- 2 paires d'écouteurs (C)
- 2 microphones pour casque jet/modulable (D) et 2 microphones pour casque intégral (E)
- 1 chargeur de batterie (F) **– Remarque:** le chargeur est conçu pour charger une ou deux unités à la fois.

1.1. Télécommande optionnelle guidon

Cet accessoire est conçu pour faciliter et rendre plus sûre la sélection des fonctions lorsque vous conduisez, les mains toujours sur le guidon. Il est recommandé spécialement pour ceux qui souhaitent bénéficier au maximum du confort et des fonctions disponibles.
Il peut être acheté séparément en complément du kit du pilote. La télécommande se compose d'un sélecteur à trois boutons (voir photo) à monter sur le guidon et d'une mini-centrale.
La connexion entre la télécommande et la centrale HelloBiker est de type radio.
Pour tous renseignements concernant la pose, le jumelage et le fonctionnement veuillez consulter la section 12.

2. MONTAGE

2.1. Fixation de la centrale au casque

La centrale doit être positionnée en bas sur la surface arrière du casque (voir photo). Un robuste système de fixation par glissement permet d'accrocher le boîtier et de le décrocher (*) de son support pré-câblé. Le support doit être assuré de façon permanente au moyen du ruban adhésif double-face livré.

(*) Remarque importante: pour décrocher la centrale du support, il faut impérativement pousser la languette située sur la face inférieure du support vers la droite (voir photo). Le non-respect de cette mesure endommage sérieusement la centrale.

Conseils pour le montage :

- Une fois localisé la surface la plus appropriée, nettoyez et dégraissez-la soigneusement, puis laissez-la sécher complètement. Consultez la notice d'emploi et entretien du casque pour identifier le détergent le plus approprié. Attention: si le casque a été traité avec un spray imperméabilisant, il faut impérativement en effacer jusqu'à la moindre trace, parce que ses composantes huileuses réduisent sensiblement l'efficacité du double adhésif.
- Retirez le film de protection des pieds du support pré-câblé et faites-les adhérer à la surface préarrangée. Faites pression et attendez quelques heures avant d'enclipser la centrale.
- Cette configuration amovible permet de retirer la centrale si le casque est laissé sur la moto parquée ainsi que pour recharger la batterie. En plus elle permet de transférer la centrale d'un casque à l'autre ; si vous souhaitez utiliser votreHelloBiker avec deux casques, demandez à votre revendeur un jeu d'accessoires supplémentaire, celui-ci comprend tous les éléments dont vous nécessitez.

Remarque: les casques ayant des finitions spéciales peuvent exiger des solutions différentes par rapport au double adhésif livré.

2.2. Montage des écouteurs et du microphone

- Localisez l'emplacement le plus approprié à l'intérieur du casque, en correspondance des oreilles, et fixez les écouteurs au revêtement par le velcro livré (mâle + femelle avec double adhésif). Si le casque dispose d'un emplacement prévu à l'origine pour les écouteurs, montez-les après avoir retiré les capuchons en mousse.
- Sélectionnez le microphone approprié entre les deux modèles livrés (un type pour casque jet / modulable et un type pour casque intégral). Le **microphone pour casque intégral est équipé de velcro** (mâle + femelle avec double adhésif). Il doit être monté à l'intérieur de la mentonnière en correspondance de la bouche.
- Le **microphone pour casque jet / modulable** se trouve au bout d'une tige réglable, qui permet un positionnement très flexible. De l'autre côté il y a un petit pied équipé de velcro (mâle + femelle avec double adhésif) à fixer soigneusement à l'intérieur du casque, de façon à ce que le microphone se retrouve en correspondance de la bouche. **Assurez-vous que le microphone soit orienté correctement sous la protection en mousse (voir dessin ci-dessous).**

- Les trois câbles qui sortent du support doivent être acheminés à l'intérieur du casque et raccordés aux connecteurs correspondants des écouteurs et du microphone. Faites-les glisser sous le revêtement du casque.

3. INTRODUCTION AUX FONCTIONS

HelloBiker permet plusieurs connexions sans fil:
Connexion intercom pilote-passager et moto-moto parmi un maximum de six unités dans un rayon d'action (typique) d'env. 150 mètres en mode full duplex (les motocyclistes peuvent parler et écouter en même temps).
Connexion Bluetooth® aux téléphones portables (fonction mains libres).
Connexion Bluetooth® aux lecteurs de musique (par exemple MP3), elle permet la réception de musique hi-fi / stéréo. vous pouvez écouter votre musique préférée au travers des écouteurs et même partager l'écoute avec votre compagnon de voyage.
Connexion Bluetooth® aux systèmes de navigation par satellite, les indications vocales peuvent être suivies au travers des écouteurs.

Toutes les opérations de configuration et de commande décrites dans les pages suivantes ont lieu par la même touche multi-fonction, en suivant les indications vocales fournies au travers des écouteurs. Pour une meilleure compréhension de la séquence des instructions, les tables ci-dessous détaillent toutes les indications que vous allez recevoir dans chaque menu / sous-menu, celles qui comportent une action sur la touche (ce format graphique ABCD EFG) et celles qui ne comportent aucune opération (ce format grahique HIL MNO).

Recommandations:

- **NE PERMETTEZ JAMAIS A LA CONVERSATION (TELEPHONIQUE OU AVEC VOS COMPAGNONS DE ROUTE) DE VOUS DISTRAIRE DE LA CONDUITE ET D'ENGENDRER DES CONDITIONS DE RISQUE!**
- **AJUSTEZ LE VOLUME TOUT EN TENANT COMPTE QUE VOUS DEVREZ ÊTRE A MÊME DE DISTINGUER CLAIREMENT LES SIGNAUX ACOUSTIQUES VENANT DES AUTRES VEHICULES ET SPECIALEMENT DE CEUX QUI ASSURENT DES SERVICES DE SECOURS (SAMU, POLICE, POMPIERS, ETC.).**
- **L'UTILISATION DE DEUX ECOUTEURS POURRAIT ÊTRE INTERDITE DANS CERTAINS PAYS. VERIFIEZ LES DISPOSITIONS LOCALES ET AGISSEZ CONFORMEMENT.**

4. MISE EN SERVICE / MISE HORS SERVICE

4.1. Mise en service

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker hors service • Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez HELLOBIKER EN SERVICE, puis relâchez.	**HELLOBIKER EN SERVICE**

4.2. Mise hors service

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service • Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez HELLOBIKER HORS SERVICE, puis relâchez.	MENU ⬇ **HELLOBIKER HORS SERVICE**

5. LES PREMIERES CHOSES A FAIRE AVEC VOTRE NOUVEAU HELLOBIKER

5.1. Recharge de la batterie

Rechargez la batterie pendant au moins 6 heures avant l'utilisation (voir section 10).

5.2. Choix de la langue

Les instructions vocales de HelloBiker sont disponibles en plusieurs langues.
Visitez le site www.hello-biker.com pour trouver votre langue et la procédure de téléchargement.

5.3. Réglage du volume

Le volume acoustique peut être réglé sur trois niveaux:

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service 1. Appuyez rapidement sur la touche multifonction. Le système vous indique quel est le niveau sonore actuel (par exemple : VOLUME 3) 2. Appuyez rapidement à nouveau. Le système passe au niveau successif (supérieur ou inférieur).	VOLUME 3 ⬇ VOLUME 2 ⬇ **VOLUME 1**

5.4. Nommez votre unité

Choisissez un nom qui permettra à vos compagnons de route de vous identifier (le nom attribué par défaut est HelloBiker).

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker hors service, hors de portée de tout autre dispositif Bluetooth® et d'autres unités HelloBiker en mode jumelage 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. Appuyez encore et gardez la touche pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 3. Dès que vous entendez CHANGEMENT DU NOM DE L'UNITE, appuyez rapidement pour confirmer 4. Dès que vous entendez APPUYER SUR LA TOUCHE POUR ENREGISTRER LE NOM, appuyez rapidement et prononcez clairement votre nom à proximité du microphone. Si l'opération réussit, le nom vous sera répété dans les écouteurs 5. L'unité se trouve en mode jumelage. En cas d'erreur, vous pouvez répéter la procédure à partir de l'opération 2. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes.	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ **MENU** ⬇ ECOUTE DU NOM DE L'UNITE ⬇ **CHANGEMENT DU NOM DE L'UNITE** ⬇ **APPUYER SUR LA TOUCHE POUR ENREGISTRER LE NOM** ⬇ *xxxxxxxx (répétition du nom enregistré)*

Remarques:

- **Le nom de l'unité peut être modifié lorsque vous le souhaitez à travers la même procédure; pour l'écouter, suivez la procédure ci-dessus et appuyez rapidement dès que vous entendez ECOUTE DU NOM DE L'UNITE.**
- **Si vous avez fait un jumelage en groupe (voir section 6), veuillez tenir compte du fait que le changement de nom va vous exclure de la communication.**
- **Pour quitter le mode jumelage avant que les deux minutes ne soient écoulées, appuyez et gardez**

la touche pressée jusqu'à rentrer dans le MENU. Attendez jusqu'à ce que vous entendiez FIN DU JUMELAGE et appuyez rapidement pour confirmer.

Conseils:

- **Appuyez rapidement pour confirmer une commande. Ne maintenez pas la touche pressée!**
- **Appuyez dès que vous parvenez à l'indication a confirmer. S'il y a un retard, le système avance et la sélection devient impossible.**

6. JUMELAGE AVEC D'AUTRES UNITES HELLOBIKER

6.1. Communication intercom pilote-passager

Pour permettre la communication, les deux unités doivent être jumelées, c'est-à-dire "présentées" l'une à l'autre. Il faut qu'on leur ait attribué un nom (voir section 5.4.) et qu'elles se trouvent dans la portée.
La procédure sous-décrite doit être suivie parallèlement sur les deux unités.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker hors service – les centrales rapprochées 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. Dès qu'il détecte la présence d'une autre unité en mode jumelage, HelloBiker vous invite à procéder (DEMARRE LE JUMELAGE EN GROUPE). Appuyez rapidement pour confirmer 3. Le jumelage a lieu automatiquement. S'il réussit, vous entendrez JUMELE AVEC + le nom de l'unité couplée 4. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes (HELLOBIKER EN SERVICE) 5. Les unités sont en communication intercom et vont se connecter toutes les fois qu'elles se trouvent à proximité.	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ **DEMARRE LE JUMELAGE EN GROUPE** ⬇ JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

6.2. Communication intercom moto-moto

Pour permettre la communication, toutes les unités doivent être jumelées, c'est-à-dire "présentées" entre elles. Il faut qu'on leur ait attribué un nom (voir section 5.4.) et qu'elles se trouvent à portée.
La procédure sous-décrite doit être suivie parallèlement sur toutes.

PROCEDURE	**INSTRUCTIONS VOCALES**
Condition de départ: HelloBiker hors service – les centrales rapprochées 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. Dès qu'il détecte la présence d'autres unités en mode jumelage, HelloBiker vous invite à procéder (DEMARRE LE JUMELAGE EN GROUPE). Appuyez rapidement pour confirmer 3. Le jumelage a lieu automatiquement. S'il réussit, vous entendrez JUMELE AVEC + les noms des l'unités couplées 4. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes (HELLOBIKER EN SERVICE) 5. Les unités sont en communication intercom et vont se connecter toutes les fois qu'elles se trouvent à proximité	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ **DEMARRE LE JUMELAGE EN GROUPE** ⬇ JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

Remarque:

- **Tout nouveau jumelage avec d'autres unités HelloBiker (pour la communication pilote-passager ou moto-moto) annule et remplace le jumelage précédent. En d'autres termes, toutes les fois que vous suivez la procédure pour jumeler de nouvelles unités, le groupe créé précédemment est effacé et un nouveau groupe est créé !**

6.3. Liste des unités HelloBiker jumelées

Lorsque vous le souhaitez, vous pouvez obtenir une liste des unités qui ont été jumelées avec votre HelloBiker.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
1. Condition de départ: HelloBiker hors service 2. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 3. Appuyez encore et gardez la touche pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 4. Dès que vous entendez LISTE DES UNITES JUMELEES, appuyez rapidement pour confirmer. L'unité fournit une liste de toutes les unités HelloBiker associées 5. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ **MENU** ⬇ ECOUTE DU NOM DE L'UNITE ⬇ CHANGEMENT DU NOM DE L'UNITE ⬇ **LISTE DES UNITES JUMELEES** ⬇ JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*) JUMELE AVEC xxxxxx (*nom unité couplée*)

7. JUMELAGE AVEC DES DISPOSITIFS BLUETOOTH®

Votre HelloBiker peut être jumelé avec un maximum de 5 dispositifs différents supportant les protocoles de communication Bluetooth® HFP (HandsFree Profile), HSP (HeadSet Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) et AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

7.1. Jumelage avec un téléphone portable

Pour permettre la conversation téléphonique au travers des écouteurs et du microphone de HelloBiker, il faudra avant tout jumeler l'unité avec votre portable.
Exception: si vous souhaitez raccorder HelloBiker à un téléphone portable et en même temps à un système de navigation satellitaire, passez à la section suivante. Jumelez l'unité avec le système de navigation (voir section 7.2.) et le système de navigation avec le portable (consultez les notices d'emploi des deux).

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ : HelloBiker hors service – téléphone portable en mode jumelage (consultez la notice du téléphone) à proximité de la centrale HelloBiker Aucune autre unité HelloBiker ou dispositif Bluetooth® en mode jumelage à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. A partir de cette phase le jumelage est géré par le portable, avec des procédures différentes pour chaque modèle. Consultez la notice d'emploi du téléphone pour repérer les indications concernant le jumelage de dispositifs Bluetooth® . Lorsque l'écran du téléphone affiche la liste des appareils disponibles, celle-ci comprendra HelloBiker. Sélectionnez-le. Lorsqu'on vous demande de rentrer un code pin, composez 0000 (quatre zéros) 3. Si le jumelage échoue, vous entendrez JUMELAGE ECHOUE, et ensuite HELLOBIKER EN SERVICE. S'il réussit, vous entendrez uniquement HELLOBIKER EN SERVICE 4. Une fois jumelés, HelloBiker et le téléphone vont se connecter toutes les fois qu'ils se trouvent à proximité. La connexion peut être automatique ou nécessiter une action sur l'un des deux (voir section 9).	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE *En cas d'échec:* JUMELAGE ECHOUE ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

7.2. Jumelage avec un système de navigation par satellite

Si vous souhaitez écouter les indications de navigation provenant d'un dispositif Bluetooth® au travers des écouteurs de HelloBiker, il faudra avant tout jumeler votre centrale avec le dispositif.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ : HelloBiker hors service – navigateur en mode jumelage (consultez la notice du navigateur) à proximité de la centrale HelloBiker Aucune autre unité HelloBiker ou dispositif Bluetooth® en mode jumelage à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. A partir de cette phase le jumelage est géré par le système de navigation, avec des procédures différentes pour chaque modèle. Consultez la notice d'emploi du système pour repérer les indications concernant le jumelage de dispositifs Bluetooth® . Lorsque l'écran du navigateur affiche la liste des appareils disponibles, celle-ci comprendra HelloBiker. Sélectionnez-le. Lorsqu'on vous demande de rentrer un code pin, composez 0000 (quatre zéros) 3. Si le jumelage échoue, vous entendrez JUMELAGE ECHOUE, et ensuite HELLOBIKER EN SERVICE. S'il réussit, vous entendrez uniquement HELLOBIKER EN SERVICE 4. Une fois jumelés, HelloBiker et le navigateur vont se connecter toutes les fois qu'ils se trouvent à proximité. La connexion peut être automatique ou nécessiter une action sur l'un des deux (voir section 9).	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE *En cas d'échec:* JUMELAGE ECHOUE ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

7.3. Jumelage avec un lecteur de musique

Si vous souhaitez écouter la musique reproduite par un lecteur de musique Bluetooth® (par exemple un lecteur MP3) au travers des écouteurs de HelloBiker, il faudra avant tout jumeler votrecentrale avec le lecteur.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ : HelloBiker hors service – lecteur de musique en mode jumelage (consultez la notice du lecteur) à proximité de la centrale HelloBiker Aucune autre unité HelloBiker ou dispositif Bluetooth® en mode jumelage à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. A partir de cette phase le jumelage est géré par le lecteur de musique, avec des procédures différentes pour chaque modèle. Consultez la notice d'emploi du lecteur pour repérer les indications concernant le jumelage de dispositifs Bluetooth® . Lorsque l'écran du lecteur affiche la liste des appareils disponibles, celle-ci comprendra HelloBiker. Sélectionnez-le. Si on vous demande de rentrer un code pin, composez 0000 (quatre zéros) 3. Si le jumelage échoue, vous entendrez JUMELAGE ECHOUE, et ensuite HELLOBIKER EN SERVICE. S'il réussit, vous entendrez uniquement HELLOBIKER EN SERVICE 4. Une fois jumelés, HelloBiker et le lecteur vont se connecter toutes les fois qu'ils se trouvent à proximité. La connexion peut être automatique ou nécessiter une action sur l'un des deux (voir section 9).	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE *En cas d'échec:* JUMELAGE ECHOUE ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

7.4. Effaçage d'unités Bluetooth®

Cette procédure vous permet d'effacer en même temps tous les dispositifs Bluetooth® qui sont jumelés avec votre système.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
1. Condition de départ: HelloBiker hors service 2. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 3. Appuyez encore et gardez la touche pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 4. Dès que vous entendez EFFAÇAGE D'UNITES BLUETOOTH, appuyez rapidement pour confirmer 5. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes.	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ **MENU** ⬇ ECOUTE DU NOM DE L'UNITE ⬇ CHANGEMENT DU NOM DE L'UNITE ⬇ LISTE DES UNITES JUMELEES ⬇ JUMELAGE EN GROUPE ⬇ EFFAÇAGE DE TELECOMMANDES ⬇ **EFFAÇAGE D'UNITES BLUETOOTH** ⬇ OPERATION COMPLETEE

8.CONNEXION ET UTILISATION AVEC D'AUTRES UNITES HELLOBIKER (COMMUNICATION INTERCOM)

8.1. Communication intercom pilote-passager

La connexion full duplex de deux unités jumelées est automatique dès qu'elles sont mises en service et qu'elles se trouvent à portée (env. 150 m). Si la distance devient trop importante, la communication est coupée. Elle est rétablie automatiquement dès que les unités retournent dans le rayon d'action maximal.
Quand il est utilisé pour la communication intercom pilote-passager (uniquement deux centrales jumelées), HelloBiker vous permet de partager la conversation téléphonique et l'écoute de musique (voir sections 9.2.2. et 9.4.2.).

8.2. Communication intercom moto-moto

La connexion full duplex de plusieurs unités jumelées est automatique dès qu'elles sont mises en service et qu'elles se trouvent à portée (env. 150 m). Si la distance devient trop importante, la communication est coupée. Elle est rétablie automatiquement dès que les unités retournent dans le rayon d'action maximal.

8.3. Suspension de la communication intercom

La communication intercom peut être suspendue / rétablie à tout moment. La procédure est décrite ci-dessous. Si vous faites partie d'un groupe, les autres membres continueront d'être en communication.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en communication intercom 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez INTERCOM, appuyez rapidement pour confirmer 3. Dès que vous entendez INTERCOM HORS SERVICE, appuyez rapidement à nouveau pour confirmer 4. La communication est coupée et peut être rétablie à tout moment en	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ LECTEUR DE MUSIQUE

suivant la même procédure, puis en appuyant dès qu'on entend INTERCOM EN SERVICE.	⬇ **INTERCOM** ⬇ **INTERCOM HORS SERVICE** ou bien **INTERCOM EN SERVICE**

8.4. Communication intercom sélective

Pendant que vous êtes jumelé / connecté avec plusieurs unités, vous pourriez avoir la nécessité de limiter temporairement la communication à un membre du groupe (typiquement on pourrait souhaiter de parler uniquement avec son passager pendant qu'on voyage en groupe).
Cette procédure vous permet d'exclure les autres membres, qui continueront toutefois d'être en communication entre eux.

PROCEDURE	**INSTRUCTIONS VOCALES**
Condition de départ: HelloBiker en communication intercom (au moins) avec la centrale que vous souhaitez sélectionner. 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 5. Dès que vous entendez INTERCOM, appuyez rapidement pour confirmer 2. Dès que vous entendez APPEL UNITE, appuyez rapidement pour confirmer 3. La centrale vous rappelle les noms de toutes les unités HelloBiker jumelées (à portée ou hors de portée) 4. Des que vous entendez le nom de l'unité que vous souhaitez sélectionner, appuyez rapidement pour confirmer 5. Le compagnon de voyage sélectionné reçoit le message XXXX *(= votre*	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ LECTEUR DE MUSIQUE ⬇ **INTERCOM** ⬇ INTERCOM HORS SERVICE ⬇

nom) EST EN TRAIN D'APPELER ; dans les 5 secondes, il doit confirmer son accord en appuyant rapidement sur la touche multifonction. A défaut, le message est répété deux fois 6. Lorsque vous souhaitez rétablir la connexion avec tous les membres du groupe, suivez la même procédure et appuyez rapidement quand vous entendez COUPURE APPEL.	**APPEL UNITE** ⬇ xxxxxx (*nom unité couplée*) xxxxxx (*nom unité couplée*) **xxxxxx (nom unité couplée** ou bien **COUPURE APPEL**

9. CONNEXION ET UTILISATION AVEC LES DISPOSITIFS BLUETOOTH®

9.1. Connexion de HelloBiker avec un téléphone portable

La connexion d'un téléphone portable jumelé peut être automatique dès qu'il est mis en service à condition qu'il se trouve à portée (10 mètres), ou bien elle peut nécessiter une action sur HelloBiker ou sur le portable. Pour démarrer la connexion à partir du téléphone, consultez la notice de celui-ci. Pour démarrer la connexion à partir de HelloBiker, suivez la procédure sous-décrite.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service – portable en service et à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez CONNEXION DU TELEPHONE, appuyez rapidement pour confirmer.	**MENU** ⬇ **CONNEXION DU TELEPHONE**

9.2. Utilisation de HelloBiker avec un téléphone portable

Recommandation:

- **Pour pouvoir bénéficier au maximum de cette fonction, prenez le temps d'étudier auparavant les caractéristiques du téléphone. Considérez aussi que quelques modèles ne permettent pas de transférer à HelloBiker les fonctions avancées.**

9.2.1. Appel entrant (fonction main libre)

En fonction des caractéristiques et de la configuration du téléphone, quand vous recevez un appel vous pourriez entendre la **sonnerie** ou bien l'indication vocale **APPEL TELEPHONIQUE** au travers des écouteurs.
Toujours en fonction des caractéristiques et de la configuration du téléphone, la communication peut être ouverte automatiquement ("**Réponse automatique**") ou bien il peut être nécessaire **d'appuyer une fois sur la touche multifonction de la centrale HelloBiker pour accepter l'appel.**
Pour rejeter l'appel, il faudra **appuyer deux fois** sur la touche multifonction (mais cette fonction n'est pas disponible avec tous les téléphones).
Pour terminer un appel, vous pouvez **appuyer deux fois** sur la touche ou bien appuyer et garder la touche pressée jusqu'à ce que vous entendiez **MENU**, puis relâcher, écouter les indications et appuyer rapidement lorsque vous entendez **COUPURE APPEL .**
Les appels téléphoniques sont prioritaires par rapport aux autres connexions (intercom / connexion à un lecteur de musique), c'est-à-dire que tout appel entrant interrompt la conversation avec les autres motards et / ou l'écoute de musique. La connexion est rétablie lorsque la communication téléphonique se termine.

9.2.2. Appel en conférence

Lorsqu'on utilise la fonction intercom pilote-passager (uniquement deux unités jumelées), HelloBiker permet de partager la conversation téléphonique avec son compagnon de voyage. Pour pré-configurer cette fonction, suivez la procédure sous-décrite.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez APPEL EN CONFERENCE EN SERVICE, appuyez rapidement pour confirmer 3. Pour supprimer cette fonction, suivez la même procédure et appuyez rapidement lorsque vous entendez APPEL EN CONFERENCE HORS SERVICE.	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ LECTEUR DE MUSIQUE ⬇ INTERCOM ⬇ **APPEL EN CONFERENCE EN SERVICE** ou bien **APPEL EN CONFERENCE HORS SERVICE**

Cette fonction peut être activée / désactivée même au cours d'une conversation téléphonique, à travers une procédure rapide:

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service, téléphone connecté, conversation téléphonique en cours 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez 2. Dès que vous entendez APPEL EN CONFERENCE EN SERVICE ou APPEL EN CONFERENCE HORS SERVICE, appuyez rapidement pour confirmer.	**MENU** ⬇ **APPEL EN CONFERENCE EN SERVICE** ou bien **APPEL EN CONFERENCE HORS SERVICE**

9.2.3. Redial - Répétition du dernier numéro

Cette procédure vous permet de rappeler le dernier numéro composé (cette fonction n'est pas disponible avec tous les téléphones).

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service, téléphone connecté 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez 2. Dés que vous entendez APPEL TELEPHONIQUE, appuyez rapidement pour confirmer.	**MENU** ⬇ **APPEL TELEPHONIQUE**

9.3. Connexion de HelloBiker avec un systéme de navigation par satellite

La connexion d'un système de navigation satellitaire jumelé peut avoir lieu automatiquement dès qu'il est mis en service à condition qu'il se trouve à portée (10 mètres), ou bien elle peut nécessiter une action sur HelloBiker ou sur le navigateur. Pour démarrer la connexion à partir du navigateur, consultez la notice de celui-ci. Pour démarrer la connexion à partir de HelloBiker, suivez la procédure sous-décrite.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service – système de navigation en service et à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez CONNEXION DU TELEPHONE, appuyez rapidement pour confirmer. La connexion est établie et les indications du navigateur vous parviendront au travers des écouteurs de HelloBiker.	**MENU** ⬇ **CONNEXION DU TELEPHONE**

9.4. Connexion de HelloBiker avec un lecteur de musique

La connexion d'un lecteur de musique jumelé peut avoir lieu automatiquement dès qu'il est mis en service à condition qu'il se trouve à portée (10 mètres), ou bien elle peut nécessiter une action sur HelloBiker ou sur le lecteur. Pour démarrer la connexion à partir du lecteur, consultez la notice de celui-ci. Pour démarrer la connexion à partir de HelloBiker, suivez la procédure décrite ci-dessous.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service – lecteur de musique en service et à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez LECTEUR DE MUSIQUE, appuyez rapidement pour confirmer 3. Dès que vous entendez CONNEXION DU LECTEUR MUSICAL, appuyez rapidement pour confirmer.	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ **LECTEUR DE MUSIQUE** ⬇ **CONNEXION DU LECTEUR MUSICAL**

Remarque :

- **Cette procédure s'applique également si vous souhaitez écouter de la musique reproduite par un téléphone portable qui supporte le profil A2DP.**

9.4.1. Commande du lecteur de musique

Les fonctions du lecteur de musique que vous avez connecté avec HelloBiker peuvent être commandées par la touche multifonction de la centrale.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker en service, lecteur connecté 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez LECTEUR DE MUSIQUE, appuyez rapidement pour confirmer 3. vous entrez dans un sous-menu qui comporte toutes les commandes typiquement disponibles dans les reproducteurs de musique. Appuyez rapidement dès que vous parvenez à la commande que vous souhaitez sélectionner. **Remarque:** • Le volume de la musique peut être réglé (indépendemment du réglage du volume général) sur trois niveaux différents, qui sont confirmés eux aussi par des indications vocales (VOLUME MUSIQUE 1-2-3). • Il est conseillé de limiter le volume si vous êtes parallèlement en communication intercom.	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ **LECTEUR DE MUSIQUE** ⬇ ARRÊT ⬇ LECTURE ⬇ PAUSE ⬇ CHANSON SUIVANTE ⬇ CHANSON PRECEDENTE ⬇ AUGMENTER LE VOLUME DE LA MUSIQUE ⬇ REDUIRE LE VOLUME DE LA MUSIQUE

9.4.2. Ecoute de musique à deux

Lorsqu'on utilise la fonction intercom pilote-passager (uniquement deux unités jumelées), HelloBiker permet de partager l'écoute de musique avec son compagnon de voyage.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ : HelloBiker en service, lecteur connecté 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications 2. Dès que vous entendez LECTEUR DE MUSIQUE, appuyez rapidement pour confirmer **3.** vous entrez dans un sous-menu qui comporte toutes les commandes typiquement disponibles dans les reproducteurs de musique. Appuyez rapidement dès que vous parvenez à ECOUTE MUSIQUE A DEUX EN SERVICE **4.** Pour supprimer cette fonction, suivez la même procédure et appuyez rapidement dès que vous entendez ECOUTE MUSIQUE A DEUX HORS SERVICE **Remarque :** • HelloBiker est conçu pour transmettre la musique hi-fi / stéréo provenant d'un lecteur avec fonction Bluetooth®. La qualité audio sera inférieure dans les écouteurs du passager, puisque le son sera transféré à travers le canal intercom, qui ne supporte pas la transmission hi-fi / stéréo.	**MENU** ⬇ APPEL TELEPHONIQUE ou CONNEXION DU TELEPHONE ⬇ **LECTEUR DE MUSIQUE** ⬇ ARRÊT ⬇ LECTURE ⬇ PAUSE ⬇ CHANSON SUIVANTE ⬇ CHANSON PRECEDANTE ⬇ AUGMENTER LE VOLUME DE LA MUSIQUE ⬇ REDUIRE LE VOLUME DE LA MUSIQUE ⬇ **ECOUTE MUSIQUE A DEUX EN SERVICE** ou bien **ECOUTE MUSIQUE A DEUX HORS SERVICE**

10. RECHARGE DE LA BATTERIE

Hello Biker fonctionne avec une batterie Li-Pol, qui garantit une autonomie typique de 8 à 12 heures, selon les fonctions utilisées (intercom + connexion Bluetooth® : 8 heures; uniquement connexion Bluetooth® : 12 heures). Lorsque le niveau de charge baisse, la centrale vous prévient par le message NIVEAU DE BATTERIE FAIBLE, qui est répété 3 fois. Retirez la centrale de son support pré-câblé. Raccordez la fiche du chargeur de batterie au réseau et le connecteur mini-USB à la prise mini-USB sur la centrale. Un cycle de recharge complet dure environ 6 heures. Au cours de la recharge la LED sur la centrale clignote lentement en vert. Si la batterie et complètement à plat, la LED commence de clignoter quelque temps après la connexion du chargeur. Lorsque la recharge est complète, la LED s'éteint. Le chargeur est conçu pour charger une ou deux centrales à la fois.

Recommandations:

- **Le support pré-câblé n'est pas étanche à l'eau lorsque la centrale n'est pas installée. N'utilisez pas le casque sous la pluie si la centrale HelloBiker a été retirée.**
- **Ne rechargez pas HelloBiker par un chargeur différent de celui qui est inclus dans le kit.**

11. INDICATIONS DU VOYANT LUMINEUX (LED)

Centrale hors service	Le voyant LED est éteint
Centrale en service	Le voyant LED clignote lentement en vert
Centrale en mode jumelage	Le voyant LED clignote en vert et rouge
Centrale en mode recharge	Le voyant LED clignote en vert
Recharge de la batterie complétée	Le voyant LED s'éteint

12. TELECOMMANDE AU GUIDON (OPTIONNELLE)

Une fois installé et jumelé, cet accessoire vous permettra d'avoir accès au menu principal et de sélectionner les fonctions décrites plus haut en appuyant sur la touche centrale du sélecteur au lieu de la touche multifonction sur le boîtier de HelloBiker. Utilisez les touches de droite et de gauche pour avancer ou reculer plus rapidement dans le menu. Quand vous êtes hors du menu, utilisez-les pour augmenter ou diminuer le volume audio.

Remarques:

- **Pour mettre HelloBiker en service / hors service, il faut appuyer sur la touche multifonction de la centrale; ces opérations ne sont pas possibles par la télécommande au guidon.**
- **Aucun besoin d'activer / désactiver la télécommande. Elle s'active automatiquement lorsque on met le contact, elle se désactive lorsqu'on coupe le contact.**
- **Le voyant LED vert du sélecteur clignote quand la centrale HelloBiker est hors service, la lumière devient fixe quand la centrale est en service.**

12.1. Montage de la télécommande au guidon

Desserrez la vis sur le sélecteur à trois touches (ôtez la vis complètement s'il le faut) et glissez le sélecteur dans la poignée de gauche, comme montré sur la photo ci-jointe, puis resserrez autant que nécessaire pour maintenir l'ensemble en place.
Acheminez le câble plat qui relie le sélecteur avec sa mini-centrale vers le bas, en direction du pied de la colonne de direction, avec le faisceau de câblage d'origine situé sous le tableau des instruments. Fixez le câble au moyen de colliers de serrage.
La mini-centrale doit être fixée elle aussi au faisceau de câblage d'origine, au moyen de colliers de serrage, à l'écart des surfaces métalliques qui pourraient nuire à la communication radio avec la centrale principale.
Les deux fils d'alimentation doivent être branchés comme décrit ci-dessous:

- Fil ROUGE sur un positif après contact (+15/54);
- Fil NOIR: sur une masse permanente (par ex. une vis sur le châssis).

Les connexions des fils doivent être soudées et isolées soigneusement par du ruban adhésif.

12.2. Jumelage de la télécommande

La télécommande au guidon nécessite d'être jumelée avec la centrale HelloBiker.

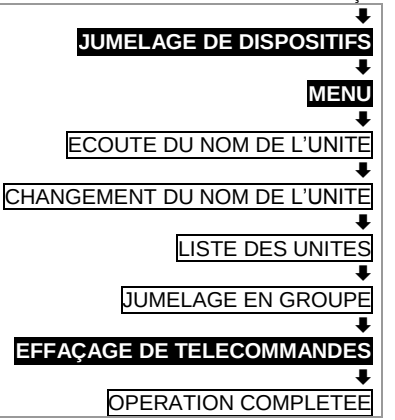
PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ : HelloBiker hors service – télécommande à portée Aucune autre unité HelloBiker ou dispositif Bluetooth® à portée 1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez 2. Appuyez sur la touche centrale du sélecteur et gardez-la enfoncée. En même temps mettez le contact de la moto. Les voyants LED rouge et vert sur le sélecteur clignotent pendant quelques secondes, puis le voyant LED vert passe à lumière fixe 3. Si le jumelage réussit, vous entendrez TELECOMMANDE JUMELEE, et ensuite HELLOBIKER EN SERVICE 4. Si le jumelage échoue, vous entendrez JUMELAGE ECHOUE, et ensuite HELLOBIKER EN SERVICE 5. Une fois le jumelage achevé, HelloBiker et la télécommande vont se connecter toutes les fois qu'on met le contact et qu'ils se trouvent à portée.	HELLOBIKER EN SERVICE ⬇ **JUMELAGE DE DISPOSITIFS** ⬇ TELECOMMANDE JUMELEE ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE *En cas d'échec:* JUMELAGE ECHOUE ⬇ HELLOBIKER EN SERVICE

12.3. Effaçage de la télécommande

Cette procédure vous permet d'effacer une télécommande jumelée.

PROCEDURE	INSTRUCTIONS VOCALES
Condition de départ: HelloBiker hors service	HELLOBIKER EN SERVICE

1. Appuyez et gardez la touche multifonction pressée jusqu'à ce que vous entendiez JUMELAGE DE DISPOSITIFS, puis relâchez
2. Appuyez encore et gardez la touche pressée jusqu'à ce que vous entendiez MENU, puis relâchez et écoutez les indications
3. Dès que vous entendez EFFAÇAGE DE TELECOMMANDES, appuyez rapidement pour confirmer
4. Si aucune action ne suit, l'unité quitte le mode jumelage au bout d'env. deux minutes



13. RESET

S'il le faut, le système peut être réinitialisé en gardant la touche multifonction enfoncée pendant environ 30 secondes.

14. DONNEES TECHNIQUES

Alimentation: Batterie Li-Pol, 600mAh – 3,7V;
Technologie Bluetooth® : Version 2.0 avec EDR, classe II, portée:10 m. Profils supportés: HF, HS, A2DP, AVRCP;
Technologie RF propriétaire: bande 2,4 – 2,483GHz ISM, portée typique: 150 m;
Dimensions de la centrale principale: 68X58X20mm;
Poids des composants montés dans le casque : 116g;
Autonomie typique : 8 à 12 heures (selon les fonctions utilisées).

15. HOMOLOGATION / QUALIFICATION

CE - Hello Biker est conforme aux prescriptions de la **Directive UE RTTE 1999/5/EC** en matière de compatibilité électromagnétique, santé et sécurité, utilisation du spectre de radiofréquences. De plus, comme il fonctionne à proximité de la tête de l'utilisateur, il a été soumis aux essais SAR (Specific Absorption Rate). Il s'agit d'un standard international (aujourd'hui recommandé bien qu'il ne soit pas obligatoire) qui mesure l'énergie rayonnée par les équipements électriques et absorbée par le corps humain. Les valeurs mesurées sont bien au dessous des valeurs maximales permises.

Bluetooth®

En plus il a passé les essais de Qualification Bluetooth®. Cet agrément, obligatoire pour les fabricants qui souhaîtent utiliser le logo et la marque officiels, garantit que Hello Biker correspond aux standards de la technologie sans fil Bluetooth®. Son importance est grande, car il assure l'interoperabilité entre produits et fabricants différents.

INHALTSVERZEICHNIS

Punkt		
1.		**Lieferumfang**
	1.1.	Optionale Fernbedienung für den Lenker
2.		**Montage**
	2.1.	Befestigung der Steuereinheit am Helm
	2.2.	Anbringen der Kopfhörer und des Mikrofons
3.		**Funktionsübersicht**
4.		**Ein- und Ausschalten von HelloBiker**
	4.1.	Einschalten
	4.2.	Ausschalten
5.		**Die ersten Schritte**
	5.1.	Laden der Batterie
	5.2.	Auswählen einer Sprache
	5.3.	Lautstärke einstellen
	5.4.	System einen Namen geben
6.		**Mit einem anderen HelloBiker System koppeln**
	6.1.	Kommunikation zwischen Fahrer und Sozius
	6.2.	Kommunikation mit anderen Motorradfahrern
	6.3.	Gekoppelte Systeme abfragen
7.		**Mit Bluetooth®-Geräten koppeln**
	7.1.	HelloBiker mit einem Mobiltelefon koppeln
	7.2.	HelloBiker mit einem Navigationssystem koppeln
	7.3.	HelloBiker mit einem Musikspieler koppeln
	7.4.	Alle gekoppelte Bluetooth® Geräte löschen
8.		**Mit anderen HelloBiker Systemen verbinden (Gegensprechanlage)**
	8.1.	Gegensprechanlage: Fahrer-Sozius

	8.2.	Gegensprechanlage: Motorrad-Motorrad
	8.3.	Gegensprechanlage ein- und ausschalten
	8.4.	Gruppengespräch unterbrechen / privates Gespräch führen
9.		**Verbindung und Benutzung von Bluetooth®-Geräten**
	9.1.	HelloBiker mit einem Mobiltelefon verbinden
	9.2.	HelloBiker mit einem Mobiltelefon nutzen
	9.2.1.	Eingehende Telefonanrufe (Freisprecheinrichtung)
	9.2.2.	Konferenzschaltung aktivieren
	9.2.3.	Wahlwiederholung
	9.3.	HelloBiker mit einem Navigationssystem verbinden
	9.4.	HelloBiker mit einem Musikspieler verbinden
	9.4.1.	Musikspieler bedienen
	9.4.2.	Musik bereitstellen
10.		**Batterie laden**
11.		**LED Anzeige**
12.		**Optionale Fernbedienung für den Lenker**
	12.1.	Anbringen der Fernbedienung
	12.2.	HelloBiker mit der Fernbedienung koppeln
	12.3.	Eine bereits gekoppelte Fernbedienung löschen
13.		**System zurücksetzen**
14.		**Technische Informationen**
15.		**Homologation / Qualifizierung**

1. LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang **eines Sets** beinhaltet folgende Teile, die für den Gebrauch von einem einzelnen Motorradfahrer benötigt werden:

• 1 Steuergerät (A) • 1 vorverkabelter Halter (B) • 1 Paar Kopfhörer (C) mit Ohrpolster • 1 Mikrofon für Jet- und Klapphelme (D) und 1 Mikrofon für Integralhelme (E) • 1 Batterieladegerät (F)	

Zur Kommunikation von mehreren Fahrern bzw. Fahrer und Sozius benötigt jeder Fahrer ein Set.
Es ist auch ein Doppel-Set mit folgenden Komponenten verfügbar:

- 2 Steuereinheiten (A)
- 2 vorverkabelte Halter (B)
- 2 Paar Kopfhörer mit Ohrpolster (C)
- 2 Mikrofone für Jet- und Klapphelme (D) und 2 Mikrofone für Integralhelme (E)
- 1 Batterieladegerät (F) **– Bitte beachten:** Das Ladegerät kann bis zu zwei Systeme gleichzeitig laden.

1.2. Optionale Fernbedienung für den Lenker

Dieses Zubehör wurde entwickelt um die Nutzung von HelloBiker während der Fahrt noch sicherer und komfortabler zu gestalten, da die Hände auch während der Bedienung immer am Lenker bleiben. Die Fernbedienung wurde speziell für Nutzer entwickelt, die von hohem Komfort und Sicherheit profitieren möchten.
Die Fernbedienung kann zusätzlich zum Standard-Kit bestellt werden und wird an der Lenkstange angebracht. Die Bedienung erfolgt über drei Tasten (s. Bild).
Hello Biker ist über Radiofrequenz mit der Fernbedienung verbunden.
Detailierte Informationen zur Befestigung, Funktion und zum Anlernen der Fernbedienung finden Sie auf Seite 12.

2. MONTAGE

2.2. Befestigung der Steuereinheit am Helm

Das Steuergerät soll im unteren Bereich der Rückseite des Helmes angebracht werden (s. Bild). Ein stabiler Halter wird mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband am Helm angebracht und ermöglicht die sichere Befestigung. Bei Bedarf kann das Steuergerät vom Halter abgenommen werden (*).

(*) Wichtiger Hinweis: Um das Steuergerät vom Halter zu lösen, müssen Sie die Sicherheitsbefestigung entriegeln. Schieben Sie dazu den kleinen Riegel an der Unterseite des Steuergerätes nach rechts (s. Bild). Wenn Sie die Sicherheitsbefestigung nicht entriegeln, kann der Halter und das Steuergerät eventuell beschädigt werden.

Tipps zur Befestigung:

- Reinigen und entfetten Sie bitte die Stelle an der Sie den Halter anbringen wollen und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Bitte beachten Sie bezüglich des Reinigungsmittels auch die Hinweise in der Anleitung Ihres Helmes. Wichtig: Wenn der Helm imprägniert wurde, reinigen Sie ihn gründlich, da das Spray die Haftung des doppelseitigen Klebebandes beeinflussen kann.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche des Halters und kleben Sie ihn auf Ihren Helm auf. Drücken Sie den Halter dazu fest auf Ihren Helm auf. Bitte warten Sie einige Stunden bevor Sie das Steuergerät am Halter befestigen.
- Wenn Sie Ihren Helm beim geparkten Motorrad zurücklassen möchten oder das Steuergerät aufladen möchten, können Sie es ganz einfach vom Halter lösen. Auf diese Weise können Sie das Steuergerät auch ganz einfach mit mehreren Helmen verwenden. Bei Ihrem Händler können Sie einen zusätzlichen Halter nachkaufen.

Hinweis: An Helmen mit einer besonderen Oberfläche kann der Halter möglicherweise nicht mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband befestigt werden.

2.3. Anbringen der Kopfhörer und des Mikrofons

- Wählen Sie die geeignete Position im Helminneren und befestigen Sie die Kopfhörer mit dem mitgelieferten Klettverschluss an der Innenverkleidung. Wenn Ihr Helm über eine Vorrichtung für Kopfhörer verfügt, bringen Sie diese bitte an der dafür vorgesehenen Stelle an. Entfernen Sie dazu vorher bitte die Ohrpolster von den Kopfhörern.
- Wählen Sie unter den mitgelieferten Mikrofonen bitte das geeignete Modell für Ihren Helm aus. Das Mikrofon für den

Integralhelm ist mit einem Klettverschluss versehen. Befestigen Sie diesen bitte im Wangenpolster in Mundnähe. Das Mikrofon für **Jet- und Klapphelme** befindet sich am Ende eines regulierbaren Bügels, der eine flexible Positionierung erlaubt. Am anderen Ende befindet sich ein Klettverschluss. Befestigen Sie diesen so im Inneren des Helmes, dass das Mikrofon sich in Mundnähe befindet. **Bitte vergewissern Sie sich, dass das Mikrofon unter der Polsterung korrekt positioniert ist (s. Bild unten).**

- Die drei Kabel am Halter müssen mit den Kabeln von Mikrofon und Kopfhörer verbunden werden. Es ist empfohlen, die Kabel unter der Verkleidung anzubringen.

3. FUNKTIONSÜBERSICHT

HelloBiker kann verschiedene kabellose Verbindungen aufbauen:
Voll-Duplex Gespräch zwischen Fahrer und Sozius und Voll-Duplex Gespräch zwischen bis zu 6 Motorradfahrern die sich in einem Abstand von bis zu 150 Meter zueinander befinden. D.h. die Gesprächsteilnehmer können auch gleichzeitig sprechen.
Bluetooth® Verbindung mit einem Mobiltelefon. Um Telefonate zu führen, ohne das Mobiltelefon in der Hand halten zu müssen.
Bluetooth® Verbindung mit einem Musikspieler. Ermöglicht den Empfang von hi-fi / Stereo-Musik. Die Motorradfahrer können ihre Lieblingssongs abspielen und diese auch mit dem Sozius gemeinsam anhören.
Bluetooth® Verbindung zu Navigationssystemen. Die Richtungsansagen vom Navigationssystem können über die Kopfhörer ausgegeben werden.

Zur Konfiguration und Bedienung des Systems wird der Multifunktionstaster auf der Steuereinheit verwendet. Bitte beachten Sie bei der Bedienung die Sprachanweisungen die Ihnen über die Kopfhörer ausgegeben werden. Zum besseren Verständnis finden Sie nachfolgend einen Überblick zu allen Menübefehlen. Alle Menüpunkte die Ihre Handlung erfordern sind schwarz hinterlegt. Beispiel: ABCD EFG. Alle Menübefehle die keine Aktion erfordern, sind weiß hinterlegt. Beispiel: HIL MNO**.**

Empfehlungen:

- **EIN GESPRÄCH (AM TELEFON ODER MIT MITFAHRERN) DARF NIE IHRE AUFMERKSAMKEIT VON DER STRASSE UND VOM FAHREN ABLENKEN, SO DASS SIE SICH UND ANDERE VERKEHRSTEILNEHMER GEFÄHRDEN!**
- **DENKEN SIE BITTE BEIM ERHÖHEN DER LAUTSTÄRKE DARAN, DASS ALLE STRASSENGERÄUSCHE (VOR ALLEM SIRENEN VON KRANKENWAGEN, POLIZEI, FEUERWEHR ETC.) DEUTLICH HÖRBAR SEIN MÜSSEN.**
- **DIE BENUTZUNG VON ZWEI OHRHÖRERN IST IN MANCHEN LÄNDERN MÖGLICHERWEISE NICHT ERLAUBT. BITTE BEACHTEN SIE DESHALB UNBEDINGT DIE LOKALEN GESETZE.**

4. EIN- UND AUSSCHALTEN VON HELLOBIKER

4.1. Einschalten

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. • Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Ihnen das Einschalten über die Sprachausgabe mit "HELLOBIKER EINGESCHALTET" bestätigt wird.	**HELLOBIKER EINGESCHALTET**

4.1. Ausschalten

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. • Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Ihnen das Ausschalten über die Sprachausgabe mit "HELLOBIKER AUSGESCHALTET" bestätigt wird.	MENÜ ⬇ **HELLOBIKER AUSGESCHALTET**

5. DIE ERSTEN SCHRITTE

5.1. Laden der Batterie

Laden Sie die Batterie vor der ersten Benutzung für mindestens 6 Stunden auf (s. Punkt 10).

5.2. Auswählen einer Sprache

Das Sprachmenü von HelloBiker steht in mehreren Sprachen zur Verfügung. Um die Sprache zu ändern, verbinden Sie sich mit der Internetseite www.hello-biker.com. Folgen Sie dann bitte den Anweisungen zum Herunterladen Ihrer Sprachdatei.

5.3. Lautstärke einstellen

Die Lautstärke kann in drei Stufen eingestellt werden:

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. 1. Drücken Sie kurz auf den Multifunktionstaster. Über die Sprachausgabe erfahren Sie welche Lautstärkestufe eingestellt ist, z.B. Lautstärke 3. 2. Drücken Sie erneut kurz auf den Multifunktionstaster. Das System programmiert die nächst höhere oder niedrigere Lautstärkestufe ein.	LAUTSTÄRKE 3 ⬇ LAUTSTÄRKE 2 ⬇ **LAUTSTÄRKE 1**

5.4. System einen Namen geben

Geben Sie Ihrem System einen Namen und ermöglichen Sie damit Ihren Mitfahrern Sie über Ihrem Systemname zu identifizieren (der voreingestellte Name lautet HelloBiker).

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ

Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Es befinden sich keine aktivierten Bluetooth® Geräte in der Nähe. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. 2. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „MENÜ“ erhalten. 3. Sobald Sie den Hinweis “GERÄTENAME ÄNDERN” hören, drücken Sie bitte kurz den Multifunktionstaster. 4. Sobald Sie den Hinweis “UM EINEN NAMEN AUFZUNEHMEN BITTE TASTE DRÜCKEN” hören, betätigen Sie bitte kurz den Multifunktionstaster und sprechen Sie den von Ihnen ausgewählten Namen deutlich in das Mikrofon. Wenn Ihr Name erfolgreich aufgenommen wurde, wird er Ihnen über die Kopfhörer ausgegeben 5. Das System wechselt automatisch in den Kopplungsmodus. Wenn der Name nicht korrekt aufgenommen wurde, wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 2. Wenn keine weiteren Schritte vorgenommen werden, beendet das System den Kopplungsmodus automatisch nach 2 Minuten.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ↓ **GERÄTE KOPPELN** ↓ **MENÜ** ↓ GERÄTENAME ABSPIELEN ↓ **GERÄTENAME ÄNDERN** ↓ **UM EINEN NAMEN AUFZUNEHMEN BITTE TASTE DRÜCKEN** ↓ *xxxxxx (aufgenommener Name wird wiederholt)*

Hinweise:

- **Mit dieser Vorgehensweise können Sie den Namen Ihres Systems jederzeit ändern. Sie können den vergebenen Namen auch abfragen indem Sie dem oben beschriebenen Ablauf folgen und nach dem Hinweis “GERÄTENAME ABSPIELEN” kurz den Multifunktionstaster drücken.**
- **Wenn Sie mehrere Geräte miteinander gekoppelt haben (s. Punkt 6), beachten Sie bitte, dass Sie die Gruppenunterhaltung bei Änderung des Namens verlassen.**
- **Um den Kopplungsmodus manuell zu beenden, halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie sich erneut im „MENÜ“ befinden. Warten Sie dann, bis Sie den Hinweis “KOPPLUNGSMODUS BEENDET“ hören und drücken Sie den Multifunktionstaster dann kurz zur Bestätigung.**

Tipps:

- **Um eine Anweisung zu bestätigen, drücken Sie kurz den Multifunktionstaster. Halten Sie ihn nicht gedrückt!**
- **Drücken Sie den Multifunktionstaster während der Ansage oder kurz danach. Wenn Sie zu lange warten, wird Ihre Auswahl nicht getroffen.**

6. MIT EINEM ANDEREN HELLOBIKER SYSTEM KOPPELN

6.1. Kommunikation zwischen Fahrer und Sozius

Um die Kommunikation zwischen zwei Systemen zu ermöglichen, müssen die Systeme miteinander gekoppelt werden. Dazu müssen den Systemen Namen zugewiesen werden (s. Punkt 5.4.) und sie müssen sich innerhalb des Empfangsradius befinden. Der Vorgang zum Koppeln der Systeme muss bei beiden Geräten gleichzeitig ausgeführt werden.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Das zu verbindende System befindet sich im Empfangsbereich. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen sie den Taster dann los. 2. Sobald Ihr System ein anderes System erkennt, erhalten Sie den Hinweis “GERÄTE KOPPELN BESTÄTIGEN”. Drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 3. Die Systeme werden automatisch miteinander gekoppelt. Wenn der Vorgang erfolgreich war, erhalten Sie den Hinweis “GEKOPPELT MIT und den Namen des gekoppelten Systems”. 4. Das System beendet den Vorgang automatisch nach 2 Minuten. (“HELLOBIKER EINGESCHALTET”) 5. Die Kommunikation mit dem gekoppelten System ist nun möglich. Die	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ **GERÄTE KOPPELN BESTÄTIGEN** ⬇ GEKOPPELT MIT xxxxxx (*Name des gekoppelten Systems*) ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

Systeme verbinden sich automatisch miteinander sobald sie sich innerhalb des Empfangsbereiches befinden.	

6.2. Kommunikation mit anderen Motorradfahrern

Um die Kommunikation zwischen mehreren Motorradfahrern zu ermöglichen, müssen die Geräte (maximal 6 Stück) miteinander gekoppelt werden. Dazu müssen den Systemen Namen zugewiesen werden (s. Punkt 5.4.) und sie müssen sich innerhalb des Empfangsradius befinden. Der Vorgang zum Koppeln der Systeme muss bei allen Geräten gleichzeitig ausgeführt werden.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet und die zu verbindenden Systeme befinden sich im Empfangsbereich. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster dann los. 2. Sobald Ihr System andere Systeme erkennt, erhalten Sie den Hinweis “GERÄTE KOPPELN BESTÄTIGEN”. Drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 3. Die Systeme werden automatisch miteinander gekoppelt. Wenn der Vorgang erfolgreich war, erhalten Sie den Hinweis “GEKOPPELT MIT und die Namen der gekoppelten Systeme”. 4. Das System beendet den Vorgang automatisch nach 2 Minuten. („HELLOBIKER EINGESCHALTET“) 5. Die Kommunikation mit den gekoppelten Systemen ist nun möglich. Die Systeme verbinden sich automatisch miteinander, sobald sie sich innerhalb des Empfangsbereiches befinden.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ **GERÄTE KOPPELN BESTÄTIGEN** ⬇ GEKOPPELT MIT xxxxxx (*Name des gekoppelten Systems*) GEKOPPELT MIT xxxxxx (*Name des gekoppelten Systems*) GEKOPPELT MIT xxxxxx (*Name des gekoppelten Systems*) ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

Hinweis:

- **Jeder neue Kopplungsvorgang löscht alle vorher gekoppelte Geräte. Das bedeutet die vorher angelegte Gruppe wird durch die neu erstellte ersetzt!**

6.3. Gekoppelte Systeme abfragen

Wenn Sie wissen möchten, welche Systeme aktuell mit Ihrem Gerät gekoppelt sind, gehen Sie wie folgt vor.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster dann los. 2. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachanweisung den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansage. 3. Sobald Sie den Hinweis “GEGENSPRECHANLAGEN AUFZÄHLEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. Über die Sprachausgabe werden Ihnen alle gekoppelten Systeme mit Namen ausgegeben. 4. Das System beendet den Modus automatisch nach zwei Minuten.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ↓ **GERÄTE KOPPELN** ↓ **MENÜ** ↓ GERÄTENAME ABSPIELEN ↓ GERÄTENAME ÄNDERN ↓ **GEGENSPRECHANLAGEN AUFZÄHLEN** ↓ xxxx (*Name des gekoppelten Systems)* xxxx (*Name des gekoppelten Systems)* xxxx (*Name des gekoppelten Systems)*

7. MIT BLUETOOTH®-GERÄTEN KOPPELN

HelloBiker kann mit bis zu 5 verschiedenen Geräten die über Bluetooth® (kompatible Profile: HandsFree, HeadSet, Advanced Audio Distribution, Audio/Video Remote Control) verfügen, gekoppelt werden.

7.1. HelloBiker mit einem Mobiltelefon koppeln

Um die HelloBiker Freisprecheinrichtung zu aktivieren, muss Ihr System zunächst mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt werden.
Ausnahme: Wenn Sie gleichzeitig ein Mobiltelefon und ein Navigationsgerät mit Ihrem HelloBiker koppeln möchten, überspringen Sie diesen Abschnitt bitte. Koppeln Sie dann das Navigationssystem (s. Punkt 7.2.) mit Ihrem HelloBiker System und das Mobiltelefon mit Ihrem Navigationssystem. Beachten Sie dabei bitte auch die Anleitungen beider Geräte.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Bluetooth® ist bei Ihrem Mobiltelefon im Kopplungsmodus aktiviert (beachten Sie die Anleitung Ihres Mobiltelefons), das Gerät befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker: Es darf bei keinem anderen HelloBiker oder Bluetooth®-Gerät der Kopplungsmodus aktiviert sein 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster dann los. 2. Ihr Mobiltelefon stellt die Kopplung mit HelloBiker her. Bitte beachten Sie dazu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons. Ihr Mobiltelefon wird HelloBiker als verfügbares Gerät anzeigen. Wählen Sie HelloBiker aus. Sollte die Eingabe eines PIN-Codes notwendig sein, geben Sie bitte vier mal die Zahl Null “0000” ein. 3. Wenn die Kopplung nicht hergestellt werden konnte, erhalten sie die Hinweise “KOPPELN FEHLGESCHLAGEN” und „HELLOBIKER EINGESCHALTET“. Wenn die Kopplung erfolgreich hergestellt werden konnte, erhalten Sie den Hinweis „HELLOBIKER EINGESCHALTET“. 4. Sind die Geräte miteinander gekoppelt, wird die Verbindung zwischen	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET *Koppeln nicht erfolgreich:* KOPPELN FEHLGESCHLAGEN ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

HelloBiker und Ihrem Mobiltelefon automatisch hergestellt, sobald sich die Geräte im Empfangsbereich befinden. Manche Mobiltelefone erfordern eine manuelle Herstellung der Verbindung (s. Punkt 9).	

7.2. Hello Biker mit einem Navigationssystem koppeln

Wenn Sie die Ansagen Ihres Navigationssystems über die Kopfhörer Ihres HelloBiker Systems ausgeben möchten, müssen Sie die beiden Geräte miteinander koppeln.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Bluetooth® ist bei Ihrem Navigationssystem im Kopplungsmodus aktiviert (beachten Sie bitte die Anleitung Ihres Navigationssystems), das Gerät befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker: Es darf bei keinem anderen HelloBiker oder Bluetooth®-Gerät der Kopplungsmodus aktiviert sein 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster dann los. 2. Ihr Navigationssystem stellt die Kopplung mit HelloBiker her. Bitte beachten Sie dazu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes. Ihr Navigationsgerät wird HelloBiker als verfügbares Gerät anzeigen. Wählen Sie HelloBiker aus. Sollte die Eingabe eines PIN-Codes notwendig sein, geben Sie bitte vier mal die Zahl Null “0000” ein. 3. Wenn die Kopplung nicht hergestellt werden konnte, erhalten Sie die Hinweise “KOPPELN FEHLGESCHLAGEN” und „HELLOBIKER EINGESCHALTET“. Wenn die Kopplung erfolgreich hergestellt werden konnte, erhalten Sie den Hinweis „HELLOBIKER EINGESCHALTET“.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET *Koppeln nicht erfolgreich:* KOPPELN FEHLGESCHLAGEN ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

5. Sind die Geräte miteinander gekoppelt, wird die Verbindung zwischen HelloBiker und Ihrem Navigationssystem automatisch hergestellt, sobald sich die Geräte im Empfangsbereich befinden. Manche Navigationssysteme erfordern eine manuelle Herstellung der Verbindung (s. Punkt 9).	

7.3. HelloBiker mit einem Musikspieler koppeln

Wenn Sie Ihr HelloBiker mit einem Musikspieler mit Bluetooth® (z.B. MP3-Player) koppeln, können Sie die Musik über die Kopfhörer von HelloBiker abspielen lassen.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Bluetooth® ist bei Ihrem Musikspieler im Kopplungsmodus aktiviert (beachten Sie bitte die Anleitung des Musikspielers), das Gerät befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker. Es darf bei keinem anderen HelloBiker oder Bluetooth®-Gerät der Kopplungsmodus aktiviert sein 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster los. 2. Ihr Musikspieler stellt die Kopplung mit HelloBiker her. Bitte beachten Sie dazu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes. Ihr Musikspieler wird HelloBiker als verfügbares Gerät anzeigen. Wählen Sie HelloBiker aus. Sollte die Eingabe eines PIN-Codes notwendig sein, geben Sie bitte vier mal die Zahl Null “0000” ein. 3. Wenn die Kopplung nicht hergestellt werden konnte, erhalten Sie die Hinweise “KOPPELN FEHLGESCHLAGEN” und „HELLOBIKER EINGESCHALTET“. Wenn die Kopplung erfolgreich hergestellt werden konnte, erhalten Sie den Hinweis „HELLOBIKER EINGESCHALTET“.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET *Koppeln nicht erfolgreich:* KOPPELN FEHLGESCHLAGEN ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

5. Sind die Geräte miteinander gekoppelt, wird die Verbindung zwischen HelloBiker und Ihrem Musikspieler automatisch hergestellt, sobald sich die Geräte im Empfangsbereich befinden. Manche Musikspieler erfordern eine manuelle Herstellung der Verbindung (s. Punkt 9).	

7.4. Alle gekoppelte Bluetooth®-Geräte löschen

Mit diesem Vorgang können Sie alle Bluetooth® Geräte, die mit Ihrem HelloBiker System gekoppelt sind, löschen.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster los. 2. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 3. Sobald Sie den Hinweis “BLUETOOTHGERÄTE ENTFERNEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 4. Das System beendet den Modus automatisch nach 2 Minuten.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ↓ **GERÄTE KOPPELN** ↓ **MENÜ** ↓ GERÄTENAME ABSPIELEN ↓ GERÄTENAME ÄNDERN ↓ GEGENSPRECHANLAGE AUFZÄHLEN ↓ MEHRERE GERÄTE KOPPELN ↓ FERNBEDIENUNGEN ENTFERNEN ↓ **BLUETOOTHGERÄTE ENTFERNEN** ↓

	VORGANG BEENDET

8. MIT ANDEREN HELLOBIKER SYSTEMEN VERBINDEN (GEGENSPRECHANLAGE)

8.1. Gegensprechanlage: Fahrer-Sozius

Die Verbindung zwischen miteinander gekoppelten Systemen wird automatisch hergestellt, wenn beide Systeme eingeschaltet sind und sich innerhalb des Empfangsbereiches von ca. 150 m zueinander befinden. Die Verbindung wird unterbrochen, wenn der Empfangsbereich verlassen wird. Eine Verbindung wird erst wieder hergestellt, wenn beide Systeme wieder Empfang zueinander haben.
Wenn HelloBiker als Gegensprechanlage zwischen Fahrer und Sozius (nur die beiden Systeme sind miteinander gekoppelt) verwendet wird, kann bei einem Telefongespräch eine Konferenzschaltung hergestellt werden oder beide Personen können gleichzeitig Musik hören (s. Punkt 9.2.2. und 9.4.2.).

8.2. Gegensprechanlage: Motorrad – Motorrad

Die Verbindung zwischen mehreren gekoppelten Systemen wird automatisch hergestellt, sobald die Systeme sich innerhalb des Empfangsbereiches von 150 m zueinander befinden. Die Verbindung wird unterbrochen, wenn der Empfangsbereich verlassen wird. Eine Verbindung wird erst wieder hergestellt, wenn die Systeme wieder Empfang zueinander haben.

8.3. Gegensprechanlage ein- und ausschalten

Die Gegensprechanlage kann wie unten beschrieben ausgeschaltet und wieder eingeschaltet werden. Wenn Ihr System in einer Gruppe angemeldet ist, bleibt diese auch nach Ihrer Abmeldung bestehen.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: Gegensprechanlage ist aktiviert.	

1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “GEGENSPRECHEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 3. Sobald Sie den Hinweis“ GEGENSPRECHEN AUS” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 4. Die Gegensprechanlage wurde ausgeschaltet. Sie kann jeder Zeit wieder eingeschaltet werden, indem Sie wie oben beschrieben vorgehen. Drücken Sie nach dem Hinweis „GEGENSPRECHEN EIN” kurz den Taster zur Bestätigung.	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ MUSIKSPIELER ⬇ **GEGENSPRECHEN** ⬇ **GEGENSPRECHEN AUS** bzw. **GEGENSPRECHEN EIN**

8.4. Gruppengespräch unterbrechen / privates Gespräch führen

Für den Fall, dass Sie sich zum Beispiel mit Ihrem Sozius alleine unterhalten möchten, können Sie das Gruppengespräch jeder Zeit unterbrechen. Die Gruppe bleibt für die anderen Gesprächsteilnehmer aktiv.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist mit dem System, mit dem Sie ein privates Gespräch führen möchten, verbunden. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansage. 2. Sobald Sie den Hinweis “GEGENSPRECHEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. Achten Sie auf die Sprachansage.	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ MUSIKSPIELER

3. Sobald Sie den Hinweis “EINHEIT ANRUFEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 4. Ihr System wird die Namen aller gepaarten Systeme aufzählen (unabhängig davon ob diese sich im Empfangsbereich befinden). 5. Sobald Sie den Namen des Systems hören, mit dem Sie ein privates Gespräch aufbauen möchten, drücken Sie bitte kurz den Multifunktionstaster. 6. Das ausgewählte Gruppenmitglied erhält den Hinweis “XXXX *(= der Name Ihres Systems*) RUFT AN”. Der Anruf wird ganz einfach durch kurzes Betätigen des Multifunktionstasters angenommen. Wenn der Anruf nicht innerhalb von 5 Sekunden angenommen wird, wird die Nachricht noch einmal wiederholt. 7. Wenn die Verbindung zu den anderen Gruppenmitgliedern wieder hergestellt werden soll, gehen Sie bitte wie oben beschrieben vor und drücken Sie nach dem Hinweis “ANRUF BEENDEN“ kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems.	⬇ **GEGENSPRECHEN** ⬇ GEGENSPRECHEN AUS ⬇ **TELEFONEINHEIT** ⬇ xxxx (*Name des verbundenen Systems)* xxxx (*Name des verbundenen Systems)* **xxxx (Name des verbundenen Systems)** oder **ANRUF BEENDEN**

9. VERBINDUNG UND NUTZUNG VON BLUETOOTH®-GERÄTEN

9.1. HelloBiker mit einem Mobiltelefon verbinden

HelloBiker stellt die Verbindung mit einem gekoppelten Mobiltelefon automatisch her, sobald sich das Handy im Empfangsbereich von HelloBiker (ca. 10 m) befindet. In manchen Fällen ist eine manuelle Herstellung der Verbindung notwendig. Um die Verbindung über Ihr Mobiltelefon herzustellen, beachten Sie bitte die Anweisungen in der Anleitung Ihres Mobiltelefons. Um die Verbindung über HelloBiker herzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. Das Mobiltelefon ist eingeschaltet	**MENÜ**

und befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “TELEFON VERBINDEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung bitte kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems.	⬇ **TELEFON VERBINDEN**

9.2. HelloBiker mit einem Mobiltelefon benutzen

Empfehlung:

- **Um diese Funktion optimal nutzen zu können, machen Sie sich bitte mit den verschiedenen Funktionen Ihres Mobiltelefons vertraut. Bitte beachten Sie, dass manche Mobilfunkmodelle nur eine eingeschränkte Verbindung mit HelloBiker ermöglichen.**

9.2.1. Eingehende Telefongespräche (Freisprecheinrichtung)

Bei einem eingehenden Telefongespräch wird Ihnen, abhängig von den Voraussetzungen und Einstellungen Ihres Mobiltelefons, über die Kopfhörer von HelloBiker entweder einen **Klingelton** oder der Hinweis **EINGEHENDER TELEFONANRUF** ausgegeben.
Das Telefongespräch wird entweder **automatisch** angenommen (“**automatische Rufannahme**”) oder Sie können das Gespräch **manuell** durch Drücken des Multifunktionstasters annehmen**.** Auch dies ist von den Voraussetzungen und Einstellungen Ihres Mobiltelefons abhängig.
Wenn Sie den Anruf **abweisen** möchten, drücken Sie den Multifunktionstaster von HelloBiker einfach zwei Mal. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nicht für alle Mobiltelefone verfügbar ist.

Um einen Anruf zu **beenden**, drücken Sie den Multifunktionstaster von HelloBiker zwei Mal oder halten Sie den Multifunktionstaster so lange gedrückt, bis Sie den Hinweis „**MENÜ“** erhalten. Lassen Sie den Taster los und beachten Sie die Sprachansagen. Wenn Sie den Befehl “**ANRUF BEENDEN**” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Taster.

Eingehende Telefongespräche haben Priorität. Das heisst, eine bestehende Verbindung (z.B. Gespräch zwischen mehreren Motorradfahrern/Verbindung mit Musikspieler) wird für die Dauer des Telefongesprächs unterbrochen. Die Verbindung wird wieder hergestellt, sobald das Telefonat beendet wurde.

9.2.2. Konferenzschaltung aktivieren

Wenn HelloBiker als Gegensprechanlage zwischen Fahrer und Sozius benutzt wird, können Sie bei Telefongesprächen auch eine Konferenzschaltung mit Ihrem Sozius herstellen. Um diese Funktion zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “KONFERENZSCHALTUNG EIN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster. 3. Um die Funktion auszuschalten, gehen Sie bitte wie oben beschrieben vor. Sobald Sie die Ansage „KONFERENZSCHALTUNG AUS“ hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster.	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ MUSIKSPIELER ⬇ GEGESPRECHEN ⬇ **KONFERENZSCHALTUNG EIN** bzw. **KONFERENZSCHALTUNG AUS**

Diese Einstellung kann auch während eines Telefongesprächs vorgenommen werden. Gehen Sie dann bitte wie folgt vor:

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ

Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. Das verbundene Mobiltelefon ist in Benutzung. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. 2. Sobald Sie den Hinweis “KONFERENZSCHALTUNG EIN” bzw. “KONFERENZSCHALTUNG AUS” hören, drücken Sie kurz den Multifunktionstaster zur Bestätigung.	**MENÜ** ⬇ **KONFERENZSCHALTUNG EIN** bzw. **KONFERENZSCHALTUNG AUS**

9.2.3. Wahlwiederholung

Mit dieser Funktion können Sie die als letztes angewählte Nummer noch einmal anwählen (bitte beachten Sie, dass nicht alle Mobiltelefone diese Funktion unterstützen).

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet und mit einem Mobiltelefon verbunden. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” hören. 2. Sobald Sie den Hinweis “TELEFONIEREN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster.	**MENÜ** ⬇ **TELEFONIEREN**

9.3. HelloBiker mit einem Navigationssystem verbinden

HelloBiker stellt die Verbindung mit einem gekoppelten Navigationssystem automatisch her, sobald dieses sich im Empfangsbereich von HelloBiker (ca. 10 m) befindet. In manchen Fällen ist eine manuelle Herstellung der Verbindung notwendig. Um die Verbindung über Ihr Navigationssystem herzustellen, beachten Sie bitte die Anweisungen in der Anleitung Ihres Navigationssystems. Um die Verbindung über HelloBiker herzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. Das Navigationssystem ist eingeschaltet und befindet sich im Empfangsbreich von HelloBiker. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “TELEFON VERBINDEN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. Die Fahrtrichtungsansagen Ihres Navigationssystems werden Ihnen über die Kopfhörer von HelloBiker ausgegeben.	**MENÜ** ⬇ **TELEFON VERBINDEN**

9.4. HelloBiker mit einem Musikspieler verbinden

HelloBiker stellt die Verbindung mit einem gekoppelten Musikspieler automatisch her, sobald dieses sich im Empfangsbereich von HelloBiker (ca. 10 m) befindet. In manchen Fällen ist eine manuelle Herstellung der Verbindung notwendig. Um die Verbindung über Ihr Musikspieler herzustellen, beachten Sie bitte die Anweisungen in der Anleitung Ihres Gerätes. Um die Verbindung über HelloBiker herzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. Der Musikspieler ist eingeschaltet und befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “MUSIKSPIELER” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. 3. Sobald Sie den Hinweis “MUSIKSPIELER VERBINDEN” hören, drücken	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ **MUSIKSPIELER** ⬇

Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems.	**MUSIKSPIELER VERBINDEN**

Hinweis:

- **Mit diesem Vorgang können Sie auch auf Musikdaten auf Ihrem Mobiltelefon oder Navigationssystem zugreifen. Die Geräte müssen dazu das A2DP-Protokoll unterstützen.**

9.4.1. Musikspieler bedienen

Sie können den gekoppelten Musikspieler über Ihr HelloBiker System bedienen.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist eingeschaltet. Der Musikspieler ist verbunden. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “MUSIKSPIELER” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. 3. Das Untermenü wird aufgerufen. Alle Hinweise werden aufgezählt. Zum Bestätigen eines Hinweises drücken Sie kurz die Multifunktionstaste Ihres Systems. **Bitte beachten Sie:** • Die Musiklautstärke kann in drei Stufen eingestellt werden. Ihre Einstellung wird Ihnen durch die Sprachausgabe bestätigt.	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ **MUSIKSPIELER** ⬇ STOPP ⬇ WIEDERGABE ⬇ PAUSE ⬇ NÄCHSTER TITEL ⬇

(„MUSIKLAUTSTÄRKE 1-2-3“). Bitte beachten Sie, dass die Änderung der Musiklautstärke nicht die allgemeine Lautstärkeeinstellung Ihres HelloBiker Systems beeinflusst. • Die Lautstärke sollte nicht zu hoch eingestellt werden, wenn Sie parallel an einem Gruppengespräch teilnehmen.	VORHERIGER TITEL ⬇ MUSIK LAUTER ⬇ MUSIK LEISER

9.4.2. Musik bereitstellen

HelloBiker bietet für Fahrer und Mitfahrer die Möglichkeit gemeinsam Musik zu hören. Dazu muss HelloBiker als Gegensprechanlage Fahrer-Sozius konfiguriert sein.

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedienung: HelloBiker ist eingeschaltet. Der Musikspieler ist verbunden. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis “MENÜ” erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 2. Sobald Sie den Hinweis “MUSIKSPIELER” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. 3. Das Untermenü wird aufgerufen, alle Hinweise werden aufgezählt. Zum Bestätigen eines Hinweises drücken Sie kurz die Multifunktionstaste Ihres Systems. Sobald Sie den Hinweis „MUSIK BEREITSTELLEN AN” hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. 4. Um die Funktion auszuschalten, gehen Sie bitte wie oben beschrieben vor. Sobald Sie den Hinweis „MUSIK BEREITSTELLEN AUS“ hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems.	**MENÜ** ⬇ TELEFONIEREN oder TELEFON VERBINDEN ⬇ **MUSIKSPIELER** ⬇ STOPP ⬇ WIEDERGABE ⬇ PAUSE ⬇ NÄCHSTER TITEL

Bitte beachten Sie: • HelloBiker gibt die Musiktitel des Musikspieler in hi-fi / stereo Qualität aus. Die Soundqualität beim Abspielen über die Kopfhörer des Sozius kann geringfügiger sein, da die Musik über die Gegensprechanlage bereitgestellt wird.	⬇ VORHERIGER TITEL ⬇ MUSIK LAUTER ⬇ MUSIK LEISER ⬇ MUSIK BEREITSTELLEN AN bzw. MUSIK BEREITSTELLEN AUS

10. BATTERIE LADEN

Hello Biker ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgestattet, der eine Gesprächszeit von 8 bis 12 Stunden gewährleistet. Die Zeit ist von der Nutzung der Funktionen abhängig: Nutzung von Gegensprechanlage und Bluetooth® Verbindung: etwa 8 Stunden. Nutzung der Bluetooth® Verbindung: etwa 12 Stunden.
Wenn die Batterie nahezu leer ist, gibt das System die Warnmeldung AKKU AUFLADEN aus. Dieser Hinweis wird drei Mal wiederholt. Lösen Sie das System vom Halter. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Netzsteckdose und den mini-USB Stecker in die mini-USB Dose am HelloBiker. Die Batterie ist nach ca. 6 Stunden vollständig geladen. Während dem Ladevorgang blinkt die LED an Ihrem System grün. Wenn die Batterie vollständig entladen war, dauert es möglicherweise etwas, bevor die LED zu blinken anfängt. Nach Beendigung des Ladevorgangs erlischt die LED. Mit dem Ladegerät können Sie bis zu zwei Systeme gleichzeitig aufladen.

Empfehlungen:

- **Der Halter an Ihrem Helm ist nicht wasserfest wenn die Steuereinheit nicht angebracht ist. Tragen Sie Ihren Helm daher bitte nicht im Regen, wenn die Steuereinheit nicht aufgesteckt ist.**
- **Laden Sie die HelloBiker Batterie nur mit dem Original-Ladegerät auf.**

11. LED Anzeige

Gerät ausgeschaltet	LED ist aus
Gerät eingeschaltet	LED blinkt langsam grün
Gerät im Kopplungsmodus	LED blinkt grün und rot
Batterie wird geladen	LED blinkt grün
Batterie vollständig geladen	LED ist aus

12. OPTIONALE FERNBEDIENUNG FÜR DEN LENKER

Wenn das Zubehör angebracht und mit Ihrem HelloBiker System gekoppelt wurde, können Sie alle Einstellungen über die Fernbedienung vornehmen. Statt des Multifunktionstasters drücken Sie dann ganz einfach den mittleren Knopf der Fernbedienung. Mit dem unteren und oberen Taster können Sie sich im Menü auf und ab bewegen. Außerhalb des Menüs können Sie mit diesen beiden Tastern die Lautstärke regulieren.

Hinweise:

- **Um HelloBiker ein- und auszuschalten benutzen Sie bitte wie gehabt den Multifunktionstaster.**
- **Die Fernbedienung ist mit dem Einschalten der Zündung betriebsbereit. Sie wird mit dem Ausschalten der Zündung ausgeschaltet.**
- **Die grüne LED blinkt wenn HelloBiker ausgeschaltet ist. Sie leuchtet durchgängig, wenn HelloBiker eingeschaltet ist.**

12.1. Anbringen der Fernbedienung

Lösen Sie die Schraube an der Fernbedienung und bringen Sie die Fernbedienung, wie abgebildet, an der linken Seite der Lenkstange an. Ziehen Sie die Schraube an, damit die Fernbedienung fest sitzt.
Führen sie das flache Kabel, welches das Kontrollfeld mit der kleinen Steuereinheit verbindet, zusammen mit dem originalen Kabelsatz unter dem Instrumententräger herab bis zum Fuß der Lenkung. Sichern Sie die Leitungen mit Kabelbindern.
Die kleine Steuereinheit sollte auch mit Kabelbindern am Original-Leitungssatz befestigt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die kleine Steuereinheit möglichst weit von Metalloberflächen entfernt montiert wird. Diese können die Kommunikation zum Steuergerät schirmen oder beeinträchtigen.
Die beiden Stromkabel bitte wie unten beschrieben verbinden:

- ROT: Zündungssignal (+15 / 54);
- SCHWARZ: permanente Masse (z.B. von einer Karosserieschraube).

Löten Sie die Verbindungen und stellen Sie sicher, dass die Leitungen sicher isoliert sind.

12.2. HelloBiker mit der Fernbedienung koppeln

Die Fernbedienung muss mit dem HelloBiker Steuergerät gekoppelt werden.

VORGEHENSWEISE	SPRACHMENÜ
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. Die Fernbedienung befindet sich im Empfangsbereich von HelloBiker. Es darf bei keinem anderen HelloBiker oder Bluetooth®-Gerät der Kopplungsgsmodus aktiviert sein 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN“ erhalten. Lassen Sie den Taster los.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ FERNBEDIENUNG GEKOPPELT ⬇

2. Halten Sie den mittleren Taster der Fernbedienung gedrückt und schalten Sie dabei die Zündung ein. Die rote und grüne LED der Fernbedienung werden einige Sekunden blinken. Danach erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet durchgehend. 3. Wenn die Kopplung erfolgreich hergestellt wurde, erhalten Sie die Hinweise "FERNBEDIENUNG GEKOPPELT" und „HELLOBIKER EINGESCHALTET". 4. Wenn die Kopplung nicht hergestellt werden konnte, erhalten Sie die Hinweise "KOPPELN FEHLGESCHLAGEN" und „HELLOBIKER EINGESCHALTET". 5. Wenn die Fernbedienung mit HelloBiker gekoppelt ist, wird die Verbindung beim Einschalten der Zündung automatisch hergestellt.	HELLOBIKER EIN *Wenn gescheitert:* KOPPELN FEHLGESCHLAGEN ⬇ HELLOBIKER EINGESCHALTET

12.3. Eine bereits gekoppelte Fernbedienung löschen

Gehen Sie wie folgt vor um eine gekoppelte Fernbedienung zu löschen:

VORGEHENSWEISE	**SPRACHMENÜ**
Bedingung: HelloBiker ist ausgeschaltet. 1. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den Hinweis „GERÄTE KOPPELN" erhalten. Lassen Sie den Taster los. 2. Halten Sie den Multifunktionstaster bitte so lange gedrückt, bis Sie über die Sprachausgabe den "MENÜ" erhalten. Achten Sie auf die Sprachansagen. 3. Sobald Sie den Hinweis "FERNBEDIENUNG ENTFERNEN" hören, drücken Sie zur Bestätigung kurz den Multifunktionstaster Ihres Systems. 4. Das System beendet den Modus automatisch nach 2 Minuten.	HELLOBIKER EINGESCHALTET ⬇ **GERÄTE KOPPELN** ⬇ **MENÜ** ⬇ GERÄTENAME ABSPIELEN ⬇ GERÄTENAME ÄNDERN ⬇ GEGENSPRECHANLAGEN AUFZÄHLEN

	MEHRERE GERÄTE KOPPELN ↓ **FERNBEDIENUNG ENTFERNEN** ↓ VORGANG BEENDET

13. SYSTEM ZURÜCKSETZEN (RESET)

Falls notwendig, kann das System zurückgesetzt werden. Halten Sie dazu den Multifunktionstaster Ihres Systems für 30 Sekunden gedrückt.

14. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Spannungsversorgung: Lithium-Polymer-Akku, 600 mAh – 3,7 V;
Bluetooth® Technologie: Version 2.0 mit EDR, Klasse II, Reichweite: 10 m. Unterstützte Profile: HF, HS, A2DP, AVRCP;
Eigene Funk-Technologie: 2,4 – 2,483 GHz ISM Band, durchschnittliche Reichweite: 150 m;
Maße des Steuergeräts: 68 X 58 X 20 mm;
Gewicht der Komponenten die am Helm angebracht werden: 116 g;
Gesprächszeit die vom Akku unterstützt wird: 8 bis 12 Stunden (je nach Nutzung der Funktion).

15. HOMOLOGATION / QUALIFIZIERUNG

CE - HelloBiker entspricht den Vorschriften der **EU-Richtlinie RTTE 1999/5/EG** in Sachen elektromagnetische Verträglichkeit, Gesundheit und Sicherheit, Benutzung des Funkfrequenzspektrums.
Da das System sich über längere Zeit in Kopfnähe des Nutzers befindet, wurde es zudem einem SAR-Test (Specific Absorption Rate, dt. spezifische Absorbationsrate) unterzogen. Dies ist ein international festgelegter Standardwert, der bestimmt, welche Energiemenge eines elektronischen Gerätes durch einen Menschen aufgenommen wird. Die Messwerte waren extrem gering und lagen unter den zulässigen Werten.

Zusätzlich wurde das HelloBiker System auf die **Bluetooth® Qualification** getestet und bestätigt. Diese Zertifizierung ist notwendig für Hersteller, die das offizielle Bluetooth® Logo und Warenzeichen tragen. Damit wird garantiert, dass das System die Standards der Bluetooth® Technologie erfüllen.

TABLA DE CONTENIDOS

Sección		
1.		**Composición del Kit**
	1.1.	Mando a distancia para manillar opcional
2.		**Instalación**
	2.1.	Instalación de la unidad de control en el casco
	2.2.	Instalación de los auriculares y micrófono
3.		**Resumen de funciones**
4.		**Encender/Apagar**
	4.1.	Encender
	4.2.	Apagar
5.		**Pasos a efectuar antes de empezar a usar su nuevo HelloBiker**
	5.1.	Cargar la batería
	5.2.	Elegir el idioma
	5.3.	Ajustar el volumen
	5.4.	Nombrar su unidad
6.		**Emparejar con otras unidades HelloBiker**
	6.1.	Comunicación Piloto-a-Pasajero
	6.2.	Comunicación Moto a Moto
	6.3.	Crear la lista de unidades HelloBiker emparejadas
7.		**Emparejar con dispositivos con Bluetooth ®**
	7.1.	Emparejar con teléfonos móviles
	7.2.	Emparejar con Sistemas de Navegación
	7.3.	Emparejar con un reproductor de música
	7.4.	Borrar todos los dispositivos emparejados con Bluetooth ®
8.		**Conexión y uso con otras unidades de HelloBiker (comunicación intercom)**
	8.1.	Comunicación Piloto a Pasajero

	8.2.	Comunicación Moto a Moto
	8.3.	Suspender comunicación intercom
	8.4.	Comunicación intercom selectiva
9.		**Conexión y uso con dispositivos con Bluetooth ®**
	9.1.	Conectar HelloBiker con un teléfono móvil
	9.2.	Utilizar HelloBiker con un teléfono móvil
	9.2.1.	Llamadas entrantes (manos libres)
	9.2.2.	Compartir llamadas telefónicas
	9.2.3.	Repetir último número marcado
	9.3.	Conectar el HelloBiker con un sistema de navegación
	9.4.	Conectar HelloBiker con un reproductor de música
	9.4.1.	Controlar el reproductor de música
	9.4.2.	Compartir música
10.		**Cargar la Batería**
11.		**Indicaciones de LED**
12.		**Mando a distancia para manillar opcional**
	12.1.	Instalación del mando a distancia para manillar
	12.2.	Emparejar el mando a distancia para manillar
	12.3.	Borrar un mando a distancia emparejado
13.		**Reset**
14.		**Información Técnica**
15.		**Homologación / Cualificación**

1. Composición del Kit

El **Kit Básico** incluye los accesorios necesarios para un motorista

• 1 Unidad de control (A) • 1 soporte pre-cableado (B) • 1 set de auriculares (C) con protector de esponja • 1 micrófono para casco abierto o casco articulado (D) y 1 micrófono para casco integral (E) • 1 cargador de batería (F)	

Para uso del intercomunicador Moto a Moto o Piloto a Pasajero, cada usuario necesitará 1 Kit.
Existe también un Kit para Dos con la siguiente composición:

- 2 unidades de control (A)
- 2 soportes pre cableados (B)
- 2 sets de auriculares (C)
- 2 micrófonos para casco abierto o casco articulado (D) y 2 micrófonos para casco integral (E)
- 1 cargador de batería (F) **– Comentario:** El cargador puede cargar 1 o 2 unidades simultáneamente.

1.1 **Mando a Distancia para Manillar Opcional**

Este accesorio está diseñado para poder seleccionar las funciones de una manera más comoda y segura mientras se conduce. Se recomienda a los usuarios que quieran hacer uso de las máximas funciones del HelloBiker. Se puede comprar separadamente para completar el Kit de conductor. Consiste de un selector con tres botones instalado en el manillar (ver foto) y de una pequeña unidad de control.
La conexión entre el mando a distancia y el HelloBiker se realiza por radio frecuencia. Para información detallada sobre la instalación, el emparejamiento y las operaciones, ver sección 12.

2. INSTALACIÓN

2.1. Instalación de la unidad de control en el casco

La Unidad de Control se coloca en la parte inferior y posterior del casco **(ver figura).** Una robusta conexión de bayoneta permite fijar y liberar (*) la unidad de control de su soporte precableado. Este último tiene que ser fijado al casco en modo permanente mediante las cintas bi-adhesivas en dotación.

(*) Nota Importante: para liberar la unidad de su soporte, hay que apretar la clavija en la parte inferior hacia la derecha (ver figura). El no hacerlo puede resultar en ocasionar daños al sistema de fijación.

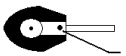
Consejos de Instalación:

- Una vez localizada la zona y superficie más adecuada para fijar la unidad, limpiarla y desengrasarla a fondo, luego dejarla secar completamente. Consultar el manual de uso y manutención del casco para identificar el detergente más adecuado. Atención: si el casco es tratado con spray impermeabilizante, es importante quitar con mucha atención todos los restos, porque sus componentes aceitosos reducen en modo drástico la eficacia de la cinta bi-adhesiva
- Quitar la película protectora de los polos del soporte precableado y pegarlos a la superficie predispuesta. Apretar y esperar unas horas antes de enganchar la unidad de control.
- Esta configuración amovible permite de quitar la unidad de control si se desea dejar el casco junta a la moto cuando se aparca o de desengancharla para recargar las baterías. Además permite trasladar fácilmente la centralita de un casco al otro, si desea utilizar su HelloBiker con dos cascos. Solicite a su concesionario el kit adicional de auricular y micrófono, que contiene todos los repuestos necesarios.

Nota: Cascos con acabados especiales pueden requerir otras soluciones diferentes a la cinta bi-adhesiva en dotación

4.1. Instalación de los Altavoces y Micrófono

- Individuar la posición más adecuada, en el interior del casco, a la altura de las orejas, y colocar los **auriculares** pegándolos al revestimiento con el velcro en dotación (macho + hembra con cinta bi-adhesiva). Si el casco dispone de lugar pre-establecido, situelos en este después de haber quitado las fundas correspondientes
- Seleccionar el micrófono más adecuado entre los dos modelos en dotación (para cascos jet/modulares y para cascos integrales). El **micrófono para cascos integrales** está dotado de velcro (macho + hembra con cinta bi-adhesiva). Se fija en la parte interna de la mentonera, a la altura de la boca. El **micrófono para cascos jet/modulares** se encuentra en el extremo de un pie ajustable, que permite colocarlo con grande flexibilidad. En el otro extremo está prevista un asta, completa de velcro (macho + hembra con cinta bi-adhesiva), que se asegurará adecuadamente en el interior del casco, de tal modo que el micrófono quede en correspondencia con la boca. **Verificar que la orientación del micrófono debajo de la esponja sea la correcta, tal como se ilustra en la figura siguiente:**


Este punto hacía su boca

- Los tres cables que salen del soporte se deberán colocar por el interior del casco e ir conectados a los correspondientes conectores de los altavoces y del micrófono. Se recomienda que los cables sean amagados por dentro y debajo de la parte acolchada del casco.

5. RESUMEN DE FUNCIONES

HelloBiker permite multiples connexiones inalambricas:
Conexión Intercom de Piloto a Pasajero y entre **Moto a Moto** hasta seis unidades con un rango aproximado de 150 metros (típico) en modalidad full duplex (los motoristas pueden comunicarse/ escuchar y hablar al mismo tiempo)
Conexión Bluetooth® a teléfonos móviles para comunicar en modalidad de manos libres.
Conexión Bluetooth® a reproductores de musica (por ej. Reproductores MP3) permite recepción de musica en estéreo/hi-fi. Los motoristas pueden escuchar sus canciones preferidas en sus altavoces o incluso compartirlas con sus compañeros.
Conexión Bluetooth® a sistemas satelitares de navegación, las indicaciones vocales de los navegadores pueden ser escuchadas a través de sus altavoces.

Todos las operaciones de inicialización, control y configuración descritas en las siguientes paginas se realizan mediante el mismo botón multifunción que se encuentra en la unidad de control, siguiendo las indicaciones vocales trasmitidas mediante los auriculares. Para un mejor entendimiento del flujo de instrucciones, las tablas abajo muestran todas las indicaciones que se escucharan en cada menú/submenú, tanto si necesita una acción (en este formato: ABCD EFG) como si no necesitara ninguna (en este formato: HIL MNO).

Recomendaciones:
¡NUNCA PERMITA QUE A CAUSA DE UNA CONVERSACIÓN (TELEFÓNICA O CON PASAJERO) SE DISTRAIGA DE LA CONDUCCIÓN GENERANDO CONDICIONES DE RIESGO!
AJUSTE EL VOLUMEN, TENIENDO EN CUENTA QUE DEBEN RESULTAR CLARAMENTE AUDIBLES LAS SEÑALES ACÚSTICAS PROCEDENTES DE OTROS VEHÍCULOS, EN PARTICULAR DE LOS QUE ASEGURAN LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA (AMBULANCIA, POLICÍA, BOMBEROS, ETC.)
EL USO DE DOS AURICOLARES PUEDE SER ILEGAL EN ALGUNOS PAISES. ROGAMOS COMPRUEBE LA LEGISLACIÓN DE SU PAÍS Y ACTÚE DE CONSECUENCIA

6. ENCENDER/ APAGAR

4.1. ENCENDER

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker off (Apagado) • Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar HELLOBIKER ON, entonces soltar.	**HELLOBIKER ON**

4.2. APAGAR

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker ON (Encendido) • Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar HELLOBIKER OFF, entonces soltar.	MENÚ ⬇ **HELLOBIKER OFF**

5. ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO HELLOBIKER

5.1. Cargar la Batería

Recargar la batería durante al menos 6 horas antes de su uso (veáse sección 10).

5.2. Elegir un idioma

Varios idiomas diferentes están disponibles. Visite el sito www.hello-biker.com para encontrar su idioma y el procedimiento de descargar

5.3. Ajustar el volumen

El volumen del sonido puede ajustarse a tres niveles:

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker ON (Encendido) 1. Presionar brevemente el botón multifunción. El sistema le informa el nivel actual del ajuste de volumen (por ej. VOLUMEN 3) 2. Volver a presionar brevemente. El sistema cambia al próximo nivel (más alto o más bajo).	VOLUMEN 3 ⬇ VOLUMEN 2 ⬇ **VOLUMEN 1**

5.4. Nombrar su unidad

Elija un nombre que le permita a sus compañeros de identificarle (por defecto el nombre es HelloBiker)

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker OFF, lejos de otro dispositivo Bluetooth® activo o unidades de HelloBiker en modalidad de emparejamiento. 1. Presione y mantenga presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. Volver a presionar y mantenga presionado hasta escuchar MENÚ entonces soltar y escuchar a los comandos 3. En cuanto escuche MODIFICAR NOMBRE UNIDAD, presione brevemente para confirmar 4. En cuanto escuche PULSE BOTÓN PARA GRABAR NOMBRE, presione brevemente y diga claramente su nombre cerca al micrófono. Si la operación es exitosa escuchará su nombre repetido en los altavoces. 5. La unidad entrará en modo de emparejamiento. Si se ha equivocado puede repetir el procedimiento empezando desde el punto 2. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona automaticamente el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos .	HELLOBIKER ON ↓ **EMPAREJAR UNIDAD** ↓ **MENÚ** ↓ ESCUCHAR NOMBRE UNIDAD ↓ **MODIFICAR NOMBRE UNIDAD** ↓ **PULSE BOTÓN PARA GRABAR NOMBRE** ↓ *xxxxxxxx (nombre repetido)*

Notas:

- **El nombre de la unidad puede ser modificado en cualquier momento siguiendo el mismo procedimiento; también se puede escuchar el nombre registrado accediendo al procedimiento y presionando brevemente el boton al escuchar ESCUCHAR NOMBRE UNIDAD.**
- **Si ha realizado el emparejamiento de grupo (ver sección 6), tenga en cuenta que el cambio de nombre le excluirá de la comunicación en grupo.**
- **Para abandonar el modo de emparejamiento antes del termino de los dos minutos, presione y**

mantenga presionado el botón hasta volver a entrar en el MENÚ. Esperar entonces hasta escuchar TERMINAR EMPAREJAMIENTO y presione brevemente el botón para confirmar.

Consejos:

- **Presione brevemente para confirmar un comando. ¡No mantenga el botón presionado!**
- **Presione el botón mientras escucha la indicación vocal o justo después. Si espera demasiado tiempo el sistema procede al siguiente paso y ya no podrá realizar la selección deseada.**

6. EMPAREJAR CON OTRAS UNIDADES HELLOBIKER

6.1. Comunicación Piloto- Pasajero (Intercom)

Para permitir la comunicación, las dos unidades tienen que estar emparejadas, es decir tenemos que "presentarlas" una a otra. Las unidades tienen que estar nombradas (ver sección 5.4) y estar en el rango. El procedimiento indicado a continuación tiene que realizarse en ambas unidades de forma simultánea.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker OFF – Unidades de control cerca una de otra 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. En cuanto una unidad nota la presencia de otra unidad en modo de emparejamiento, le indicará CONFIRMAR EMPAREJAMIENTO GRUPO. Presionar brevemente para confirmar 3. El emparejamiento es automático. Si tiene éxito escuchará EMPAREJADO CON + nombre de la otra unidad del compañero/a 4. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona de forma automatica el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos (HELLOBIKER ON) 5. Las unidades están ahora en modalidad de comunicación Intercom y se conectarán mutuamente en cuanto estén en el rango.	HELLOBIKER ON ↓ **EMPAREJAR UNIDAD** ↓ **CONFIRMAR EMPAREJAMIENTO GRUPO** ↓ EMPAREJADO CON xxxxxx (*nombre de la otra unidad*) ↓ HELLOBIKER ON

6.2. Comunicación Moto-a-Moto (Intercom)

Para permitir la comunicación, todas las unidades (max.6) tienen que estar emparejadas, es decir tenemos que "presentarlas" una a otra. Las unidades tienen que estar nombradas (ver sección 5.4) y estar en el rango de distancia. El procedimiento indicado a continuación tiene que realizarse en todas las unidades de forma simultánea.

PROCEDIMIENTO	**INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR**
Partiendo de: HelloBiker OFF – Unidades de control cerca una de otra 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. En cuanto una unidad nota la presencia de las otras unidades en modo de emparejamiento, le indicará CONFIRMAR EMPAREJAMIENTO GRUPO. Presionar brevemente para confirmar 3. El emparejamiento es automático. Si tiene éxito escuchará EMPAREJADO CON + nombre de las otras unidades de compañeros/as 4. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona de forma automática el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos (HELLOBIKER ON) 5. Las unidades están ahora en modalidad de comunicación Intercom y se conectarán mutuamente en cuanto estén en el rango.	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ **CONFIRMAR EMPAREJAMIENTO GRUPO** ⬇ EMPAREJADO CON xxxxxx (*nombre de la otra unidad*) EMPAREJADO CON xxxxxx (*nombre de la otra unidad*) EMPAREJADO CON xxxxxx (*nombre de la otra unidad*) ⬇ HELLOBIKER ON

Nota:

- **Cada nuevo emparejamiento con otras unidades de HelloBiker (tanto para comunicación Piloto-Pasajero o Moto-a-Moto) substituye el emparejamiento anterior. Mejor dicho, cuando se repite el procedimiento de emparejamiento con otras/diferentes unidades, el grupo de comunicación anteriormente creado será suprimido y se creará un grupo nuevo!**

6.3. Crear la Lista de unidades HelloBiker emparejados

Siempre que lo desea, puede obtener una lista de unidades que están emparejadas con su HelloBiker.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker OFF – Unidades de control cerca una de otra 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. Volver a presionar y mantener presionado hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar los comandos vocales 3. En cuanto escuche LISTAR UNIDADES, presionar brevemente para confirmar. La unidad procederá a listar los nombres de todas las unidades HelloBiker emparejadas. 4. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona de forma automatica el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ **MENÚ** ⬇ ESCUCHAR NOMBRE UNIDAD ⬇ MODIFICAR NOMBRE UNIDAD ⬇ **LISTAR UNIDADES** ⬇ xxxx (*nombre de la otra unidad*) xxxx (*nombre de la otra unidad*) xxxx (*nombre de la otra unidad*)

7. EMPAREJAR CON DISPOSITIVOS CON BLUETOOTH®

Su HelloBiker puede ser emparejado con hasta 5 dispositivos diferentes con Bluetooth® aceptando los protocolos de comunicación HFP (HandsFree Profile), HSP (HeadSet Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) y AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

7.1. Emparejar con Teléfonos Móviles

Para permitir las conversaciones telefónicas a través de los auriculares HelloBiker, la unidad debe estar emparejada anteriormente con su teléfono móvil.
Excepción: si desea conectar a un teléfono móvil y a un sistema de navegación simultáneamente, sáltese esta sección. Empareje la unidad al sistema de navegación (ver sección 7.2) y el sistema de navegación al teléfono móvil. (Consulte las instrucciones de uso de ambos dispositivos).

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker off – teléfono móvil en modo de emparejamiento (consulte manual de uso del teléfono) en proximidad de la unidad HelloBiker Ningún otro dispositivo Bluetooth® o unidad HelloBiker en modo emparejamiento 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. A partir de este paso, el emparejamiento es gestionado por el teléfono móvil con procedimientos diferentes según modelo. Consulte el manual de instrucciones del teléfono para encontrar información relativa al emparejamiento de dispositivos Bluetooth®. Su teléfono le indicará el HelloBiker como dispositivo disponible. Seleccione esta opción. Cuando le solicita de entrar el código pin, digite 0000 (cuatro zeros) 3. Si el emparejamiento falla, escuchará EMPAREJAMIENTO FALLADO seguido por HELLOBIKER ON. Si tiene éxito, escuchará HELLOBIKER ON. 4. Una vez emparejado, HelloBiker y el teléfono se conectarán en cuanto estén en el rango. La conexión puede ser automática o puede requerir una acción en uno de los dispositivos (ver sección 9).	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ HELLOBIKER ON *Si el emparejamiento falla:* EMPAREJAMIENTO FALLADO ⬇ HELLOBIKER ON

7.2. Emparejar con sistemas de navegación por satelite

Si desea escuchar las indicaciones de navegación de un dispositivo Bluetooth® en sus auriculares de HelloBiker, necesita emparejar anteriormente su unidad con el dispositivo.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker off – sistema de navegación en modo de emparejamiento (consulte manual de uso del navegador) en proximidad de la unidad HelloBiker Ningún otro dispositivo Bluetooth® o unidad HelloBiker en modo emparejamiento 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. A partir de este paso, el emparejamiento es gestionado por su navegador con procedimientos diferentes según modelo. Consulte el manual de instrucciones del navegador para encontrar información relativa al emparejamiento de dispositivos Bluetooth®. Su navegador le indicará el HelloBiker como dispositivo disponible. Seleccione esta opción. Cuando le solicita de entrar el código pin, digite 0000 (cuatro zeros) 3. Si el emparejamiento falla, escuchará EMPAREJAMIENTO FALLADO seguido por HELLOBIKER ON. Si tiene éxito, escuchará HELLOBIKER ON. 4. Una vez emparejado, HelloBiker y el navegador se conectarán en cuanto estén en el rango. La conexión puede ser automática o puede requerir una acción en uno de los dispositivos (ver sección 9).	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ HELLOBIKER ON *Si el emparejamiento falla:* EMPAREJAMIENTO FALLADO ⬇ HELLOBIKER ON

a. Emparejar con un reproductor de Música

Si desea escuchar música de un reproductor de música con tecnología Bluetooth® (ej. Reproductor MP3) en sus auriculares de HelloBiker, necesita emparejar anteriormente su unidad con el dispositivo.

.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker off – reproductor de música en modo de emparejamiento (consulte manual de uso del reproductor) en proximidad de la unidad HelloBiker Ningún otro dispositivo Bluetooth® o unidad HelloBiker en modo emparejamiento 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. A partir de este paso, el emparejamiento es gestionado por su reproductor de música con procedimientos diferentes según modelo. Consulte el manual de instrucciones del reproductor para encontrar información relativa al emparejamiento de dispositivos Bluetooth®. Su reproductor de música le indicará el HelloBiker como dispositivo disponible. Seleccione esta opción. Cuando le solicita de entrar el código pin, digite 0000 (cuatro zeros) 3. Si el emparejamiento falla, escuchará EMPAREJAMIENTO FALLADO seguido por HELLOBIKER ON. Si tiene éxito, escuchará HELLOBIKER ON. 4. Una vez emparejado, HelloBiker y el reproductor de música se conectarán en cuanto estén en el rango. La conexión puede ser automática o puede requerir una acción en uno de los dispositivos (ver sección 9)	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ HELLOBIKER ON *Si el emparejamiento falla:* EMPAREJAMIENTO FALLADO ⬇ HELLOBIKER ON

7.4. Borrar todos los dispositivos Bluetooth®

Este procedimiento permite borrar de una sola vez todos los dispositivos Bluetooth® que estén emparejados a su sistema

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker OFF 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. Volver a presionar y mantener presionado hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar los comandos vocales 3. En cuanto escuche SUPRIMIR UNIDADES BLUETOOTH, presionar brevemente para confirmar. 4. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona de forma automatica el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos	HELLOBIKER ON ↓ **EMPAREJAR UNIDAD** ↓ **MENÚ** ↓ ESCUCHAR NOMBRE UNIDAD ↓ MODIFICAR NOMBRE UNIDAD ↓ LISTAR UNIDADES ↓ EMPAREJAR GRUPO ↓ SUPRIMIR MANDO A DISTANCIA ↓ **SUPRIMIR UNIDADES BLUETOOTH** ↓ OPERACIÓN TERMINADA

8.CONEXIÓN Y USO CON OTRAS UNIDADES HELLOBIKER (COMUNICACIÓN INTERCOM)

8.1. Comunicación Piloto-Pasajero (Intercom)

La conexión full duplex de dos unidades emparejadas es automática en cuanto se encienden y están en el rango operativo (aproximadamente 150 m). Si se excede el rango operativo, la comunicación se corta. Se reintegra automaticamente a partir del momento que las unidades vuelvan al rango operativo.
Cuando se usa la comunicación intercom piloto-a-pasajero (solo dos unidades emparejadas), HelloBiker le permite compartir llamadas teléfonicas y música. (ver secciones 9.2.2. y 9.4.2.).

8.2. Comunicación Moto-a-Moto (intercom)

La conexión full duplex de múltiples unidades emparejadas es automática en cuanto se encienden y están en el rango operativo (aproximadamente 150 m). Si se excede el rango operativo, la comunicación se corta. Se reintegra automáticamente a partir del momento que las unidades vuelvan al rango operativo.

8.3. Suspender comunicación intercom

La comunicación Intercom puede ser suspendida/reintegrada en cualquier momento siguiendo el siguiente procedimiento a continuación. Si está en grupo, los otros miembros continuarán a estar en comunicación entre ellos.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker en modo comunicación (intercom) 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar 2. En cuanto escuche INTERCOM, presionar brevemente para confirmar. 3. En cuanto escuche INTERCOM OFF, presionar brevemente otra vez para confirmar. 4. La Comunicación Intercom será interrumpida y puede ser reintegrada en cualquier momento siguiendo el mismo procedimiento y presionando	**MENÚ** ⬇ LLAMAR o CONECTAR TELÉFONO ⬇ REPRODUCTOR DE MÚSICA

brevemente en cuanto escuche INTERCOM ON	⬇ **INTERCOM** ⬇ **INTERCOM OFF** o **INTERCOM ON**

8.4. Comunicación Intercom Selectiva

Mientras emparejado / conectado con múltiples unidades, podría desear restringir temporalmente la comunicación a un solo miembro (normalmente en caso de querer hablar solo con el pasajero cuando se está en grupo).
Este procedimiento permite excluir otros miembros, que no obstante continuarán a estar en comunicación entre ellos.

PROCEDIMIENTO	**INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR**
Partiendo de: HelloBiker en modo comunicación intercom (como mínimo) con la unidad que quiere seleccionar 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar 2. En cuanto escuche INTERCOM, presionar brevemente para confirmar. 3. En cuanto escuche LLAMAR UNIDAD, presionar brevemente para confirmar. 4. Su unidad le indicará a voz la lista de nombres de todos los dispositivos HelloBiker emparejados (se encuentren dentro del rango operativo o no) 5. En cuanto escucha el nombre de la persona que desea seleccionar, presionar brevemente para confirmar 6. La persona seleccionada recibirá un mensaje XXXX (=su nombre) ESTÁ LLAMANDO y tiene que confirmar presionando el botón multifunción de su unidad dentro de 5 segundos. Si esto no se produce	**MENÚ** ⬇ LLAMAR o CONECTAR TELÉFONO ⬇ REPRODUCTOR DE MÚSICA ⬇ **INTERCOM** ⬇ INTERCOM OFF ⬇ **LLAMAR UNIDAD**

el mensaje se repite dos veces. 7. Cuando quiere reintegrar la comunicación con el resto del grupo, seguir el mismo procedimiento y presionar brevemente al escuchar FINALIZAR LLAMADA	⬇ xxxx (*nombre de la otra unidad)* xxxx (*nombre de la otra unidad)* **xxxx *(nombre de la otra unidad)*** o **FINALIZAR LLAMADA**

9. CONEXIÓN Y USO CON DISPOSITIVOS CON BLUETOOTH®

9.1. Conectar HelloBiker con un teléfono móvil

La conexión de un teléfono móvil emparejado puede ser automática en cuanto se encienda y esté en el rango operativos (aprox. 10m) o puede necesitar una acción en el HelloBiker o en el mismo teléfono. Para iniciar la conexión desde el teléfono, consulte el manual de instrucciones de uso que le han dotado con su teléfono. Para iniciar la conexión desde el HelloBiker, seguir el procedimiento descrito a continuación.

PROCEDIMIENTO	**INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR**
Partiendo de: HelloBiker on – teléfono encendido y dentro del rango operativo 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar 2. En cuanto escuche CONECTAR TELÉFONO, presionar brevemente para confirmar	**MENÚ** ⬇ **CONECTAR TELÉFONO**

9.2. Usar el HelloBiker con un teléfono móvil

Recomendación:

- **Para beneficiarse plenamente del rendimiento del Hellobiker, por favor asegurese anteriormente de conocer bien las funciones de su teléfono móvil. Le recordamos también que algunos modelos no permiten transferir todas las funciones avanzadas a su HelloBiker.**

9.2.1. Llamadas entrantes (Manos Libres)

Dependiendo de las características operativas y configuración del teléfono móvil, cuando recibe una llamada podrá escuchar el **tono de llamada** o la indicación **LLAMADA ENTRANTE** en los auriculares.
Otra vez dependiendo de las características operativas y configuración del teléfono móvil, la comunicación telefónica se puede abrir automáticamente ("**Respuesta** automática") o se puede dar el caso que necesite **pulsar el botón multifunción en la unidad HelloBiker para aceptar la llamada.**
Para rechazar la llamada, necesitará presionar **dos veces el botón multifunción** (pero esta función no es disponible en todos los modelos de teléfonos móviles).
Para finalizar la llamada puede o bien **presionar dos veces el botón multifunción** o presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar **MENÚ**, entonces soltar**,** escuchar las indicaciones vocales y presionar brevemente al escuchar **FINALIZAR LLAMADA**.
Las llamadas telefónicas son prioritarias sobre las otras conexiones (conexión intercom / conexión a reproductor de musica), es decir una llamada entrante interrumpe la conversación con otros motoristas y/o escuchar la musica. La conexión se retoma cuando se termina la conversación telefónica.

9.2.2. Compartir llamadas telefónicas

Cuando se usa la modalidad de intercom entre piloto-pasajero (sólo dos unidades emparejadas), HelloBiker permite compartir las llamadas con el compañero. Para pre-configurar esta función, seguir el procedimiento a continuación.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de:HelloBiker on 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar las indicaciones. 2. En cuanto escuche INICIO LLAMADA A TRES, presionar brevemente para confirmar 3. Para apagar esta función siga el mismo procedimiento y presione brevemente al escuchar FIN LLAMADA A TRES	**MENÚ** ⬇ LLAMAR or CONECTAR TELÉFONO ⬇ REPRODUCTOR DE MÚSICA ⬇ INTERCOM ⬇ **INICIO LLAMADA A TRES** o **FIN LLAMADA A TRES**

También es posible establecer esta configuración durante una llamada, con un procedimiento más rápido

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker on, el teléfono conectado en uso 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar. 2. En cuanto escuche INICIO LLAMADA A TRES o FIN LLAMADA A TRES, presionar brevemente para confirmar	**MENÚ** ⬇ **INICIO LLAMADA A TRES** o **FIN LLAMADA A TRES**

9.2.3. Repetir último número marcado

Este procedimiento permite volver a llamar el último numero llamado (esta función no es disponible en todos los teléfonos móviles)

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker on y conectado con un teléfono móvil 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar. 2. En cuanto escuche LLAMAR, presionar brevemente para confirmar	**MENÚ** ⬇ **LLAMAR**

9.3. Conectar el HelloBiker con un sistema de navigación por satélite

La conexión con un sistema de navegación emparejado puede ser automática en cuanto se encienda y esté en el rango operativo (aproximadamente 10m) o puede necesitar una acción en el HelloBiker o en el mismo navegador. Para iniciar la conexión desde el navegador, consulte el manual de instrucciones de uso que le han dotado con su navegador. Para iniciar la conexión desde el HelloBiker, seguir el procedimiento descrito a continuación.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker on – sistema de navegación encendido y dentro del rango de distancia 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar 2. En cuanto escuche CONECTAR TELÉFONO, presionar brevemente para confirmar. Se establece la conexión y las indicaciones del navegador le llegarán a través los auriculares del HelloBiker.	**MENÚ** ⬇ **CONECTAR TELÉFONO**

9.4. Connectar HelloBiker con un reproductor de música

La conexión con un reproductor de música emparejado puede ser automática en cuanto se encienda y esté en el rango operativo (aproximadamente 10m) o puede necesitar una acción en el HelloBiker o en el mismo reproductor de música. Para iniciar la conexión desde el reproductor, consulte el manual de instrucciones de uso que le han dotado con su reproductor de música. Para iniciar la conexión desde el HelloBiker, seguir el procedimiento descrito a continuación.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker on – reproductor de música encendido y dentro del rango de distancia 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar las indicaciones 2. En cuanto escuche REPRODUCTOR DE MÚSICA, presionar brevemente para confirmar. 3. En cuanto escuche CONECTAR REPRODUCTOR DE MÚSICA, presionar brevemente para confirmar.	**MENÚ** ⬇ LLAMAR o CONECTAR TELÉFONO ⬇ **REPRODUCTOR DE MÚSICA** ⬇ **CONECTAR REPRODUCTOR DE MÚSICA**

Nota:

- **Este procedimiento se puede aplicar incluso si desea escuchar música desde un teléfono móvil o un navegador con perfil A2DP.**

9.4.1. Controlar el reproductor de música

Las funciones del reproductor de música que tiene conectado al HelloBiker pueden ser controladas por medio del botón multifunción en la unidad de control.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de:HelloBiker on – reproductor de música encendido y dentro del rango de distancia 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar las indicaciones 2. En cuanto escuche REPRODUCTOR DE MÚSICA, presionar brevemente para confirmar 3. El sistema entra en un submenú, dando todas las indicaciones que están normalmente disponibles en los reproductores de música. 4. Presionar brevemente en cuanto llega a la indicación que desea seleccionar **NOTA:** • El volumen de la música puede ajustarse (independientemente de la configuración de volumen general) a tres niveles diferentes, que también están confirmadas por comandos vocales (VOLUMEN MÚSICA 1-2-3). • Si se está paralelamente en conexión de intercomunicación, la música debería en volumen bajo	**MENÚ** ⬇ LLAMAR o CONECTAR TELÉFONO ⬇ **REPRODUCTOR DE MÚSICA** ⬇ STOP ⬇ PLAY ⬇ PAUSA ⬇ PRÓXIMA CANCIÓN ⬇ CANCIÓN ANTERIOR ⬇ SUBIR VOLUMEN MÚSICA ⬇ BAJAR VOLUMEN MÚSICA

9.4.2. Compartir Música

Cuando se usa la modalidad de intercom entre piloto-pasajero (sólo dos unidades emparejadas), HelloBiker permite compartir la música con el compañero. Para pre-configurar esta función, seguir el procedimiento a continuación.

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker on, reproductor de música conectado 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar las indicaciones. 2. En cuanto escuche REPRODUCTOR DE MÚSICA, presionar brevemente para confirmar 3. El sistema entra en un submenú, dando todas las indicaciones que están normalmente disponibles en los reproductores de música. En cuanto escuche ACTIVAR MÚSICA COMPARTIDA, presionar brevemente para confirmar 4. Para apagar esta función siga el mismo procedimiento y presione brevemente al escuchar DESACTIVAR MÚSICA COMPARTIDA **Nota:** • HelloBiker está diseñado para reproducir la música en calidad hifi/estereo desde reproductores de música con tecnología Bluetooth®. Por otro lado la calidad en el segundo kit de auriculares será inferior dado que la música será transferida por el canal de la intercomunicación que no soporta la transmisión en Hifi / Estereo. .	**MENÚ** ⬇ LLAMAR o CONECTAR TELÉFONO ⬇ **REPRODUCTOR DE MÚSICA** ⬇ STOP ⬇ PLAY ⬇ PAUSA ⬇ PRÓXIMA CANCIÓN ⬇ CANCIÓN ANTERIOR ⬇ SUBIR VOLUMEN MÚSICA ⬇ BAJAR VOLUMEN MÚSICA ⬇ ACTIVAR MÚSICA COMPARTIDA o viceversa DESACTIVAR MÚSICA COMPARTIDA

10. CARGAR LA BATERÍA

HelloBiker funciona con una batería al Litio Polímero que garantiza una autonomía de 8-12 horas de conversación según la funciones en uso (intercomunicado + conexión Bluetooth®: 8 horas; sólo conexión Bluetooth®: 12 horas). Cuando el nivel de carga disminuye, la centralita emite un mensaje de aviso (BATERÍA BAJA) de forma repetida 3 veces. Quitar la unidad de control del soporte pre-cableado. Conectar el enchufe del cargador de la batería en dotación a la red y el conector mini-USB a la toma mini USB de la centralita. Un ciclo de recarga completo dura aproximadamente 6 horas si la batería está totalmente descargada. Mientras se carga, el pequeño LED de la unidad central parpadea lentamente con una luz verde. Si la batería está completamente descargada puede tardar unos momentos antes de que el LED comience a parpadear. Una vez completada la recarga, la luz del LED se apaga. El cargador está diseñado para cargar una o dos unidades a la vez.

Recomendaciones:

- **El soporte pre-cableado no es resistente al agua cuando la unidad de control no está instalada. No ponerse el casco en la lluvia tras haber quitado su HelloBiker**
- **No cargar el HelloBiker con otro cargador que no sea el cargador previsto en dotación.**

11. INDICACIONES DEL LED

Unidad apagada	LED apagado
Unidad encendida	LED parpadea lentamente en verde
Unidad en modo emparejamiento	LED parpadea en verde y rojo
Unidad en carga	LED parpadea en verde
Carga de Batería completa	LED apagado

12. MANDO A DISTANCIA PARA MANILLAR OPCIONAL

Una vez que este accesorio está instalado y emparejado, podrá acceder al menú principal y seleccionar las funciones arriba descritas utilizando el botón central del selector en vez del botón multifunción en la unidad de control. Utilice los botones superiores e inferiores para avanzar o retroceder más rápidamente en el menú. Cuando no está en el menú, utilice los botones para incrementar o reducir el volumen de sonido.

Notas:

- **Para encender y apagar el HelloBiker, necesitará igualmente presionar el botón multifunción en la unidad de control; estas operaciones no se pueden controlar desde el mando a distancia.**
- **No hay necesidad de encender / apagar el mando a distancia. Se enciende / apaga cuando se enciende / apaga el arranque de la moto.**
- **El LED verde del selector parpadea cuando la unidad de HelloBiker está apagado, permanece encendido de manera fija cuando el HelloBiker está encendido.**

12.1. Instalación del mando a distancia para manillar

Aflojar el tornillo del selector de tres botones (desatornillar totalmente si se requiere) y deslizar el selector sobre la empuñadura izquierda, así como se indica en la imagen adjunta, luego volver a apretar el tornillo de manera apropiada para que el mando se quede en posición.
Pasar el cable plano que une el selector con la pequeña unidad de control hacia el fondo de la columna de dirección, junto al cableado original que se encuentra debajo del tablero. Asegurar el cableado con bridas.
La pequeña unidad de control también debe ir atada con bridas al cableado original, lejos de superficies metálicas que puedan tapar y comprometer la comunicación vía radio con la unidad de control principal.
Los dos cables de alimentación deben de conectarse de la manera descrita a continuación:

- Cable ROJO a un positivo de contacto (+15/54);
- Cable NEGRO: a un negativo permanente (ej. Un tornillo en el cuadro)

Saldar las conexiones de los cables y aislarlos cuidadosamente con cinta.

12.2. Emparejar el mando a distancia para manillar

El mando a distancia para manillar necesita estar emparejado con la unidad de HelloBiker

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker off – mando a distancia en rango operativo Ningún otro dispositivo Bluetooth® o unidad HelloBiker en modo emparejamiento 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. Presionar el botón central del selector y mantenerlo presionado. simultáneamente encender el contacto. Los LED's rojos y verdes del selector empezarán a parpadear algunos segundos, de seguida el LED verde se iluminará de forma continua 3. Si el emparejamiento ha tenido éxito, escuchará EMPAREJADO CON MANDO A DISTANCIA, seguido por HELLOBIKER ON 4. Si el emparejamiento falla, escuchará EMPAREJAMIENTO FALLADO seguido por HELLOBIKER ON. 5. Una vez emparejado, HelloBiker y el mando a distancia se conectarán en cuanto se encienda el contacto y estén en el rango.	HELLOBIKER ON ⬇ **EMPAREJAR UNIDAD** ⬇ EMPAREJADO CON MANDO A DISTANCIA ⬇ HELLOBIKER ON *Si el emparejamiento falla:* EMPAREJAMIENTO FALLADO ⬇ HELLOBIKER ON

12.3. Borrar un mando a distancia emparejado

Este procedimiento permite borrar un mando a distancia emparejado

PROCEDIMIENTO	INDICACIÓN VOCAL A SEGUIR
Partiendo de: HelloBiker OFF 1. Presionar y mantener presionado el botón multifunción hasta escuchar	HELLOBIKER ON ⬇

EMPAREJAR UNIDAD, entonces soltar 2. Volver a presionar y mantener presionado hasta escuchar MENÚ, entonces soltar y escuchar los comandos vocales 3. En cuanto escuche SUPRIMIR MANDO A DISTANCIA, presionar brevemente para confirmar. 4. Si no se procede a otra acción, la unidad abandona de forma automática el modo de emparejamiento tras aproximadamente dos minutos	**EMPAREJAR UNIDAD** ↓ **MENÚ** ↓ ESCUCHAR NOMBRE UNIDAD ↓ MODIFICAR NOMBRE UNIDAD ↓ LISTAR UNIDADES ↓ EMPAREJAR GRUPO ↓ **SUPRIMIR MANDO A DISTANCIA** ↓ OPERACIÓN TERMINADA

13. RESET

Si lo requiere, el sistema puede ser sometido a un reset, manteniendo el botón de la unidad de control presionado durante aproximadamente 30 segundos.

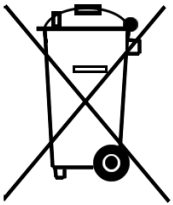
14. INFORMACIÓN TECNICA

Alimentación: Batería Li-Pol, 600mAh – 3,7V;
Tecnología Bluetooth®: Versión 2.0 con EDR, clase II, rango:10 m. Perfiles sopotados: HF, HS, A2DP, AVRCP;
Tecnología RF Proprietaria: 2,4 – 2,483GHz ISM band, Rango normal: 150 m;
Tamaño de unidad de control: 68X58X20mms;
Peso de los componentes a instalar en el casco: 116g;
Tiempo normal de conversación: 8 a 12 horas (dependiendo de las funcions en uso).

15. HOMOLOGACIÓN / CUALIFICACIÓN

CE - HelloBiker cumple los requisitos establecidos por la **Directiva Comunitaria RTTE 1999/5/EC** en materia de compatibilidad electromagnética, salud y seguridad, utilización del espectro de radiofrecuencia.
Además, dado que opera durante largo periodos cerca de la cabeza del usuario, HelloBiker ha sido submitido a las pruebas SAR (Specific Absorption Rate – Ritmo Especifico de Absorción.) Esto es un estandard Internacional (hoy en día recomendado pero no obligatorio para este tipo de equipo) que mesura la absorción del cuerpo humano de energía radiada por parte de equipamientos electrónicos. Los valores que se miden son extremadamente bajos, muy por debajo de las cifras admitidas.

Bluetooth® Además, HelloBiker ha sido sometido con resultado positivo a las pruebas para la obtención de la **Calificación Bluetooth**®. Esta certificación es obligatoria para los fabricantes que deseen utilizar el logo y la marca Bluetooth® oficial; garantiza la conformidad con los estándares de la tecnología wireless Bluetooth®



Rispettiamo l'ambiente e la salute pubblica! Questo dispositivo elettronico non deve in nessun caso essere smaltito con i rifiuti urbani ordinari. Deve fare oggetto di raccolta differenziata e quindi essere smaltito presso i punti di raccolta predisposti dalle amministrazioni locali o presso i rivenditori.
Let's respect the environment and public health! Under no circumstances shall this electronic device be disposed of as part of ordinary household waste. At the end of its life, take it to an appropriate collection site as arranged by your local administration or by a retail store in your area.
Respectons l'environnement et la santé publique ! En aucun cas ce dispositif électronique ne doit être jeté avec les déchets ménagers non triés. A la fin de sa vie utile, déposez-le dans un site de collecte agréé. vous pouvez consulter votreadministration locale en charge de la gestion des déchets pour connaître la liste des points de collecte les plus proches. Ou bien vous pouvez vous adresser à un revendeur dans votreville.
Schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit! Dieses Gerät soll auf keinen Fall mit dem Hausmull entsorgt werden. Die elektronischen Geräte müssen unbedingt separiert werden und an die Verkaufs- oder Sammelstelle zurückgebracht werden.
Respetamos el ambiente y la salud publica! El producto no debe por ningún motivo ser depositado con la basura urbana ordinaria. Debe ser depositado en los puntos predispuestos de la administración local o de los revendedores.

Condizioni di garanzia
Il prodotto è coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da una fattura. La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da montaggio/utilizzo non corretti, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. Inoltre decade se il dispositivo viene aperto da personale non autorizzato da COBRA AT. In caso di montaggio/utilizzo inadeguati, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni – di qualunque natura e diretti o indiretti – verso persone o cose. Per beneficiare della garanzia, occorre rivolgersi al rivenditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

Conditions of guarantee
This product is guaranteed for 24 months from the date of purchase certified by a receipt or an invoice. The warranty will become null and void if the failure appears to be caused by inadequate fitting/misuse, by fall or transportation, by neglect or anything else than a manufacturing fault. Moreover it will not apply if the unit is opened by personnell not authorised by COBRA AT. In the event of incorrect fitting/misuse, the manufacturer will not be liable for any kind of direct or indirect damage to persons or things. Claims under this warranty shall be made through an authorised retailer.

Conditions de garantie
Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat certifiée par le ticket de caisse ou par la facture. La garantie ne couvre pas les produits endommagés à cause d'une installation incorrecte ou d'une utilisation non conforme, par une chute ou au cours d'un transport, par négligence ou pour toute raison non imputable à un défaut de fabrication. En plus elle perd sa validité si le produit est ouvert par un technicien non autorisé par COBRA AT. En cas d'installation incorrecte/emploi non conforme, le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages éventuels procurés directement ou indirectement à des personnes ou des biens. Pour bénéficier de la garantie il faut s'adresser à un revendeur agréé.

Garantiebedingungen
Das gerät steht 24 Monate ab dem Kaufdatum under Garantie. Der Datum wird belegt durch den Kassenbon oder eine Rechnung. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch mangelhaften Einbau oder inkorrekte Benutzung, sowie infolge Fall oder Transport oder Nachlässigkeit beschädigt wird. Sie gilt auch nicht bei Ursachen, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Der Anspruch auf Gewährleistung ist ebenfalls ausgeschlossen, wenn an der Ware Reparaturen oder Veränderungen von nicht ausdrücklich autorisierten Stellen vorgenommen wurden. Bei mangelhaftem Einbau oder inkorrekter Benutzung haftet der Hersteller nicht für direkte oder indirekte Sach- und Personenschäden. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, wenden Sie sich bitte an einen HB-Händler.

Condiciones de garantia
El producto cuenta con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra certificada por el comprobante de la caja o por una factura. La garantía no es válida si el producto resulta dañado por una instalación incorrecta, por daños debidos a caída o transporte, por daños debidos a negligencia, por intento de reparación por parte del cliente o de terceros no autorizados y por cualquier otra causa no imputable a defectos de fabricación. En caso de instalación errónea del sistema, el fabricante no dará ninguna indemnización por daños de cualquier tipo, directos o indirectos hacia personas o cosas. Para gozar de los beneficios de la garantía es necesario contactar el vendedor autorizado.

Illustrazioni, descrizioni e caratteristiche sono fornite solo a titolo indicativo. Il fabbricante si riserva il diritto di modificarle senza preavviso. COBRA AT declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose derivanti da installazione non conforme alle prescrizioni qui contenute oppure da utilizzo inadeguato.

Diagrams, descriptions and features are merely indicative. The manufacturer reserves the right to modify them without notice. COBRA AT will not be responsible for damage to people or things resulting from negligence of these instructions or improper use.

Les illustrations, les descriptions et les caractéristiques sont fournies uniquement à titre indicatif. Le fabricant se réserve le droit de les modifier sans préavis. COBRA AT rejette toute responsabilité en cas de pannes/dommages imputables à l'installation ou à l'utilisation non conformes aux spécifications fournies.

Abbildungen, Beschreibungen und Eigenschaften werden nur unverbindlich angegeben. Der Hersteller behält es sich vor, ohne Vorbescheid Änderungen vorzunehmen. COBRA AT haftet nicht für Betriebsstörungen/Schäden, die auf einer Installation bzw. einem Gebrauch beruhen, der von den hier genannten Spezifikationen abweicht.

Las ilustraciones, descripciones y características se dan a título indicativo. El fabricante se reserva el derecho de modificarlas sin previo aviso. COBRA AT no se asume ninguna responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de una instalación no conforme a las instrucciones contenidas en el presente documento, o de una utilización inadecuada.

The Bluetooth® word and mark are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cobra automotive Technologies SpA is under licence. Other trademarks and tradenames are those of their respective owners.

COBRA AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES SPA
VIA ASTICO 41
I-21100 VARESE
www.cobra-at.com